

Navodila za uporabo

AMAZONE

Pnevmatska sejalnica za presledno setev

EDX 4500-2C

EDX 6000-2C



MG4361
BAH0046-1 02.11



Pred prvo uporabo preberite
in upoštevajte ta navodila za
uporabo!

Navodila spravite za
poznejšo uporabo!

sl



Identifikacijski podatki

Spodaj vpišite identifikacijske podatke svojega stroja. Najdete jih na ploščici s podatki.

Identifikacijska št. stroja:
(desetmestna)

Tip:

EDX

Dovoljen sistemski tlak (bar):

Maksimalno 200 bar

Leto proizvodnje:

Osnovna teža v kg:

Dovoljena skupna teža v kg:

Maksimalna obremenitev v kg:

Naslov proizvajalca

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-pošta: amazone@amazone.de

Naročanje rezervnih delov

Seznam nadomestnih delov je prosto dostopen na portalu nadomestnih delov na spletnem mestu www.amazone.de.

Z naročili se obrnite na specializiranega trgovca za AMAZONE.

Formalnosti o navodilih za uporabo

Številka dokumenta:

MG4361

Datum izdaje:

02.11

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2011

Vse pravice pridržane.

Ponatis, tudi po delih, samo z dovoljenjem podjetja AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Predgovor

Predgovor

Spoštovani kupec,

odločili ste se za nakup enega od kakovostnih izdelkov iz obsežne ponudbe AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje.

Ob prevzemu stroja preverite, ali je prišlo do poškodb med transportom in ali morda manjkajo deli! Na osnovi dobavnice preverite popolnost dobavljenega stroja, skupaj z naročeno dodatno opremo. Povračilo škode je mogoče samo ob takojšnji reklamaciji!

Pred prvo uporabo preberite in upoštevajte ta navodila za uporabo, zlasti varnostna opozorila. Samo če boste skrbno prebrali navodila, boste lahko popolnoma izkoristili vse prednosti svojega novega stroja.

Poskrbite, da pred prvo uporabo stroja vsi uporabniki preberejo ta navodila za uporabo.

Če imate vprašanja ali težave, poskusite poiskati odgovor v teh navodilih za uporabo ali pa nas pokličite.

Redno vzdrževanje in pravočasna menjava obrabljenih oz. poškodovanih delov podaljšata življenjsko dobo stroja.

Vaše mnenje o navodilih

Spoštovana bralka, spoštovani bralec,

naša navodila za uporabo se redno posodablja. S svojimi predlogi za izboljšave nam lahko pomagate, da bodo navodila za uporabo še bolj prijazna uporabnikom. Svoje predloge nam pošljite po faksu.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-pošta: amazone@amazone.de

1	Navodila za uporabnika.....	9
1.1	Namen dokumenta.....	9
1.2	Način navajanja smeri v navodilih za uporabo	9
1.3	Uporabljeni načini navajanja.....	9
2	Splošna varnostna opozorila.....	10
2.1	Odgovornosti in jamstvo.....	10
2.2	Način navajanja varnostnih simbolov	12
2.3	Organizacijski ukrepi	13
2.4	Varnostne in zaščitne naprave.....	13
2.5	Neformalni varnostni ukrepi.....	13
2.6	Kvalifikacije osebja	14
2.7	Varnostni ukrepi pri normalnem obratovanju.....	15
2.8	Nevarnosti zaradi preostale energije.....	15
2.9	Vzdrževanje in servisiranje, odpravljanje motenj.....	15
2.10	Konstrukcijske spremembe.....	16
2.10.1	Nadomestni in obrabni deli, pomožne snovi.....	17
2.11	Čiščenje in odstranjevanje.....	17
2.12	Delovno mesto upravljalca.....	17
2.13	Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju	18
2.13.1	Mesta opozorilnih nalepk in drugih oznak	24
2.14	Nevarnosti v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril.....	25
2.15	Varnostno zavedno delo.....	25
2.16	Varnostna opozorila za upravljalca	26
2.16.1	Splošna varnostna opozorila in navodila za preprečevanje nesreč.....	26
2.16.2	Prigrajene delovne naprave.....	30
2.16.3	Hidravlični sistem	31
2.16.4	Električni sistem	32
2.16.5	Uporaba sejalnice.....	32
2.16.6	Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje	33
3	Nakladanje in razkladanje	34
4	Opis izdelka.....	35
4.1	Pregled sklopov.....	35
4.2	Varnostne in zaščitne naprave.....	40
4.3	Pregled oskrbovalnih vodov med traktorjem in strojem.....	40
4.4	Prometno-tehnična oprema	41
4.5	Namenska uporaba	42
4.6	Nevarna območja in nevarna mesta	43
4.7	Ploščica s podatki in znak CE.....	44
4.8	Skladnost	44
4.9	Tehnični podatki	45
4.9.1	Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev traktorja	45
4.10	Potrebna oprema traktorja.....	46
4.11	Podatki o hrupu.....	46
5	Zgradba in funkcija.....	47
5.1	Gibke hidravlične cevi.....	50
5.1.1	Priklop gibkih hidravličnih cevi.....	50
5.1.2	Odklop gibkih hidravličnih cevi.....	51
5.2	Upravljalni terminal AMATRON ⁺	52
5.3	Ogrodje in nosilci stroja	53
5.4	Ostrožno kolo.....	53
5.5	Podporne noge.....	54

5.6	Puhalo	55
5.6.1	Priključek puhala na hidravliki traktorja	56
5.6.2	Število vrtljajev puhala/zračni tlak	57
5.7	Doziranje in trosenje semena	57
5.7.1	Izbira ločevalnega bobna	57
5.7.2	Tank za seme	58
5.7.3	Potrebni tlak zraka za ločevanje	59
5.7.4	Drsnik za seme	60
5.7.5	Vodilna pločevina za zrak	61
5.7.6	Strgala za seme	62
5.7.6.1	Električna daljinska nastavitev strgal	63
5.7.7	Odstranjevanje zbranega semena s tesnilnega roba	64
5.7.8	Digitalni nadzor nivoja semena	65
5.7.9	Dvoplošni lemež	66
5.7.9.1	Globina odlaganja semena	66
5.7.9.2	Pritisk lemežev (dvoplošni lemeži)	67
5.7.9.3	Pritisk na tla in intenzivnost pritisnih valjev	68
5.8	Doziranje in trosenje gnojila	69
5.8.1	Tank za gnojilo	69
5.8.2	Digitalni nadzor napolnjenosti (izbirno)	69
5.8.3	Dozirnik gnojila in zapiralo injektorja	70
5.8.4	Nastavitev količine gnojila	71
5.8.5	Preizkus doziranja	72
5.8.6	Korito za umerjanje	72
5.8.7	Razdelilna glava	72
5.8.8	Enoplošni lemež za gnojilo	73
5.9	Zarisovalc pot	74
5.10	Rahljalnik kolesnic (izbirno)	75
6	Zagon	76
6.1	Preverjanje primernosti traktorja	77
6.1.1	Izračun dejanske skupne teže traktorja, osne obremenitve, nosilnosti pnevmatik in najmanjšega potrebnega balasta	78
6.1.1.1	Potrebni podatki za izračun (prigraden stroj)	79
6.1.1.2	Izračun potrebnega minimalnega sprednjega balasta $G_{V \min}$ traktorja za zagotavljanje sposobnosti upravljanja	80
6.1.1.3	Izračun dejanske obremenitve sprednje osi traktorja $T_{V \text{tat}}$	80
6.1.1.4	Izračun dejanske skupne teže kombinacije traktorja in stroja	80
6.1.1.5	Izračun dejanske obremenitve zadnje osi traktorja $T_{H \text{tat}}$	80
6.1.1.6	Nosilnost pnevmatik traktorja	80
6.1.1.7	Preglednica	81
6.2	Zavarovanje traktorja/stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki	82
6.3	Navodilo za montažo priključka puhala na hidravliko traktorja	83
7	Priklapljanje in odklapanje stroja	84
7.1	Priklop stroja	85
7.1.1	Spajanje hidravličnih priključkov	88
7.1.2	Ostali priključki	88
7.2	Stroj odklopite s traktorja	89
7.2.1	Razklopljen stroj odklopite s traktorja	90
7.2.2	Sklopljen stroj odklopite od traktorja	90
7.2.2.1	Odklapanje stroja	91
8	Nastavitve	92
8.1	Doziranje in trosenje semena	93
8.1.1	Nastavitev količine	93
8.1.2	Nastavitev drsnika za seme	93
8.1.3	Nastavitev vodilne pločevine za zrak	94
8.1.4	Nastavitev strgal za seme	95
8.1.5	Nastavitev globine odlaganja semena	96
8.1.5.1	Nastavljanje pritiska lemežev	97

8.1.6	Zapiranje sejalnega razorja z nastavitvijo pritisnega valja	98
8.1.7	Kontrola globine odlaganja semena in razdalje med zrni	99
8.2	Doziranje in trosenje gnojila	99
8.3	Prestavljanje nivojskega senzorja	99
8.3.1	Demontaža/montaža dozirnega valja	100
8.3.2	Nastavljanje količine gnojila s preizkusom doziranja	102
8.3.3	Nastavitev globine odlaganja gnojila	104
8.4	Nastavitev dolžine zarisovalcev poti in intenzivnosti dela	105
8.4.1	Izračun dolžine zarisovalcev poti	106
8.5	Nastavitev rahljajnikov kolesnic	107
8.6	Nastavitev števila vrtljajev puhala	108
8.6.1	Nastavitev števila vrtljajev puhala na ventilu za regulacijo pretoka traktorja	108
8.6.2	Nastavitev števila vrtljajev puhala na tlačno-omejevalnem ventilu stroja	108
9	Transportne vožnje	109
9.1	Spravljanje stroja v transportni položaj	111
10	Uporaba stroja	112
10.1	Razklapljanje / sklapljanje nosilcev stroja in zarisovalcev poti	113
10.1.1	Razklapljanje nosilcev stroja (iz transportnega v delovni položaj)	114
10.1.2	Delo brez zarisovalcev poti	115
10.1.3	Sklapljanje nosilcev stroja (iz delovnega v transportni položaj)	116
10.2	Polnjenje tanka za seme/gnojilo	118
10.2.1	Polnjenje tanka za seme	118
10.2.2	Polnjenje tanka za gnojilo	120
10.3	Začetek dela	122
10.4	Med delom	123
10.4.1	Obračanju na koncu polja	123
10.5	Zaključek dela na polju	124
10.6	Praznjenje tanka za seme	125
10.7	Praznjenje tanka za gnojilo in/ali dozirnika	127
10.7.1	Praznjenje tanka za gnojilo	128
10.7.2	Praznjenje dozirnika	128
11	Motnje	130
11.1	Prikaz preostale količine	130
11.2	Čiščenje vodilnih cevi za seme	131
11.3	Preglednica motenj	133
12	Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje	134
12.1	Čiščenje stroja	135
12.2	Nastavitev oblikovalnika brazde na lemežu za gnojilo	136
12.2.1	Demontaža/montaža ločevalnega bobna	137
12.2.2	Čiščenje razdelilne glave za gnojilo (specializirana delavnica)	139
12.2.3	Pritrditev vodilnih cevi za seme	140
12.3	Načrt mazanja	141
12.3.1	Pregled mazalnih mest	142
12.4	Načrt vzdrževanja in nege - pregled	143
12.4.1	Preverite napolnjenost pnevmatik podpornih koles	145
12.4.2	Vizualni pregled sornikov spodnjih in zgornjega vlečnega droga	145
12.4.3	Vzdrževanje valjčnih verig in verižnikov	145
12.4.4	Hidravlični sistem	146
12.4.4.1	Oznake gibkih hidravličnih cevi	147
12.4.4.2	Intervali vzdrževanja	147
12.4.4.3	Kriteriji za pregledovanje gibkih hidravličnih cevi	147
12.4.4.4	Montaža in demontaža gibkih hidravličnih cevi	148
12.4.5	Popravilo tlačne opreme (servisna delavnica)	149
12.5	Momenti zategovanja vijakov	150

13	Hidravlična shema.....	152
13.1	Hidravlična shema EDX 4500/6000-2C (pogon puhala hidravlike traktorja).....	152

1 Navodila za uporabnika

Poglavje Navodila za uporabnika podaja informacije v zvezi z uporabo teh navodil.

1.1 Namen dokumenta

Pričujoča navodila za uporabo

- opisujejo upravljanje in vzdrževanje stroja,
- dajejo pomembna navodila za varno in učinkovito uporabo stroja,
- so sestavni del stroja in morajo biti vedno na stroju ali na vlečnem vozilu,
- morate spraviti za kasnejšo uporabo.

1.2 Način navajanja smeri v navodilih za uporabo

V teh navodilih za uporabo se smeri vedno navajajo glede na smer vožnje.

1.3 Uporabljeni načini navajanja

Navodila za rokovanje in reakcije stroja

Dejanja, ki jih mora opraviti uporabnik, so vedno navedena kot oštevilčena navodila za rokovanje. Upoštevajte vrstni red podanih navodil za rokovanje. Reakcija stroja na posamezno navodilo za rokovanje je po potrebi označena s puščico. Primer:

1. Navodilo za rokovanje št. 1
→ Reakcija stroja na navodilo za rokovanje št. 1
2. Navodilo za rokovanje št. 2

Naštevande

Naštevande brez posebnega vrstnega reda so označena s točkami seznama. Primer:

- Točka 1
- Točka 2

Navajanje pozicij na slikah

Številke v okroglih oklepajih se nanašajo na pozicije na slikah. Prva številka označuje sliko, druga pa pozicijo na sliki.

Primer (Sl. 3/6)

- Slika 3
- Pozicija 6

2 Splošna varnostna opozorila

To poglavje podaja pomembna navodila za varno uporabo stroja.

2.1 Odgovornosti in jamstvo

Upoštevajte navodila za uporabo

Poznavanje osnovnih varnostnih opozoril in predpisov je predpogoj za varno in nemoteno uporabo stroja.

Obveznosti lastnika

Lastnik se obvezuje, da bo dovolil delati s strojem samo osebu,

- ki pozna osnovne predpise o varnosti pri delu in preprečevanju nezgod,
- ki je usposobljeno za delo s strojem,
- ki je prebralo in razumelo ta navodila za uporabo.

Lastnik se obvezuje

- skrbeti, da bodo vse opozorilne nalepke na stroju vedno čitljive,
- zamenjati poškodovane opozorilne nalepke.

Obveznosti upravljalca

Osebe, ki jim je zaupano delo s strojem, morajo pred začetkom dela

- upoštevati osnovne predpise za varnost pri delu in preprečevanje nesreč,
- prebrati in upoštevati poglavje »Splošna varnostna opozorila« v teh navodilih za uporabo,
- prebrati poglavje »Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju«, na strani 18 v teh navodilih za uporabo in med uporabo stroja ravnati skladno z varnostnimi navodili na opozorilnih nalepkah stroja,
- spoznati stroj,
- prebrati poglavja v teh navodilih za uporabo, ki so pomembna za izvedbo delovnih nalog.

Če upravljalet ugotovi, da stroj z varnostno-tehničnega vidika ni brezhiben, mora takoj odpraviti pomanjkljivosti. Če takšni posegi ne spadajo v obseg delovnih nalog upravljalca ali če le-ta nima ustreznih strokovnih znanj, mora napake prijaviti nadrejenim (lastniku).

Nevarnosti pri rokovanju s strojem

Stroj je konstruiran skladno z modernim stanjem tehnike in priznanimi varnostno-tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pri uporabi stroja nastopijo nevarnosti in omejitve za

- zdravje in življenje upravljalca ali tretjih oseb,
- za sam stroj,
- za druge stvari.

Stroj uporabljajte samo

- v skladu z njegovo namembnostjo,
- v varnostno-tehnično brezhibnem stanju.

Motnje, ki bi lahko ogrozile varnost, morate takoj odpraviti.

Garancija in jamstvo

V splošnem veljajo naši splošni prodajni in dobavni pogoji. Le-ti so predloženi lastniku najkasneje ob sklenitvi pogodbe. Izključeni so garancijski zahtevki v primeru poškodb ljudi ali materialne škode, ki nastane zaradi enega ali več naslednjih razlogov:

- nenamenska uporaba stroja,
- nestrokovna montaža, zagon, upravljanje in vzdrževanje stroja,
- uporaba stroja s pokvarjenimi varnostnimi napravami oziroma nepravilno montiranimi ali nedelujočimi varnostnimi in zaščitnimi napravami,
- neupoštevanje navodil za zagon, upravljanje in vzdrževanje v navodilih za uporabo,
- samovoljne konstrukcijske spremembe stroja,
- pomanjkljiv nadzor strojnih elementov, ki so podvrženi obrabi,
- nestrokovna izvedba popravil,
- havarija zaradi vpliva tujih predmetov in višje sile.

2.2 Način navajanja varnostnih simbolov

Varnostna opozorila so označena s trikotnim opozorilnim signalom in pripadajočo besedo. Beseda (NEVARNOST, OPOZORILO, PREVIDNO) opisuje resnost grozeče nevarnosti in ima naslednji pomen:



NEVARNOST

Označuje neposredno nevarnost z visokim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali težke telesne poškodbe (odtrganje udov in dolgotrajne poškodbe), če se ji ne izognemo.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nesrečo s smrtnim izidom in najtežje telesne poškodbe.



OPOZORILO

Označuje mogočo nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali (najtežje) telesne poškodbe, če se ji ne izognemo.

Neupoštevanje teh navodil lahko v določenih okoliščinah povzroči nesrečo s smrtnim izidom in najtežje telesne poškodbe.



PREVIDNO

Označuje nevarnost z majhnim tveganjem, ki lahko povzroči lažje ali srednje telesne poškodbe ali materialno škodo, če se ji ne izognemo.



POMEMBNO

Označuje obvezo posebnega obnašanja ali dejavnosti za strokovno rokovanje s strojem.

Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči motnje na stroju ali v okolici.



NASVET

Označuje nasvete za uporabo in posebej uporabne informacije.

Ti nasveti vam bodo pomagali optimalno izkoristiti vse funkcije svojega stroja.

2.3 Organizacijski ukrepi

Lastnik mora dati na razpolago potrebno osebno zaščitno opremo, npr.:

- zaščitna očala,
- zaščitne čevlje,
- varovalni kombinezon,
- sredstva za zaščito kože itd.



Navodila za uporabo

- morajo vedno biti spravljena na kraju uporabe stroja
- morajo vedno biti na voljo upravljalcem in vzdrževalcem!

Redno kontrolirajte vse nameščene varnostne naprave!

2.4 Varnostne in zaščitne naprave

Pred vsakim zagonom stroja morajo biti vse varnostne in zaščitne naprave strokovno nameščene in v funkciji. Redno kontrolirajte vse zaščitne in varnostne naprave.

Nedelujoče varnostne naprave

Nedelujoče ali demontirane varnostne in zaščitne naprave lahko privedejo do nevarnih situacij.

2.5 Neformalni varnostni ukrepi

Poleg vseh varnostnih opozoril v teh Navodilih za uporabo upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise za preprečevanje nesreč in varstvo okolja.

Med vožnjo po javnih cestah in poteh upoštevajte cestno-prometne predpise.

2.6 Kvalifikacije osebja

S strojem sme delati samo izšolano in uvedeno osebje. Lastnik mora jasno določiti pristojnosti osebja za upravljanje, vzdrževanje in servisiranje.

Vajenci lahko delajo s strojem samo pod nadzorom izkušene osebe.

Osebe Dejavnost	Osebje, posebej izšolano za dejavnost ¹⁾	Uvedena oseba ²⁾	Oseba s strokovno izobrazbo (specializirana delavnica) ³⁾
Nakladanje/transport	X	X	X
Zagon	—	X	—
Nastavljanje, opremljanje	—	—	X
Uporaba	—	X	—
Vzdrževanje	—	—	X
Iskanje in odpravljanje motenj	—	X	X
Odstranjevanje	X	—	—

Legenda: X..dovoljeno —..ni dovoljeno

- 1) Oseba, ki lahko prevzame določene naloge in jih sme opravljati za ustrezno kvalificirano podjetje.
- 2) Uvedena oseba je oseba, ki je bila poučena (oz. priučena) o njenih delovnih nalogah in mogočih nevarnostih zaradi nestrokovnega ravnanja, kakor tudi o potrebnih zaščitnih napravah in varnostnih ukrepih.
- 3) Osebe s strokovno izobrazbo so strokovnjaki. Na osnovi svoje strokovne izobrazbe, znanj in veljavnih zakonskih določil lahko presojuje o prevzetih delovnih nalogah in prepoznajo mogoče nevarnosti.

Opomba:

Kvalifikacije osebe z dolgoletnimi izkušnjami na določenem delovnem področju so lahko enakovredne strokovni izobrazbi.



Vzdrževalna in servisna dela na stroju, ki so označena s pripisom »specializirana delavnica«, sme opravljati samo specializirana servisna delavnica. Osebje strokovne delavnice ima na voljo potrebna znanja in delovna sredstva (orodja, dvigala in podpore) za varno in strokovno vzdrževanje in servisiranje stroja.

2.7 Varnostni ukrepi pri normalnem obratovanju

Stroj uporabljajte samo pod pogojem, da vse varnostne in zaščitne naprave delujejo brezhibno.

Stroj najmanj enkrat dnevno kontrolirajte glede zunanjih poškodb in delovanja varnostnih in zaščitnih naprav.

2.8 Nevarnosti zaradi preostale energije

Upoštevajte, da se v stroju pojavlja preostala energija mehanskega, hidravličnega, pnevmatskega in električnega/elektronskega izvora.

Pri uvajanju upravljalcev zato poskrbite za ustrezne varnostne ukrepe. Podrobne informacije v zvezi s tem najdete tudi v posameznih poglavjih teh Navodil za uporabo.

2.9 Vzdrževanje in servisiranje, odpravljanje motenj

Predpisana nastavitvena, vzdrževalna dela in preglede izvajajte v predpisanih rokih.

Obratovalne medije kot sta stisnjen zrak in hidravlika zavarujte pred nepooblaščenim zagonom.

Večje sklope pri menjavi skrbno pritrdite na dvigala in jih zavarujte.

Kontrolirajte zategnjenost vijaknih zvez. Po zaključku vzdrževalnih del kontrolirajte funkcijo varnostnih in zaščitnih naprav.

2.10 Konstrukcijske spremembe

Izvajanje sprememb, prigradenj in predelav na stroju brez dovoljenja podjetja AMAZONEN-WERKE je prepovedano. To velja tudi za varjenje nosilnih delov.

Za vse prigradnje in predelave je potrebno pisno dovoljenje podjetja AMAZONEN-WERKE. Uporabljajte samo pribor in dele za predelavo, ki jih odobri AMAZONEN-WERKE, če želite ohraniti veljavnost obratovalnega dovoljenja v skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi.

Vozila ter z vozilom povezane naprave oziroma oprema z uradnim obratovalnim dovoljenjem ali z dovoljenjem za cestni promet, podeljenim skladno s cestno-prometnimi predpisi, morajo biti v stanju, ki je zavedeno v dovoljenju.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi loma nosilnih delov.

Prepovedano je

- vrtanje v ogrodje oz. podvozje,
- širitev obstoječih lukenj na ogrodju oz. podvozju,
- varjenje nosilnih delov.

2.10.1 Nadomestni in obrabni deli, pomožne snovi

Dele stroja, ki niso v brezhibnem stanju, takoj zamenjajte.

Uporabljajte samo originalne nadomestne in obrabne dele AMAZONE, ki jih odobri podjetje AMAZONEN-WERKEN, da ohranite veljavnost obratovalnega dovoljenja skladno z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi. Pri uporabi nadomestnih in obrabnih delov tretjih proizvajalcev ni mogoče zagotoviti, da so konstruirani in izdelani ustrezno obremenitvam in varnosti.

Podjetje AMAZONEN-WERKE ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih in obrabnih delov ter pomožnih snovi.

2.11 Čiščenje in odstranjevanje

Skrbno ravnajte z uporabljenimi snovmi in materiali, enako velja za odstranjevanje. Še posebej pa

- pri delih na mazalnih sistemih in napravah in
- pri čiščenju s topili.

2.12 Delovno mesto upravljalca

S strojem sme upravljati samo ena oseba, in to z voznikovega sedeža traktorja.

2.13 Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju

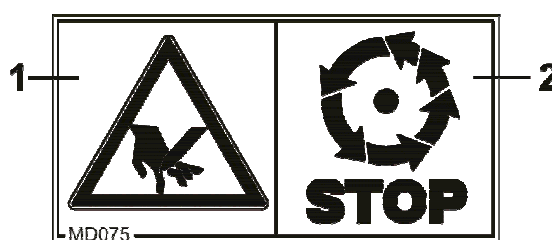


Poskrbite, da bodo opozorilne nalepke na stroju vedno čiste in dobro čitljive! Nečitljive opozorilne nalepke zamenjajte. Nadomestne opozorilne nalepke naročite pri svojem trgovcu prek kataloške številke (npr. MD 075).

Opozorilne nalepke - sestava

Opozorilne nalepke označujejo nevarna mesta na stroju in opozarjajo na preostale nevarnosti. Na nevarnih mestih je stalno ali občasno prisotna neposredna nevarnost.

Opozorilna nalepka je sestavljena iz 2 polj:



1. polje

prikazuje sliko nevarnosti v varnostnem trikotniku.

2. polje

prikazuje slikovno navodilo za preprečitev nevarnosti.

Opozorilne nalepke - pojasnilo

V stolpcu **Kataloška številka in pojasnilo** najdete opis sosednjih opozorilnih nalepk. Opis opozorilne nalepke je vedno enak in je strukturiran na naslednji način:

1. Opis nevarnosti.

Na primer: Nevarnost ureznin in odrezanja!

2. Posledice v primeru neupoštevanja navodil(a) za preprečevanje nevarnosti.

Na primer: Povzroči težke poškodbe prstov in dlani.

3. Navodilo(a) za preprečevanje nevarnosti.

Na primer: Ne dotikajte se delov stroja, dokler se povsem ne ustavijo.

Kataloška številka in pojasnilo

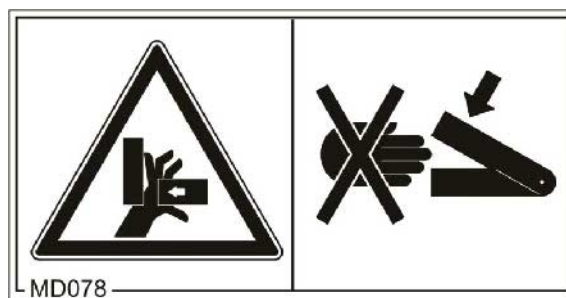
Opozorilna nalepka

MD 078

Nevarnost stiska prstov ali dlani zaradi dostopnih elementov stroja, ki so v pogonu!

Nevarnost najtežjih poškodb in izgube delov telesa.

Nikoli ne posegajte v nevarna območja, dokler deluje motor traktorja, če je priključena kardanska gred oz. deluje hidravlični ali električni sistem.



MD 082

Nevarnost padca pri vožnji na pohodni površini ali ploščadi!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb in izgube življenja.

Prepovedana je vožnja na stroju in vzpenjanje na delujoči stroj. Ta prepoved velja tudi za stroje s pohodnimi površinami in platformami.

Poskrbite, da se na stroju ne vozijo ljudje.



MD 084

Nevarnost stiska celotnega telesa zaradi zadrževanja v območju obračanja spuščene delo stroja!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb in izgube življenja.

- Prepovedano je zadrževanje ljudi v območju obračanja spuščanih delov stroja.
- Preden spustite dele stroja, napotite ljudi iz nevarnega območja obračanja spuščanih delov.

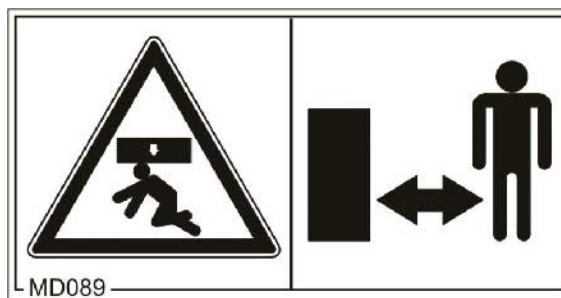


MD 089

Nevarnost stiska celotnega telesa zaradi zadrževanja pod visečim tovorom ali dvignjenimi deli stroja!

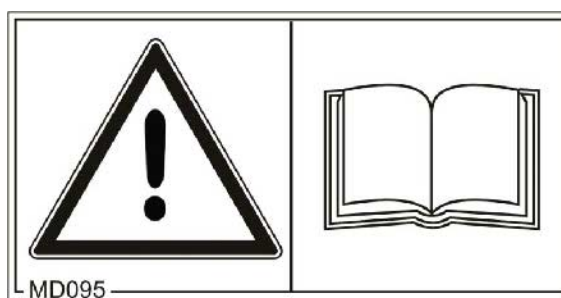
Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb in izgube življenja.

- Prepovedano je zadrževanje ljudi v območju visečega tovora ali dvignjenih delov stroja.
- Ohranjajte zadostno varnostno razdaljo od visečega tovora ali dvignjenih delov stroja.
- Poskrbite, da so ljudje dovolj oddaljeni od visečega tovora ali dvignjenih delov stroja.



MD 095

Pred začetkom uporabe stroja preberite in upoštevajte navodila za uporabo in varnostna opozorila!

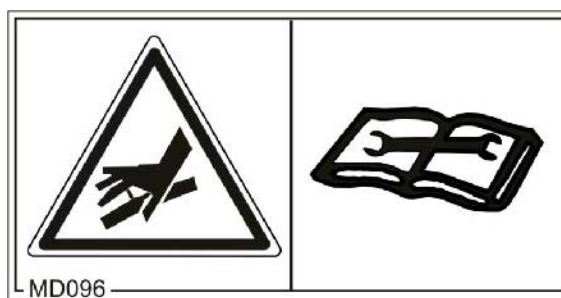


MD 096

Nevarnost iztekanja hidravličnega olja pod visokim pritiskom zaradi netesnosti hidravličnih gibkih cevi!

Nevarnost najtežjih poškodb celotnega telesa in smrti zaradi vdora hidravličnega olja pod visokim pritiskom v kožo in telo.

- Nikoli ne poskušajte zatesniti netesnih hidravličnih gibkih cevi z dlanmi ali prsti.
- Pred izvajanjem servisnih in vzdrževalnih del na hidravličnih gibkih ceveh preberite in upoštevajte navodila za uporabo.
- Pri poškodbah s hidravličnim oljem nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

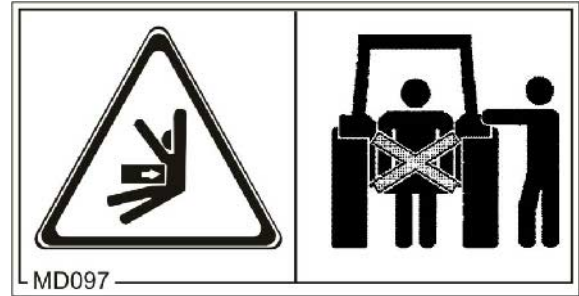


MD 097

Nevarnost stiska celotnega telesa zaradi zadrževanja v območju dviga tritočkovnega priključka ob aktiviranju hidravlike tritočkovnega priključka!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb in izgube življenja.

- Prepovedano je zadrževanje oseb v območju dviga tritočkovnega priključka ob aktiviranju hidravlike tritočkovnega priključka.
- Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja uporabljajte
 - samo s predvidenega delovnega mesta,
 - le, ko niste v nevarnem območju dviga med traktorjem in strojem.



MD 102

Nevarnost zaradi nekontroliranega zagona in premikanja traktorja in stroja pri opravilih na stroju, npr. pri montaži, nastavitvi, odpravljanju motenj, čiščenju, servisiranju in vzdrževanju!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in izgube življenja.

- Preden se lotite kakršnihkoli posegov na stroju, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.
- Preberite in upoštevajte opozorila v pripadajočih poglavjih teh navodil za uporabo.

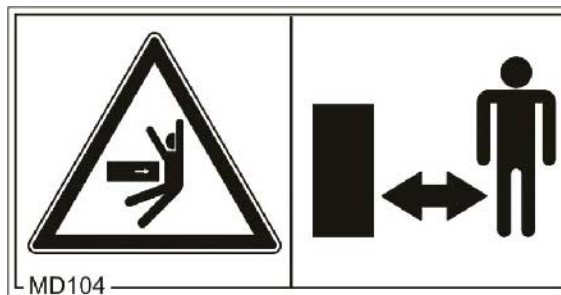


MD 104

Nevarnost udarca ali stiska celotnega telesa zaradi zadrževanja v območju vrtenja stranskih premičnih delov stroja!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in izgube življenja.

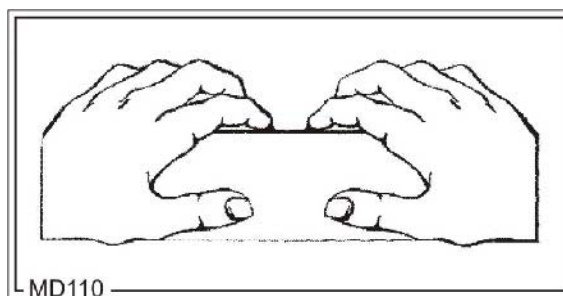
- Držite zadostno varnostno razdaljo od premičnih delov stroja, dokler deluje motor traktorja.
- Pazite, da so ljudje dovolj oddaljeni od premičnih delov stroja.



MD104

MD 110

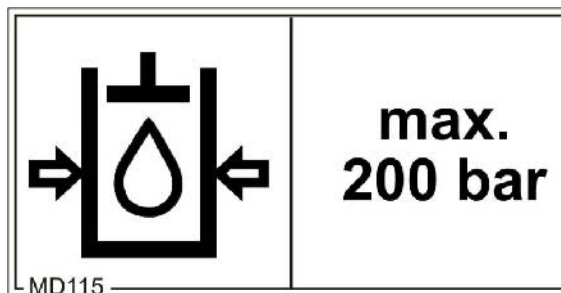
Ta piktogram označuje dele stroja, ki jih lahko uporabite kot ročaje.



MD110

MD 115

Maksimalni delovni tlak hidravličnega sistema je 200 bar.



MD115

MD 187

Nevarnost poškodb nezaščitene delov telesa!

Zrna semena izletavajo nekontrolirano z veliko energijo in lahko povzročijo poškodbe, zlasti na očeh.

Pri vključenem puhalu (ločevanju) nikoli ne vlecite vodov za seme iz ohišja in ne dvigajte pritisknih valjev.



MD187

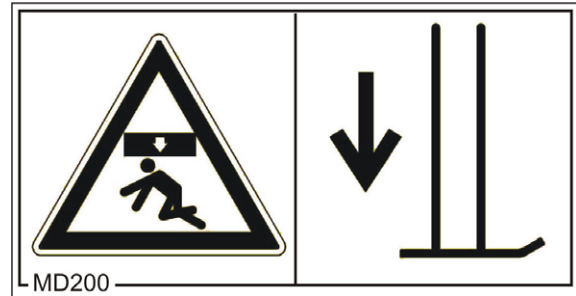
MD 200

Nevarnost stiska celotnega telesa zaradi nujnega zadrževanja pod dvignjenim, nezavarovanim strojem!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb in izgube življenja.

Še preden stopite v nevarno področje pod strojem, celoten stroj zavarujte pred nehotenim spustom.

Za to uporabite mehanično oporno opremo stroja!

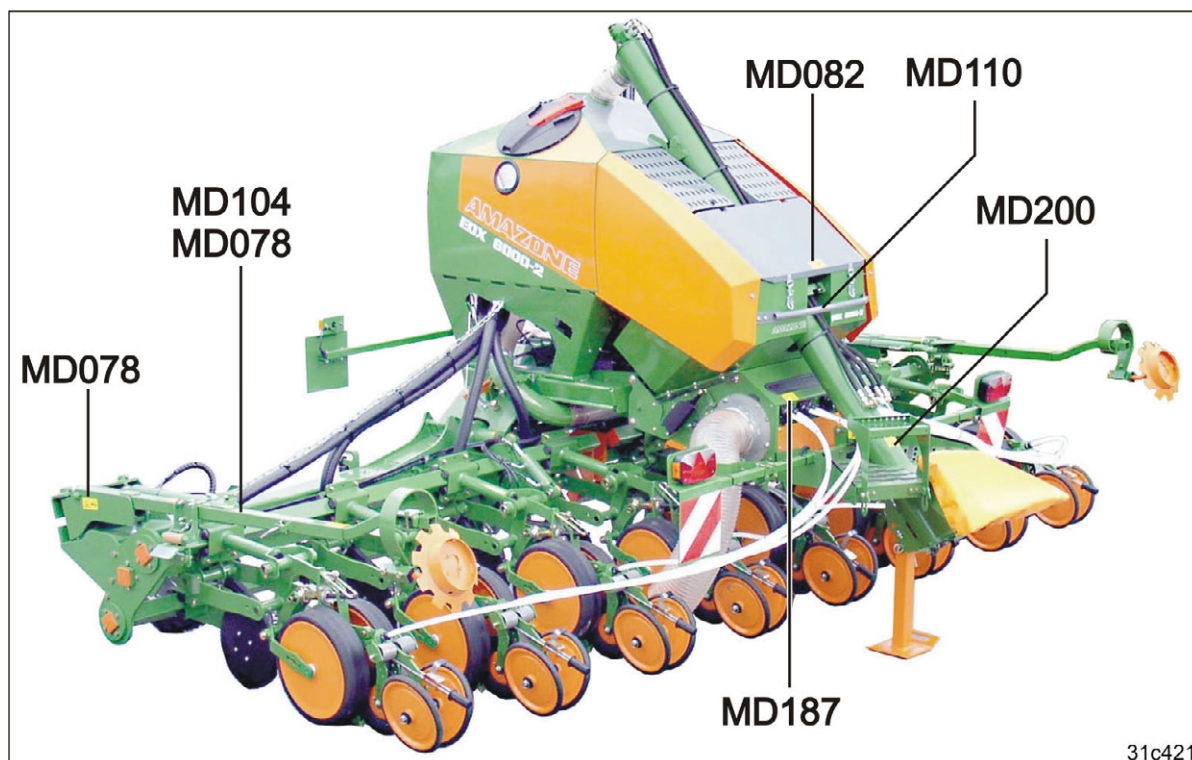


MD200

2.13.1 Mesta opozorilnih nalepk in drugih oznak

Opozorilna nalepka

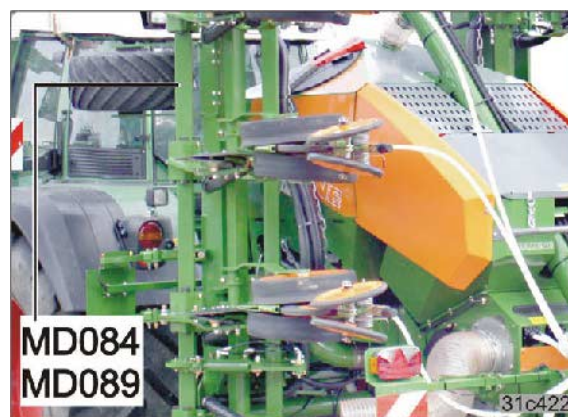
Na naslednjih slikah so prikazana mesta opozorilnih nalepk na stroju.



Sl. 1



Sl. 2



SI. 3

2.14 Nevarnosti v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril

Neupoštevanje varnostnih opozoril

- lahko povzroči nevarnost za ljudi, okolje in stroj,
- lahko povzroči izgubo pravice do uveljavljanja garancijskih zahtevkov,

Neupoštevanje varnostnih opozoril lahko v posameznih primerih povzroči:

- nevarnost za ljudi zaradi nezavarovanega delovnega območja,
- odpoved pomembnih funkcij stroja,
- odpoved predpisanih metod za vzdrževanje in servisiranje,
- nevarnost za ljudi zaradi mehanskih in kemičnih vplivov,
- nevarnost za okolje zaradi puščanja hidravličnega olja.

2.15 Varnostno zavedno delo

Poleg varnostnih opozoril v teh navodilih za uporabo so zavezujoči tudi nacionalni predpisi o varstvu pri delu in preprečevanju nesreč.

Upoštevajte navodila za preprečevanje nesreč na opozorilnih nalepkah.

Med vožnjo po javnih cestah in poteh se držite cestno-prometnih predpisov.

2.16 Varnostna opozorila za upravljalca



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi pomanjkljive prometne in delovne varnosti.

Pred vsakim zagonom stroja in traktorja kontrolirajte prometno in delovno varnost!

2.16.1 Splošna varnostna opozorila in navodila za preprečevanje nesreč

- Poleg teh navodil upoštevajte tudi veljavne nacionalne varnostne predpise in predpise o preprečevanju nesreč!
- Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju podajajo pomembna opozorila za nenevarno uporabo stroja. Upoštevanje teh navodil je namenjeno vaši varnosti!
- Pred speljevanjem in zagonom kontrolirajte okolico stroja (otroci)! Poskrbite, da boste imeli dober pregled nad okolico stroja!
- Vožnja in transport na stroju sta prepovedana!
- Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigradenim oziroma priključenim strojem.
Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigradenega oziroma priključenega stroja.

Priklapljanje in odklapanje stroja

- Stroj priklaplajte in ga transportirajte samo na takšnih traktorjih, ki so primerni za to.
- Pri priklapljanju stroja na hidravliko tritočkovnega priključka morate paziti, da se ujemata kategoriji traktorja in stroja!
- Stroj priključite na predpisane naprave skladno s predpisi!
- Priklop stroja spredaj ali zadaj na traktor ne sme povzročiti prekoračitve
 - o dovoljene skupne teže traktorja,
 - o dovoljene osne obremenitve traktorja,
 - o dovoljene nosilnosti pnevmatik traktorja.
- Pred priklopom in odklopom traktor in stroj zavarujte pred nekontroliranimi premiki!
- Prepovedano je zadrževanje ljudi med pripetim strojem in traktorjem; med vožnjo traktorja do stroja!
Prisotni pomočniki lahko medtem samo dajejo napotke ob vozilu in smejo stopiti med traktor in stroj šele potem, ko se traktor ustavi.
- Pred priklapljanjem stroja na hidravliko tritočkovnega priklopa traktorja in odklapanjem s hidravlike tritočkovnega priklopa morate upravljalne ročice hidravlike traktorja zavarovati v položaju, kjer je izključeno nekontrolirano dviganje in spuščanje!
- Med priklapljanjem in odklapanjem stroja morajo biti podporne priprave (če obstajajo) v delovnem položaju (stabilnost)!

- Med aktiviranjem podpornih priprav obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- Med priklapljanjem in odklapljanjem stroja na oziroma s traktorja bodite še posebej previdni! Nevarnost zmečkanin in ureznin v območju priklopa med traktorjem in strojem!
- Med aktiviranjem hidravlike tritočkovnega priklopa je prepovedano zadrževanje med traktorjem in strojem!
- Priključene oskrbovalne cevi
 - se morajo med vožnjo v ovinek nekoliko podajati - brez napetosti, pregibanja ali trenja,
 - se ne smejo drgniti ob druge dele.
- Vrvi za deaktiviranje hitrih sklopk morajo prosto viseti in se ne smejo samodejno deaktivirati v spodnjem položaju!
- Vedno poskrbite za stabilnost odklopljenih strojev!

Uporaba stroja

- Pred začetkom dela se seznanite z vsemi napravami in upravljalnimi elementi stroja, kakor tudi z njihovimi funkcijami. Med delom je za to prepozno!
- Nosite tesno prilegajočo obleko! Ohlapna obleka poveča tveganje, da jo zagradi in navije pogonska gred!
- Stroj je dovoljeno zagnati samo pod pogojem, da so nameščene vse zaščitne naprave in da so v varovalnem položaju!
- Upoštevajte maksimalno obremenitev prigranega/priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja! Po potrebi napolnite nasipnico samo delno.
- Prepovedano je zadrževanje ljudi v delovnem območju stroja!
- Prepovedano je zadrževanje ljudi v območju vrtenja in obračanja stroja!
- Na delih s tujim pogonom (npr. na hidravličnih delih) obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- Dele stroja s tujim pogonom je dovoljeno aktivirati samo pod pogojem, da so vse osebe varno oddaljene od stroja!
- Preden zapustite traktor, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranim premikom.
Za to
 - odložite stroj na tla
 - zategnite parkirno zavoro traktorja,
 - ugasnite motor traktorja,
 - izvalcite kontaktni ključ.

Transport stroja

- Pri uporabi javnih prometnih poti upoštevajte veljavne nacionalne cestno-prometne predpise!
- Pred transportnimi vožnjami kontrolirajte
 - pravilen priklop oskrbovalnih cevi,
 - sistem luči glede poškodb, funkcije in čistoče,
 - hidravlično opremo glede zunanjih poškodb,
 - ali je parkirna zavora popolnoma sproščena,
 - funkcijo zavornega sistema.
- Traktor mora imeti v vsakem trenutku zadostno sposobnost zaviranja in krmiljenja!
Stroj, priključen ali prigran na traktor ter sprednje in zadnje uteži vplivajo na vozne lastnosti in na sposobnost zaviranja in krmiljenja traktorja.
- Če je treba, uporabite sprednje uteži!
Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20 % teže praznega traktorja, da je traktor mogoče zadovoljivo upravljati.
- Sprednje in zadnje uteži vedno pritrdite na za to predvidena pritrdilna mesta skladno s predpisi!
- Upoštevajte maksimalno obremenitev prigranega/priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja!
- Traktor mora zagotavljati predpisan zavorni učinek za

natovorjeno kombinacijo (traktor plus prigrajeni/priključeni stroj)!

- Pred začetkom vožnje kontrolirajte zavorni učinek!
- Pri vožnji v ovinek s prigrajenim ali priključenim strojem upoštevajte široke dimenzije in vztrajnost stroja!
- Pred transportnimi vožnjami poskrbite za zadostno stransko fiksiranje spodnjih vlečnih drogov traktorja, če je stroj pritrjen na tritočkovno hidravliko oz. na spodnja vlečna droga traktorja!
- Pred transportnimi vožnjami spravite vse vrtljive dele stroja v transportni položaj!
- Vrtljive dele stroja pred transportnimi vožnjami zavarujte v transportnem položaju pred nevarnimi spremembami lege. Uporabite za to predvidena transportna varovala!
- Pred transportnimi vožnjami zavarujte upravljalno ročico hidravlike tritočkovnega priključka, da ne more priti do nenamerne dviganja ali spuščanja prigrajenega ali priključenega stroja!
- Pred transportnimi vožnjami preverite, ali je potrebna transportna oprema pravilno montirana na stroj, npr. luči, naprave za opozarjanje in zaščitne naprave!
- Pred transportnimi vožnjami vizualno kontrolirajte, ali so sorniki zgornjih in spodnjih vlečnih drogov zavarovani z varovalnimi zatiči.
- Hitrost vožnje prilagajajte trenutnim pogojem!
- Pred vožnjo v klanec prestavite v nižjo prestavo!
- Pred transportimi vožnjami izklopite zaviranje posameznih koles (blokirajte pedale)!
- Upoštevajte največjo dovoljeno skupno težo. Stroj transportirajte samo s praznim tankom za seme in gnojilo.

2.16.2 Prigrajene delovne naprave

- Pri prigradnji delovnih naprav se morata brezpogojno ujemati kategoriji traktorja in stroja!
- Upoštevajte navodila proizvajalca!
- Pred prigradnjo ali demontažo strojev na tritočkovni priključek postavite upravljalne elemente v tak položaj, da je onemogočeno nekontrolirano dviganje in spuščanje priključka!
- Nevarnost zmečkanin in ureznin v območju vzvodovja tritočkovnega priključka!
- Stroj je dovoljeno transportirati in prevažati samo z za to predvidenimi traktorji!
- Nevarnost poškodb pri priklapljanju in odklapanju naprav na/s traktorja!
- Med uporabo zunanjega upravljanja tritočkovnega priključka ne stojte v prostoru med vozilom in strojem!
- Med aktiviranjem podpornih priprav obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- Prigradnja naprav spredaj ali zadaj na traktor ne sme povzročiti prekoračitve
 - o dovoljene skupne teže traktorja,
 - o dovoljene osne obremenitve traktorja,
 - o dovoljene nosilnosti pnevmatik traktorja,
- Upoštevajte maksimalno obremenitev naprave in dovoljeno osno obremenitev traktorja!
- Pred transportom stroja poskrbite za zadostno stransko fiksiranje spodnjih vlečnih drogov traktorja!
- Funkcija spuščanja ročice za upravljanje spodnjega vlečnega droga traktorja mora biti med vožnjo po cesti zaklenjena!
- Pred vožnjo po cesti spravite vse naprave v transportni položaj!
- Prigrajene naprave in balastne uteži na traktorju vplivajo na vozne lastnosti ter na sposobnost traktorja za krmiljenje in zaviranje!
- Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20% teže praznega traktorja, da je traktor mogoče zadovoljivo upravljati. Če je potrebno, uporabite sprednje uteži!
- Servisna, vzdrževalna in čistilna dela ter odpravljanje funkcijskih motenj na stroju vedno izvajajte samo pri izvlečenem kontaktnem ključu!
- Namestite vse zaščitne naprave in jih vedno postavite v varovalni položaj!

2.16.3 Hidravlični sistem

- Hidravlični sistem je pod visokim tlakom!
- Pazite na pravilen priklop gibkih hidravličnih cevi!
- Pred priklopom gibkih hidravličnih cevi se prepričajte, ali je hidravlični sistem na strani traktorja in stroja tlačno razbremenjen!
- Prepovedano je blokiranje upravljalnih elementov na traktorju, ki so namenjeni neposredni izvedbi hidravlično ali električno gnanih premikov komponent, npr. preklapljanju, vrtenju in premikanju. Ko izpustite upravljalni element, se mora gibanje samodejno ustaviti. To ne velja za gibanje naprav, ki
 - delujejo zvezno ali
 - so avtomatsko regulirane ali
 - funkcijsko zahtevajo plavajoči ali tlačni položaj.
- Pred začetkom del na hidravličnem sistemu
 - odložite stroj na tla,
 - tlačno razbremenite hidravlični sistem,
 - ugasnite motor traktorja,
 - zategnite parkirno zavoro traktorja,
 - izvlecite kontaktni ključ.
- Varnost stanja gibkih hidravličnih cevi mora najmanj enkrat letno kontrolirati strokovnjak!
- Poškodovane in stare gibke hidravlične cevi zamenjajte! Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi AMAZONE!
- Doba uporabe gibkih hidravličnih cevi ne sme prekoračiti šest let, vključno s časom skladiščenja v trajanju največ dve leti. Tudi pri strokovnem skladiščenju in uporabi znotraj dovoljenih obremenitev se gibke cevi in cevne zveze naravno starajo, zato je njihov čas skladiščenja in uporabe omejen. Poleg tega je mogoče trajanje uporabe določiti na osnovi izkušenj in ob upoštevanju potencialnih nevarnosti. Za gibke cevi in cevne vode iz termoplastičnih mas lahko veljajo drugačna pravila.
- Nikoli ne skušajte zatesniti netesnih hidravličnih cevi z dlanmi ali prsti.

Tekočina pod visokim tlakom (hidravlično olje) lahko skozi kožo vdre v telo in povzroči težke poškodbe!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč! Nevarnost infekcije!
- Pri iskanju netesnih mest uporabljajte ustrezne pripomočke zaradi nevarnosti resnih infekcij.

2.16.4 Električni sistem

- Pred začetkom del na električnem sistemu vedno odklopite akumulator (minus pol)!
- Uporabljajte samo predpisane varovalke. Uporaba premočnih varovalk lahko privede do uničenja električnega sistema – nevarnost požara!
- Pazite na pravilen priklop akumulatorja: najprej priklopite plus pol in nato minus pol! Pri odklapljanju najprej odklopite minus pol in nato plus pol!
- Na plus pol akumulatorja namestite predvideni pokrovček. Nevarnost eksplozije zaradi stika z maso!
- Nevarnost eksplozije! Izogibajte se iskrenju in odprtemu ognju v bližini akumulatorja!
- Stroj je morda opremljen z elektronskimi komponentami in sklopi, ki lahko z oddajanjem elektromagnetnih valovanj vplivajo na druge naprave. Ti vplivi lahko v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril privedejo do ogrožanja ljudi.
 - Če uporabnik naknadno vgradi v stroj električne naprave oziroma komponente in jih priključi na električni sistem vozila, mora sam preveriti, ali takšna instalacija morda povzroča motnje na elektroniki vozila in na drugih komponentah.
 - Poskrbite, da so naknadno vgrajeni električni in elektronski sklopi skladni z direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES v veljavni različici in da so opremljeni z znakom CE.

2.16.5 Uporaba sejalnice

- Upoštevajte dovoljeno količino polnjenja semena/tanka za gnojilo!
- Stopnice in platformo uporabljajte samo za polnjenje tanka za gnojilo!
Vožnja na stroju med delom je prepovedana!
- Med preizkusom doziranja bodite pozorni na nevarna mesta v bližini vrtečih se in nihajočih delov stroja!
- V zalogovnik ne dajajte nobenih delov!
- Pred transportom fiksirajte zarisovalec poti (odvisno od konstrukcije) v transportni položaj!

2.16.6 Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje

- Stroj vedno čistite, vzdržujte in servisirajte samo pri
 - izključenem pogonu,
 - ugasnjenem motorju traktorja,
 - izvlečenem kontaktnem ključu,
 - vtiču stroja, izvlečenem iz računalnika traktorja!
- Redno kontrolirajte zategnjenost vijakov in matic ter jih po potrebi dodatno zategnite!
- Preden se lotite vzdrževanja, servisiranja in čiščenja zavarujte dvignjen stroj oz. dvignjene dele stroja pred nekontroliranim spuščanjem!
- Pri menjavi delovnega orodja z rezili uporabljajte ustrezne pripomočke in rokavice!
- Olja, masti in filtre odstranjujte skladno s predpisi!
- Pred elektroobločnim varjenjem na traktorju in prigrajenih strojih odklopite kabel z generatorja in akumulatorja traktorja!
- Nadomestni deli morajo izpolnjevati tehnične zahteve podjetja AMAZONEN-WERKE! To dosežete z uporabo originalnih nadomestnih delov AMAZONE!

3 Nakladanje in razkladanje

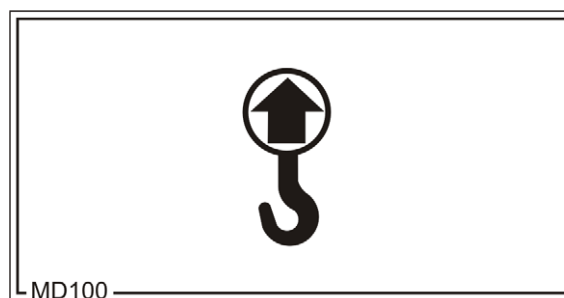
Natovarjanje žerjava

Piktogram (Sl. 4) označuje mesto, na katerem je potrebno pas za dvigovanje stroja pritrditi z žerjavom.



NEVARNOST

Pasove za natovarjanje stroja pritrdite z žerjavom samo na označenem mestu.



Sl. 4



Zahtevana natezna trdnost pasov je 4000 kg.



NEVARNOST

Ne stopajte pod viseče tovore!



Sl. 5



Sl. 6

1. Stroj poklopite v položaj za prevoz in ga zapeljite na podporne noge (glejte poglavje »Podporne noge«, na strani 54).
2. Na označenih mestih pritrdite tri pasove, tako da je
 - o en pas (Sl. 5/1) na polnilnem polžu
 - o in druga dva pasova (Sl. 6/1) na pomolih stroja
3. Pri nakladanju na vozilo za prevoz pasove vpnite prečno na žerjav.
4. Stroj v skladu s predpisi pripnite na vozilo za prevoz.

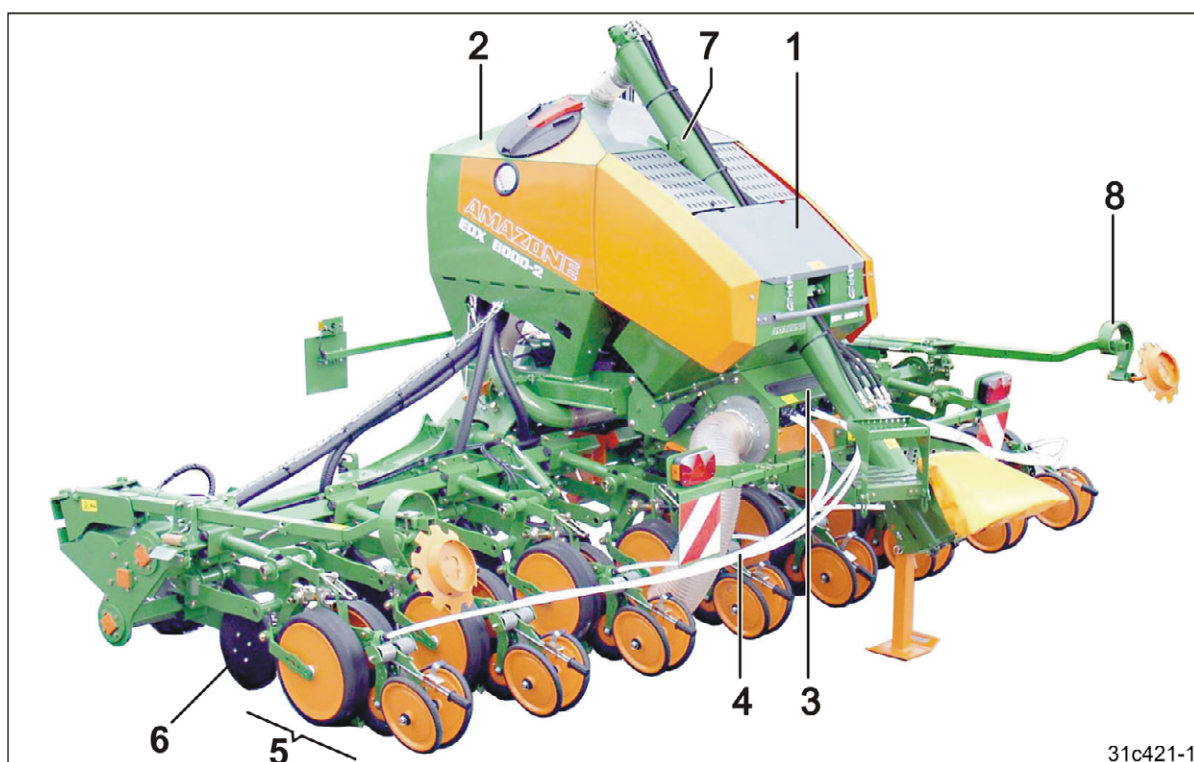
4 Opis izdelka

To poglavje

- podaja pregled nad zgradbo stroja,
- navaja poimenovanja posameznih sklopov in upravljalnih elementov.

Najbolje bo, če to poglavje preberete zraven stroja. Tako boste lahko najbolje spoznali stroj.

4.1 Pregled sklopov



SI. 7

- | | |
|---|---|
| (1) Tank za seme | (6) Lemeži za gnojilo,
hidravlično nastavljivi |
| (2) Tank za gnojilo | (7) Polnilni polž za gnojilo |
| (3) Izolacija | (8) Zarisovalec poti |
| (4) Gibke cevi za vodenje semena | |
| (5) Dvoplošni lemeži
s hidravlično nastavitvijo pritiska lemežev | |



31c420-1

Sl. 8

- (1) Priključno mesto za zgornji drog
- (2) Priključna mesta za spodnji drog

- (3) Razdelilna glava za gnojilo

Sl. 9/...

- (1) Kartuša za spravljanje
 - o navodil za uporabo
 - o dozirnega valja
 - o digitalne tehtnice



31c241-1

Sl. 9

Sl. 10/...

Upravljalni terminal AMATRON⁺

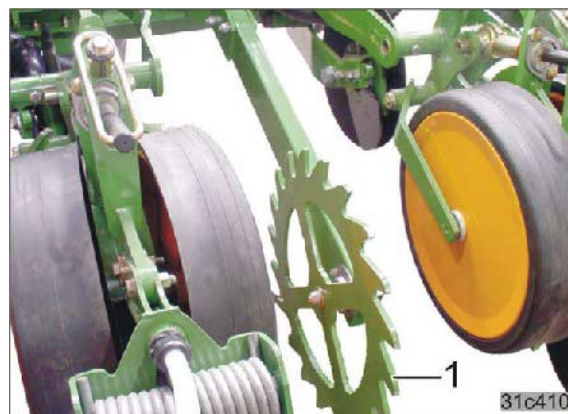


29c666

Sl. 10

Sl. 11/...

- (1) Ostrožno kolo
(Uporaba kot tipalno kolo z vgrajenim
senzorjem delovnega položaja)



Sl. 11

Sl. 12/...

- (1) Stopnica
za polnjenje tanka za seme



Sl. 12

Sl. 13/...

Prostor za shranjevanje cevi



Sl. 13

Sl. 14/...

Puhalo
(ni vidno za masko stroja) za izolacijo in
transport gnojila



Sl. 14

Opis izdelka

Sl. 15/...

- (1) Nivojski senzor (seme)
- (2) Senzor (stisnjen zrak)



Sl. 15

Sl. 15/...

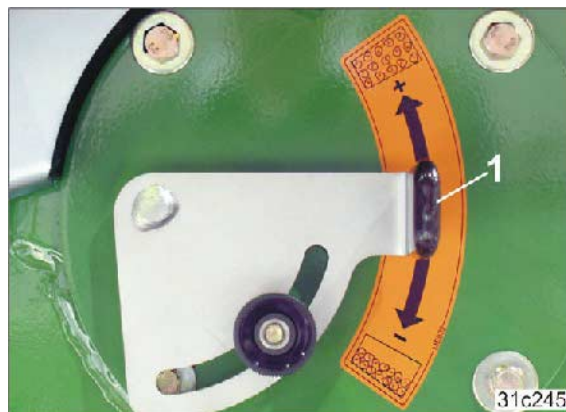
- (1) Nastavitev drsnika za seme



Sl. 16

Sl. 15/...

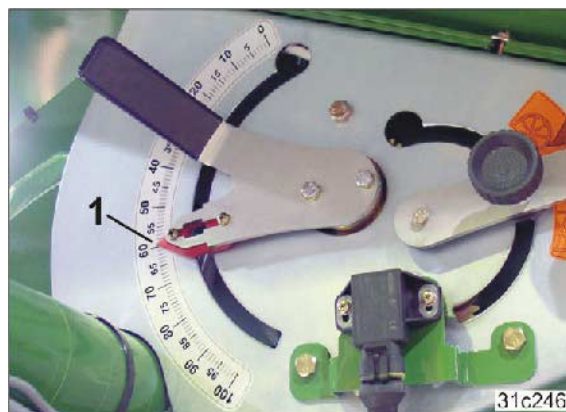
- (1) Nastavitev vodilne pločevine za zrak (seme)



Sl. 17

Sl. 15/...

- (1) Nastavitev strgala za seme.
Prikazano je daljinsko nastavljanje strgala z elektromotorjem, krmiljenim prek AMATRON-a.



Sl. 18

Sl. 19/...

Dvoploščni lemež



31c247

Sl. 19

Sl. 20/...

(1) Nivojski senzor (gnojilo)

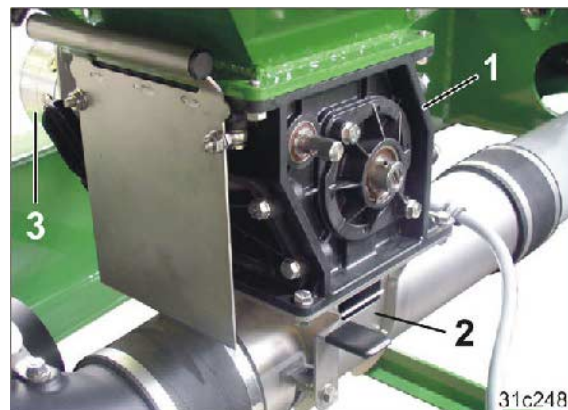


31c411-1

Sl. 20

Sl. 21/...

- (1) Dozirnik za gnojilo
- (2) Zapiralo injektorja
- (3) Elektromotor (pogon dozirnega valja)



31c248

Sl. 21

Sl. 22/...

- (1) Korito za umerjanje (gnojilo) v držalu za preizkus doziranja



31c425

Sl. 22

4.2 Varnostne in zaščitne naprave

Sl. 23/...

- (1) mehanske zapore za prevoz



Sl. 23

Sl. 23/...

Podporne noge,
potrebne pri ustavitvi stroja
in nastavitvenih delih.



Sl. 24

4.3 Pregled oskrbovalnih vodov med traktorjem in strojem

Na strani traktorja			Na strani stroja (EDX)					
			Sl. 181/...	Smer teka	Oznaka		Funkcija	
Krmilna naprava traktorja	1	z dvosmernim delovanjem	Hidravlična cev	(0030)	dovod	1	rumena	Aktiviranje zarisovalcev poti
				(0020)	povratni vod			
	2	z dvosmernim delovanjem		(0050)	dovod	1	zelena	Sklapljanje/razklapljanje nosilcev stroja
				(0040)	povratni vod	2		
	3	2x enosmerno ali 1x dvosmerno delovanje		(0060)	dovod	1	modra	Pogon polnilnega polža
				(0070)	Dovod ¹⁾	1	rdeča	o Puhalo-hidravlični motor
								o Pritisk lemežev (lemeži za sejanje in gnojilo)
Vod brez tlaka		(0080)	Povratni vod ²⁾	2				

¹⁾ Tlačni vod s prednostjo (pribl. 38 l/min.)

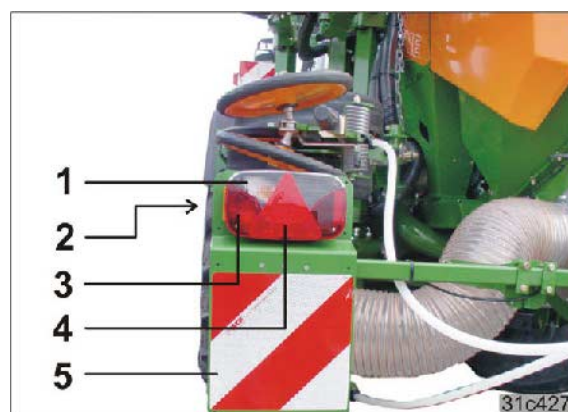
²⁾ Tlačno razbremenjeni vod (glejte pogl. »Navodilo za montažo priključka puhala na hidravliko traktorja«, na strani 83).

Naziv	Funkcija
Vtič stroja (glejte pogl. 5.2, na strani 52)	Računalnik AMATRON ⁺
Vtič (7-polni)	Sistem luči za cestni promet

4.4 Prometno-tehnična oprema

Sl. 25/...

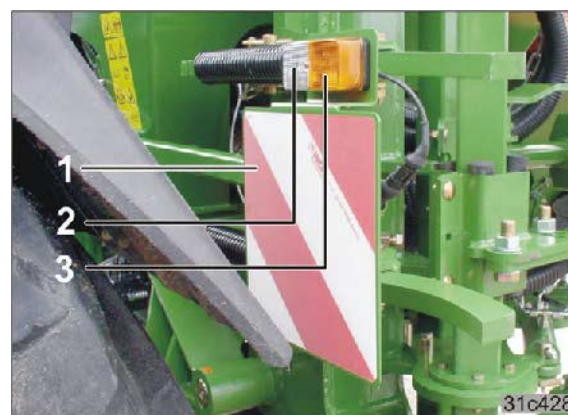
- (1) 2 nazaj usmerjeni smerni utripalki
- (2) 2 odsevnika, rumena
- (3) 2 zavorni in zadnji luči
- (4) 2 rdeča odsevnika
- (5) 2 nazaj usmerjeni opozorilni tabli



Sl. 25

Sl. 26/...

- (1) 2 naprej usmerjeni opozorilni tabli
- (2) 2 naprej usmerjeni pozicijski luči
- (3) 2 naprej usmerjeni smerni utripalki



Sl. 26

4.5 Namenska uporaba

Stroj

- je narejen
 - za ločevanje in raztros običajnih semen
 - za doziranje in raztros običajnih vrst gnojil
- se priključi na tritočkovno priključno napravo traktorja, upravlja pa ga upravljalec.

Vozi lahko po nagnjenem terenu

- nagib prečno na smer vožnje
 - levo na smer vožnje 10 %
 - desno na smer vožnje 10 %
- nagib v smeri vožnje
 - navzgor 10 %
 - navzdol 10 %

K namenski uporabi spada tudi:

- upoštevanje vseh opozoril v teh navodilih za uporabo,
- izvajanje predpisanih pregledov in vzdrževalnih del,
- izključna uporaba originalnih rezervnih delov AMAZONE.

Uporaba, ki odstopa od zgoraj opisane, šteje kot nenamenska in je prepovedana.

Za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske uporabe,

- nosi odgovornost izključno lastnik,
- podjetje AMAZONEN-WERKE ne prevzema nobene odgovornosti.

4.6 Nevarna območja in nevarna mesta

Nevarno območje je okolica stroja, kjer lahko stroj doseže ljudi

- zaradi delovnih gibov stroja in njegovih delovnih orodij,
- z materialom in tujki, ki jih izvrže stroj,
- zaradi nekontroliranega spuščanja dvignjenih delovnih orodij,
- zaradi nekontroliranih premikov traktorja in stroja.

V nevarnem območju stroja so nevarna mesta, kjer je nevarnost stalno prisotna ali pa se pojavi nepričakovano. Ta nevarna mesta so označena z opozorilnimi nalepkami za preostale nevarnosti, ki jih ni bilo mogoče odpraviti s konstrukcijskimi ukrepi. V zvezi s tem veljajo posebni varnostni predpisi iz pripadajočih poglavij.

V nevarnem območju stroja se ne smejo zadrževati osebe,

- če deluje motor traktorja pri priključeni priključni gredi hidravličnega sistema,
- če traktor in stroj nista zavarovana pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranim premikanjem.

Operator sme premikati stroj, predstavljati delovna orodja iz transportnega v delovni položaj in iz delovnega v transportni položaj ter jih zaganjati samo pod pogojem, da se v nevarnem območju stroja ne zadržujejo ljudje.

Nevarna mesta so:

- med traktorjem in strojem, zlasti pri priklopu in odklopu
- med polnjenjem rezervoarja
- na območju premičnih komponent,
- v območju vrtljivih nosilcev stroja,
- v območju vrtljivih zarisovalcev poti,
- pod dvignjenimi, nezavarovanimi stroji in deli stroja,
- pri razklapljanju in sklapljanju nosilcev stroja v območju nadzemnih vodov,
- med vzpenjanjem na stroj,
- za strojem v območju tanka za seme. Če se gibka cev za seme odtrga, pride do izletavanja semena iz optičnega dajalnika.

4.7 Ploščica s podatki in znak CE

Naslednje slike prikazujejo mesto ploščice s podatki (Sl. 27/1) in znaka CE (Sl. 27/2).

Na ploščici so podani naslednji podatki:

- Ident. št. stroja:
- Tip
- Leto proizvodnje
- Tovarna
- Osnovna teža v kg



Sl. 27

Znak CE (Sl. 28) na stroju potrjuje skladnost z določili veljavnih direktiv EU.



Sl. 28

4.8 Skladnost

Stroj je skladen z

Oznaka direktive/standarda

- Direktivo o strojih 2006/42/ES
- Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES

4.9 Tehnični podatki

Pnevmatska sejalnica za presledno setev		EDX 4500-2C	EDX 6000-2C
Delovna širina		glejte preglednico (Sl. 29)	glejte preglednico (Sl. 29)
Število vrst			
Medvrstna razdalja			
Transportna širina	[m]	3,0	3,0
Prazna teža (osnovna teža)	[kg]	2950	3250
Vsebina tanka za seme	[l]	360	360
Vsebina tanka za gnojilo	[l]	1100	1100
Delovna hitrost	[km/h]	15	največ 15
Pretok olja (najmanjši)	[l/min]	80	80
Električni sistem	[V]	12 (7-polni priključek)	12 (7-polni priključek)
Kategorija priklopa		Kat. III	Kat. III
Trajna raven zvočnega tlaka	[dB(A)]	72	72

	Število sejalnih agregatov	Medvrstna razdalja [cm]	Delovna širina
EDX 4500-2C	6	75	4,5
	6	70	4,2
	6	80	4,8
EDX 6000-2C	8	75	6,0
	8	70	5,6
	8	80	6,4

Sl. 29

4.9.1 Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev traktorja

	Skupna teža G_H (glejte na strani 79)	Razdalja d (glejte na strani 79)
EDX 4500-2C	4200 kg	800 mm
- z 8 sejalnimi agregati, medvrstna razdalja 75 cm - s polnim tankom za seme in gnojilo		
EDX 6000-2C	4500 kg	800 mm
- z 8 sejalnimi agregati, medvrstna razdalja 75 cm - s polnim tankom za seme in gnojilo		

4.10 Potrebna oprema traktorja

Traktor mora za pravilno delovanje stroja izpolnjevati naslednje zahteve.

Moč motorja traktorja

EDX 4500-2C od 100 kW

EDX 6000-2C od 130 kW

Električni sistem

Zahtevana moč alternatorja traktorja: 12 V pri 30 A

Vtičnica za razsvetljavo: 7-polna

Hidravlika

Maksimalni delovni tlak: 200 bar

Zmogljivost črpalke traktorja: najmanj 80 l/min pri 180 bar

Hidravlično olje stroja: Olje za menjalnike/hidravlično olje Utto SAE 80W API GL4
Olje za hidravliko/menjalnik stroja je primerno za uporabo v kombiniranih krožnih tokih hidravlike/menjalnikov vseh običajnih traktorjev.

Krmilna naprava 1: krmilna naprava z dvosmernim delovanjem

Krmilna naprava 2: krmilna naprava z dvosmernim delovanjem

Krmilna naprava 3: 1 krmilna naprava z enosmernim ali dvosmernim delovanjem s prednostnim krmiljenjem za dotok
1 breztladni povratni vod z veliko vtično sklopko (DN 16) za breztladni povratni vod olja. Zastojni tlak v povratnem vodu je lahko največ 10 bar.

4.11 Podatki o hrupu

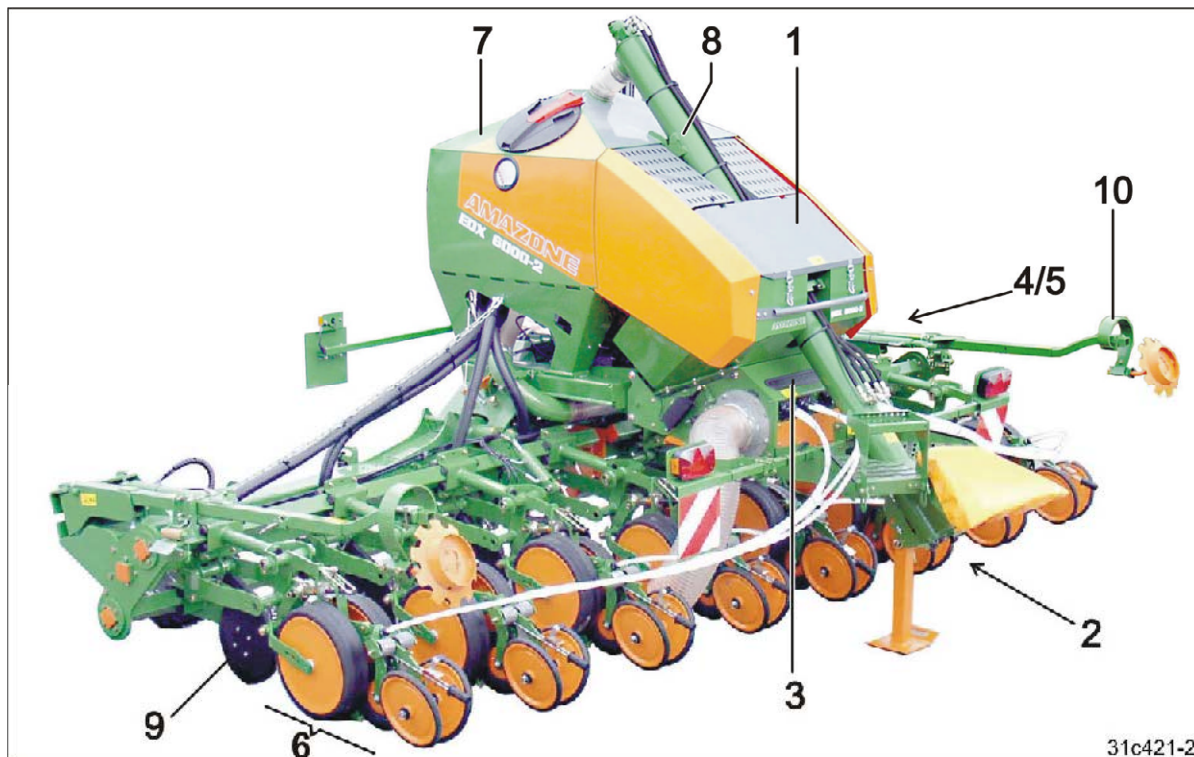
Vrednost emisije hrupa na delovnem mestu (nivo zvočnega tlaka) znaša 70 dB(A), izmerjeno med obratovanjem v zaprti kabini ob ušesu voznika traktorja.

Merilna naprava: OPTAC SLM 5.

Raven zvočnega tlaka je odvisna od uporabljenega vozila.

5 Zgradba in funkcija

Naslednje poglavje vas seznani z zgradbo stroja in s funkcijami posameznih sestavnih delov.



Sl. 30

EDX je opremljen s središčno nameščenim tankom za seme (Sl. 30/1).

Količina raztrosa semena se nastavlja s tipkami na računalniku AMATRON⁺. AMATRON⁺ meri delovno hitrost in dolžino poti na podlagi impulzov ostrožnega kolesa (Sl. 30/2).

Elektromotor pod tankom za seme poganja ločevalni boben [viden je v oknu (Sl. 30/3)] v odvisnosti od nastavljene količine raztrosa in delovne hitrosti.

Centralna nastavitev (Sl. 30/4) strgal, ki preprečujejo izpolnitev lukenj v bobnu z več zrn, in centralna nastavitev (Sl. 30/5) vodilne pločevine za zrak sta enostavno dostopni.

Slika (Sl. 31) kaže potek zrn semena od ločevanja do odlaganja prek dvoploščnega lemeža (Sl. 30/6) v sejalni razor.

Gnojilo se prevaža v tanku za gnojilo (Sl. 30/7). Želena količina gnojila dozira dozirni valj v dozirniku.

S polnilnim polžem (Sl. 30/8) se brez težav napolni tank za gnojilo.

Dozirni valj poganja elektromotor. Pogonsko število vrtljajev dozirnega valja določata delovna hitrost in nastavljena količina gnojila.

Zračni tok, ki ga ustvari puhalo, se razdeli na del za transport gnojila in del za ločevanje semena.

Vbrizgalna šoba pošlje gnojilo v razdelilno glavo, od koder se enakomerno porazdeli na vse lemeže za gnojilo (Sl. 30/9).

Gnojilo se odlaga v tla zraven semena. Globinska nastavitev lemežev

za gnojilo poteka centralno z aktiviranjem krmilne naprave traktorja.

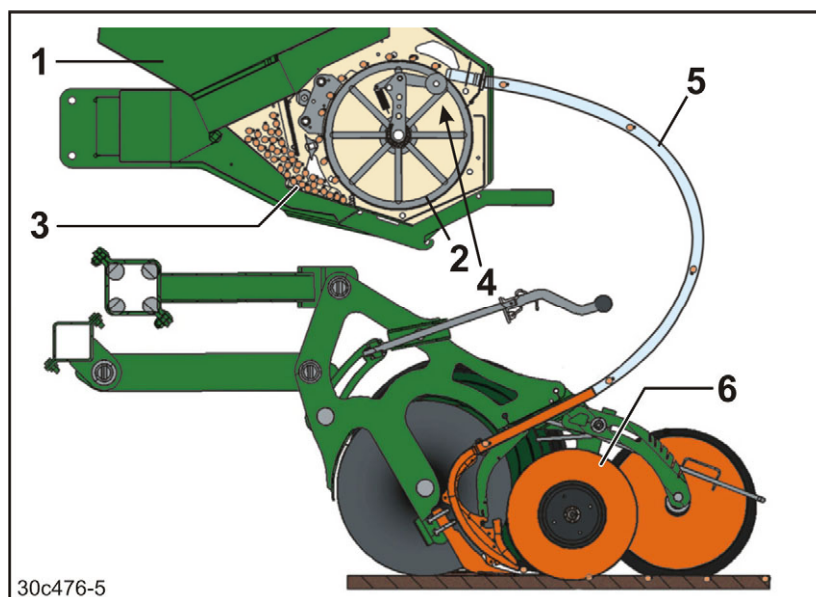
Potek povratne vožnje označujejo zarisovalci poti (Sl. 30/10) po sredi traktorja.

Stroj je možno sklopiti na transportno širino 3 m.



Pred razklapljanjem nosilcev stroja je treba opore za ustavitev vpotegniti oz. privzdigniti.

V nasprotnem primeru opore za ustavitev pri razklapljanju nosilcev stroja trčijo.


Sl. 31

Tank za seme (Sl. 31/1) ima ločevalni boben (Sl. 31/2), ki izvaja natančno pnevmatsko ločevanje zrn semena.

Centralno nastavljivi zračni tok premika razsuta zrna (Sl. 31/3). V vsako odprtino na bobnu pride eno zrno semena. Če pride v odprtino več zrn, centralno nastavljiva strgala odstranijo odvečna zrna semena.

Silo zračnega toka na zrna v bobnu prekine valj (Sl. 31/4), ki je pritrjen v bobnu. Valj zapre odprtino neposredno pred izstopno šobo, na katero je v nadaljevanju pritrjena vodilna cev za seme (Sl. 31/5). Nadtlak se odvaja skozi vodilno cev za seme. Zrno se loči od bobna, nakar ga zračni tok močno pospeši in izstopi z visoko hitrostjo na lemežu. Lovilni valj (Sl. 31/6) nežno ujame zrno in ga dobro potisne v brazdo.

Z modularno razdelitvijo na ločevanje in sejanje je zagotovljeno zanesljivo sejanje tudi pri visokih delovnih hitrostih do 15 km/h.

Presek brazde je pravokoten. Lovilni valj je v oblikovnem stiku z robom brazde za optimalno odlaganje tudi pri različnih stanjih tal in visokih delovnih hitrostih.

5.1 Gibke hidravlične cevi



OPOZORILO

Nevarnost infekcije zaradi iztekanja hidravličnega olja pod visokim pritiskom!

Pred priklopom in odklopom gibkih hidravličnih cevi se prepričajte, ali je hidravlični sistem tlačno razbremenjen na strani traktorja in stroja!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč.

5.1.1 Priklop gibkih hidravličnih cevi



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zgrabitve, povleka in udarcev zaradi napačnega delovanja hidravlike v primeru napačno priključenih gibkih hidravličnih cevi!

Pri priklopljanju gibkih hidravličnih cevi upoštevajte barvne oznake na hidravličnih priključkih.



- Pred priklopljanjem stroja na hidravlični sistem svojega traktorja kontrolirajte združljivost hidravličnih olj.
Mineralnih olj ne mešajte z bio-olji!
- Upoštevajte maksimalni dovoljeni tlak hidravličnega olja, ki znaša 200 bar.
- Spajajte samo čiste hidravlične priključke.
- Hidravlični priključek vtaknite v hidravlično objemko do te mere, da začutite, kako se hidravlični priključek zaskoči.
- Kontrolirajte ustreznost in tesnost spojev gibkih hidravličnih cevi.

1. Upravljalno ročico krmilnega ventila na traktorju obrnite v plavajoči položaj (nevtralni položaj).
2. Preden gibko hidravlično cev priključite na traktor, očistite njen priključni del.
3. Povežite gibko(e) hidravlično(e) cev(i) s krmilno(imi) napravo(ami) traktorja.



Sl. 32

5.1.2 Odklop gibkih hidravličnih cevi

1. Upravljalno ročico na krmilni napravi traktorja premaknite v plavajoči položaj (nevtralni položaj).
2. Sprostite hidravlične priključke iz objemk.
3. Hidravlične priključke zavarujte pred umazanijo in prahom z zaščitnimi pokrovčki.
4. Gibke hidravlične cevi odložite v prostor za shranjevanje.



29c847

Sl. 33

5.2 Upravljalni terminal AMATRON⁺

AMATRON⁺ je sestavljen iz upravljalnega terminala (Sl. 34), osnovne opreme (kablov in pritrdilnega materiala) in delovnega računalnika na stroju.

Upravljalni terminal pritrdite v kabino traktorja skladno z navodili za uporabo računalnika AMATRON⁺.



Sl. 34

Upravljalni terminal (Sl. 34) omogoča naslednje funkcije:

- vnos specifičnih podatkov za stroj,
- vnos podatkov, vezanih na nalog,
- aktiviranje stroja za spremembo količine semena med sejanjem,
- nadzor sejalnice med sejanjem,
- nadzor nivoja v tanku za seme in gnojilo.

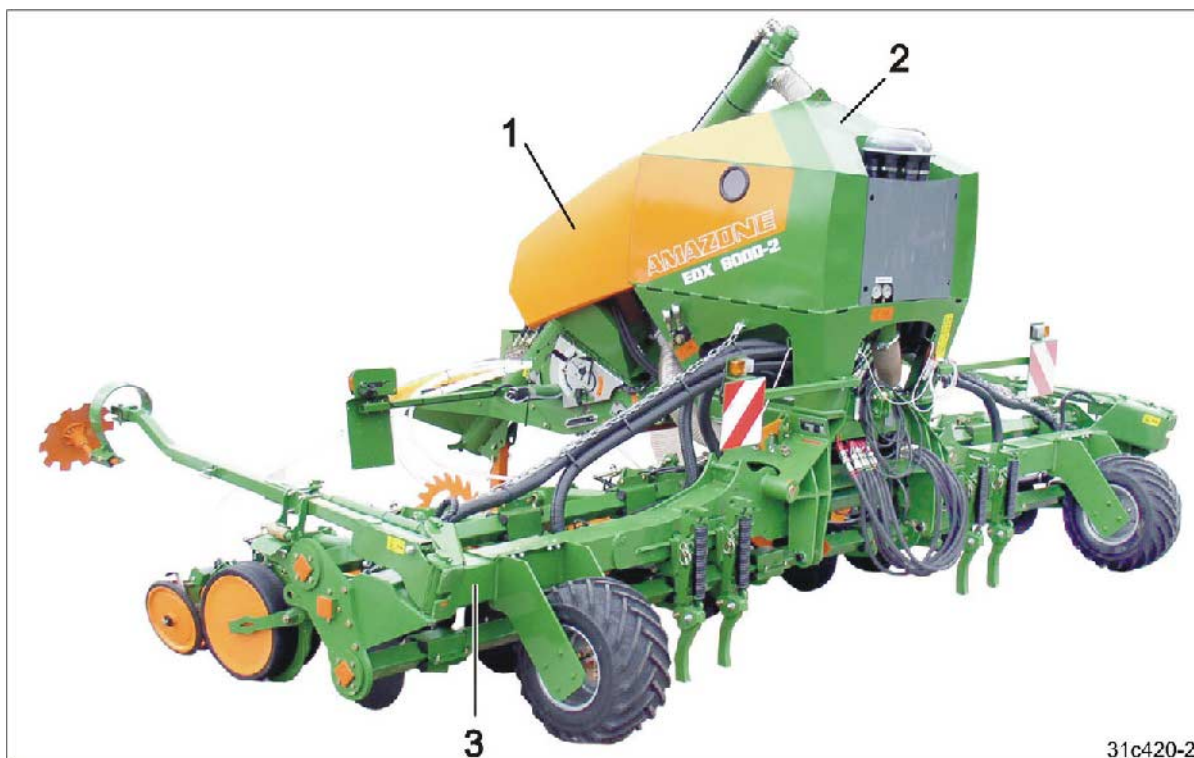
AMATRON⁺ meri:

- trenutno hitrost vožnje [km/h],
- trenutno količino semena [zrn/ha],
- dejansko zalogo v tanku za seme/gnojilo [kg],
- preostalo pot [m] do izpraznitve tanka za seme/gnojilo,
- število vrtljajev puhala,
- število vrtljajev bobna,
- tlak v ločevalnem bobnu.

AMATRON⁺ za začetni nalog hrani:

- dnevno in skupno količino odloženega semena/gnojila [kg],
- dnevno in skupno obdelano površino [ha],
- dnevni in skupni čas sejanja [h],
- povprečno delovno zmogljivost [ha/h].

5.3 Ogrodje in nosilci stroja



Sl. 35

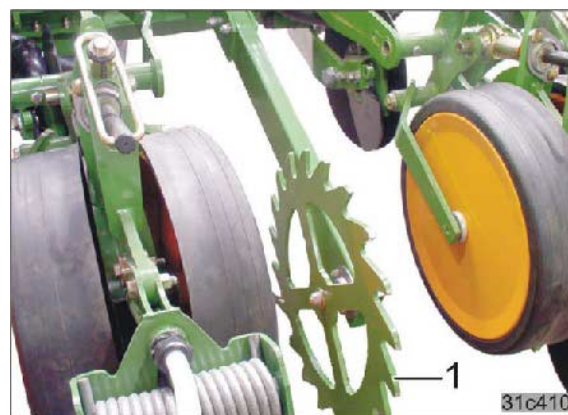
Stroj je opremljen z:

- enim tankom za seme (Sl. 35/1)
- enim tankom za gnojilo (Sl. 35/2)
- dvema nosilcema stroja, ki ju je možno sklopiti za transport (Sl. 35/3).

5.4 Ostrožno kolo

Prek ostrožnega kolesa (Sl. 36/1) se meri prevožena pot. AMATRON⁺ potrebuje te podatke za izračun hitrosti vožnje in obdelane površine (števec hektarjev).

Kadar ostrožnega kolesa ne uporabljate, ga lahko zaklenete v dvignjeni položaj.



Sl. 36

5.5 Podporne noge



Vsakič, ko prestavite sornike, jih zaklenite z varovalnim zatičem.

Stroj je opremljen z:

- dvema sprednjima podpornima nogama (Sl. 37/1)
- eno zadnjo podporno nogo (Sl. 37/2).



NEVARNOST

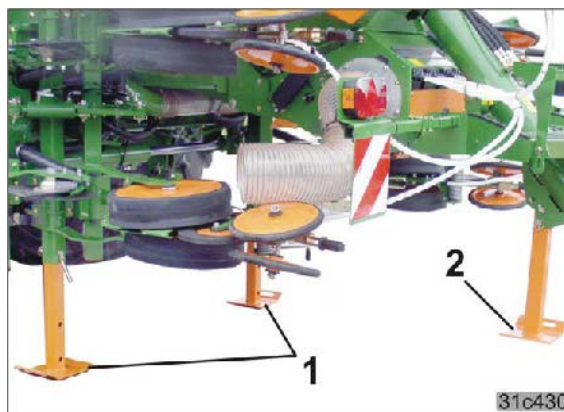
Podporne noge nikoli ne pritrjujte pod dvignjenim strojem.

Pri pritrjevanju podpornih nog vedno stojte ob strani stroja.

Za pritrditev podpornih nog stroj poklopite in ga dvignite nad hidravliko tritočkovnega priključka traktorja.

Sprednje podporne noge (Sl. 38/1) lahko z zatičem pritrdite v 3 položaje:

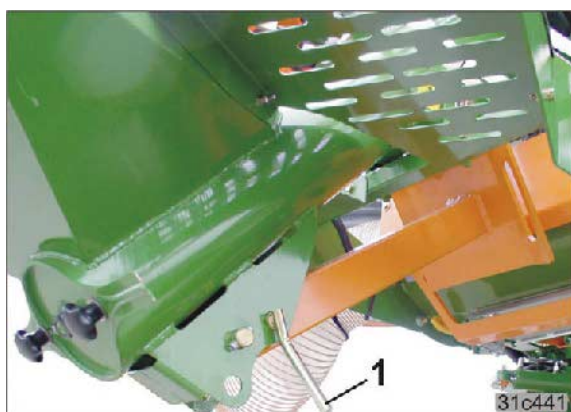
- **vstavljene** (glejte Sl. 38) položaj podpornih nog med delom na polju in prevažanjem po cesti
- **sredinski položaj** položaj podpornih nog za ustavitev stroja
- **izvlečene** položaj podpornih nog za obračanje količine gnojila.



Sl. 37



Sl. 38



Sl. 39



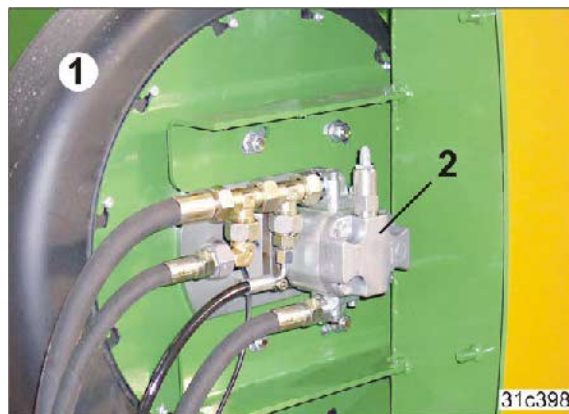
Sl. 40

Zadnjo podporno nogo lahko poklopite (glejte Sl. 39/Sl. 40) in jo v obeh položajih pritrdite z zatičem (Sl. 39/1) ter zavarujete z varovalnim zatičem.

5.6 Puhalo

Število vrtljajev puhala določa ustvarjeno količino zračnega toka. Večje kot je število vrtljajev puhala, večja je ustvarjena količina zraka. AMATRON⁺ prikazuje trenutno število vrtljajev puhala in z alarmom opozori na odklon od nastavljenega zelenega števila vrtljajev.

Puhalo (Sl. 41/1), ki ustvarja zračni tok, poganja hidravlični motor (Sl. 41/2).



Sl. 41

Zračni tok se deli

- na del za ločevanje semena,
- na del za transport gnojila od zapirala injektorja prek razdelilnika do lemežev za gnojilo.

Ročica (Sl. 42/1) je namenjena regulaciji količine zraka.

Ročica je praviloma v srednjem položaju.



Sl. 42



Očistite umazano zaščitno rešetko na vsesavanju zraka, da se zrak lahko pretaka neovirano.

Če potrebna količina zraka ni dosežena, lahko nastopijo težave pri razdelitvi semena.



Sl. 43



Če se na rotorju puhala naberejo obloge, ga očistite. Obloge povzročijo neravnotežje in škodo na ležajih.



Odlaganje semena kontrolirajte na vseh lemežih ob začetku dela in v rednih intervalih, najpozneje pa ob polnjenju tanka za seme.

Zamazane transportne poti za seme lahko povzročijo napake pri sejanju.

5.6.1 Priključek puhala na hidravliki traktorja

Traktor mora biti za obratovanje hidravličnega motorja puhala opremljen s pravimi hidravličnimi priključki (glejte pogl. »Navodilo za montažo priključka puhala na hidravliko traktorja«, na strani 83).

Nastavite število vrtljajev puhala (glejte pogl. »Število vrtljajev puhala/zračni tlak«, na strani 57).

- na ventilu za regulacijo pretoka traktorja (glejte pogl. »Nastavitev števila vrtljajev puhala na ventilu za regulacijo pretoka traktorja«, na strani 108),
ali (če ta ne obstaja)
- na ventilu za omejevanje tlaka hidravličnega motorja (glejte pogl. »Nastavitev števila vrtljajev puhala na tlačno-omejevalnem ventilu stroja«, na strani 108).



Število vrtljajev puhala se spreminja, dokler hidravlično olje ne doseže svoje delovne temperature.

Ob prvi uporabi število vrtljajev prilagajajte do dosežene delovne temperature.

Če puhalo ponovno uporabljate po daljšem času mirovanja, bo nastavljeno število vrtljajev puhala doseženo šele, ko se hidravlično olje segreje na svojo delovno temperaturo.

5.6.2 Število vrtljajev puhala/zračni tlak

Število vrtljajev puhala nastavite tako, da AMATRON⁺ pri obloženem bobnu za ločevanje prikazuje zračni tlak 55 mbar (glejte pogl. »Potrebni tlak zraka za ločevanje«, na strani 59).



Pri osemvrstnem stroju (nastavitev za koruzo) je število vrtljajev puhala pribl. 3900 vrt./min.



NEVARNOST

Ne prekoračite največjega dovoljenega števila vrtljajev puhala, ki znaša 4000 vrt./min!



Če zahtevani zračni tlak pri maksimalnem številu vrtljajev puhala ni dosežen, se ročice za razdelitev zraka (Sl. 44/1) ustrezno prestavijo.



Sl. 44

5.7 Doziranje in trosenje semena

5.7.1 Izbira ločevalnega bobna

Različna semena zahtevajo izbiro semenu prilagojenega ločevalnega bobna. Ločevalni boben izberite in namestite s pomočjo tabele (Sl. 45) (glejte poglavje »Demontaža/montaža ločevalnega bobna«, na strani 137). Ločevalni bobni se razlikujejo glede na premer izvrtine.

Seme	Ločevalni boben	Nasvet
Koruzna	Izvertina Ø 5,5 mm	Standardna izvertina
	Izvertina Ø 4,5 mm	Izvertina za zelo majhne koruzne storže
Sončnice	Izvertina Ø 3,0 mm	

Sl. 45

5.7.2 Tank za seme

Tank za seme je opremljen s tlačno zaprtim pokrovom (Sl. 46/1), pritrjenim z dvema napenjalnima kavljema (Sl. 46/2).

Plinska vzmet preprečuje nehoten padec odprtega pokrova.



Sl. 46



- Pri delujočem puhalu mora biti pokrov vedno zaprt in zaklenjen.
- Pred polnjenjem iz tanka za seme odstranite tujke.
- Tanka za seme ne polnite z vlažnim ali lepljivim semenom.

5.7.3 Potrebni tlak zraka za ločevanje

Zračni tok, ki ga ustvarja puhalo, piha skozi izvrtine ločevalnega bobna. Sesalni zračni tok deluje na zrna semena, ki zaprejo odprtine na bobnu.

Da zrna semena ne bi padala iz ločevalnega bobna, morate poskrbeti za stalen zračni pritisk (glejte pogl. »Število vrtljajev puhala/zračni tlak«, na strani 57) z

- vzdrževanjem konstantnega števila vrtljajev puhala,
- tesnjenjem sistema (tlačni tank).

Zračni tlak v ločevalnem ohišju

- meri tlačni senzor (Sl. 47/1).
- prikazan na zaslonu računalnika AMATRON⁺ (glejte navodila za uporabo računalnika AMATRON⁺).



Sl. 47

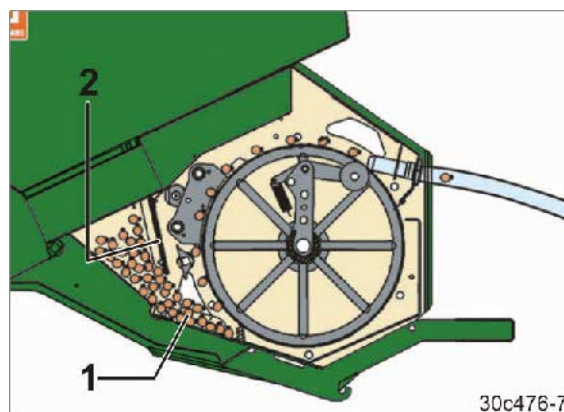


- Ustrezen zračni tlak (glejte pogl. »Število vrtljajev puhala/zračni tlak«, na strani 57) se ustvari samo, če so vse izvrtine ločevalnega bobna zasedene z zrnji semena [glejte funkcijo predvrtenja (pogl. »Začetek dela«, na strani 122)].
- AMATRON⁺ sproži alarm, če odprtine v ločevalnem bobnu niso zasedene z zrnji, npr. zaradi napačne nastavitve tlaka zraka. Alarm se sproži, če optični dajalniki ne prepoznajo semena.

5.7.4 Drsnik za seme

Seme teče iz tanka za seme v tekočo plast (Sl. 48/1) neposredno pred ločevalnim bobnom.

Če ne nastane vrtnična plast, ker gre v tekočo plast preveč semena, zmanjšajte dovedeno količino z nastavitvijo drsnika za seme (Sl. 48/2).



Sl. 48

Navodilo za nastavitvev

Kontrolno okence mora biti med mirovanjem do polovice napolnjeno s semenom.

Drsnik za seme lahko premikate z ročico (Sl. 50/1).

Standardna nastavitvev ročice

Koruza:  (ob 4.00 uri)



Sl. 49

V vrtnični plasti je preveč semena:
ročico (Sl. 50/1) premaknite v desno (–).

V vrtnični plasti je premalo semena:
ročico (Sl. 50/1) premaknite v levo (+).

Rezultat nastavitve preverite v kontrolnem okencu (Sl. 30/3).



Sl. 50



Dovod iz tanka za seme je zaprt, ko je ročica (Sl. 50/1) nastavljena v desno (–) do končnega položaja.

5.7.5 Vodilna pločevina za zrak

Zrak, ki teče skozi vrtnično plast, premakne zrna semena pred ločevalnim bobnom.

Navodilo za nastavitev

Zrna semena

- se morajo pred kontrolnim okencem premikati mirno (brez skakanja),
- se ne smejo metati prek ločevalnega bobna.



Sl. 51

Potrebna količina zraka za vrtnično posteljo se nastavlja s premikanjem vodilne pločevine za zrak.

Zmanjšanje količine zraka v vrtnični plasti:
ročico (Sl. 52/1) premaknite v desno (–).

Povečanje količine zraka v vrtnični plasti:
ročico (Sl. 52/1) premaknite v levo (+).

Rezultat nastavitve preverite v kontrolnem okencu (Sl. 30/3).



Sl. 52

Standardna nastavitev ročice

Koruza:



(ob 2.00 uri)



Majhna in dobro tekoča zrna koruze potrebujejo manjšo količino zraka kot velika zrna koruze s sprijetim razkužilom.

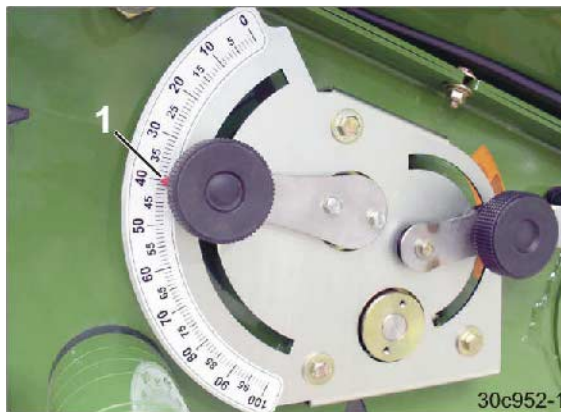
5.7.6 Strgala za seme

Ko je dosežena delovna hitrost, optični dajalniki prepoznajo več zrn v odprtinah in nezasedene odprtine ločevalnega bobna. AMATRON⁺ sproži alarm.

Centralno nastavljiva strgala odstranjujejo odvečna zrna semena.

Premik ročice (Sl. 53/1) povzroči spremembo položaja strgal.

Ročico (Sl. 53/1) nastavite po preglednici (Sl. 54).



Sl. 53

Seme	Vrednost na skali
Koruzna	60
Sončnice	60

Sl. 54

Če AMATRON⁺ pri delovni hitrosti prikazuje nezasedena ali dvakrat zasedena mesta, popravite položaj strgal.

Pri dvakratni zasedenosti

ročico (Sl. 53/1) obrnite v levo na večjo vrednost na skali.

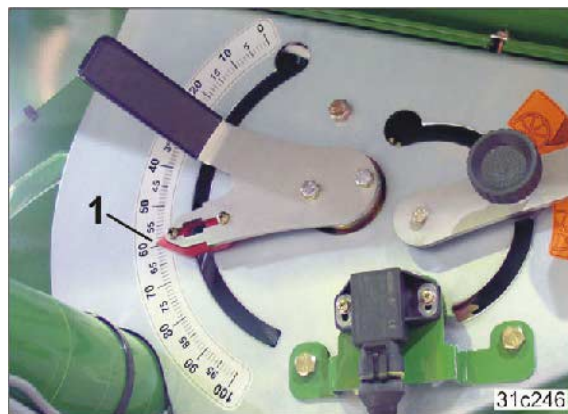
Pri nezasedenosti

nastavite ročico (Sl. 53/1) v desno na manjšo vrednost na skali.

5.7.6.1 Električna daljinska nastavitev strgal



SI. 55



SI. 56

Električni izvršni motor (SI. 55/1), ki ga krmili AMATRON⁺, postavi kazalec (SI. 56/1) na zeleni položaj strgal.

Če AMATRON⁺ pri delovni hitrosti prikazuje nezasedena ali dvakrat zasedena mesta, popravite položaj strgal, kot je opisano v navodilih za uporabo AMATRON-a⁺.

Zaslona AMATRON-a⁺ prikazuje položaj kazalca na skali (SI. 56/1).

5.7.7 Odstranjevanje zbranega semena s tesnilnega roba

AMATRON⁺ pokaže, če je eden ali več lemežev zamašenih in se seme ne odlaga več v tla.

Zračni tok v vodilni cevi za seme se pretrga in transport semena skozi vodilno cev za seme se prekine. Zrna ne vstopajo v transportno cev, ampak se zbirajo na tesnilnem robu pod vodilno cevjo za seme.

Odstranite zamašitev (glejte pogl. »Čiščenje vodilnih cevi za seme«, na strani 131) in odstranite seme s tesnilnega roba.

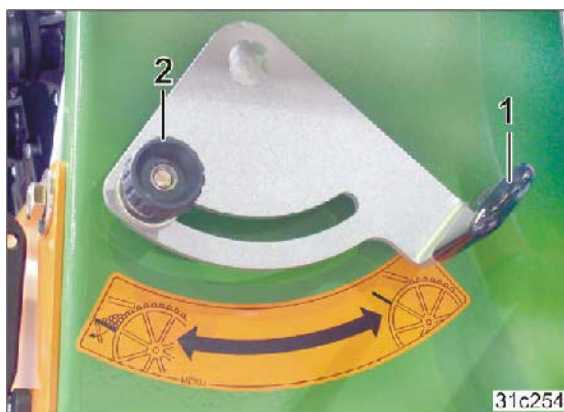
Ročico (Sl. 57/1) večkrat obrnite v desno do končnega položaja.

Seme pri tem pade s tesnilnega roba v zbiralno posodo (Sl. 59).



Sl. 57

Ročico (Sl. 58/1) nato zavrtite v levo do končnega položaja in jo pritrdite z narebričenim vijakom (Sl. 58/2).



Sl. 58



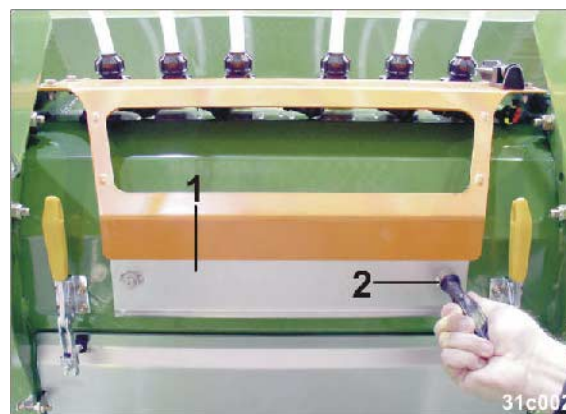
Zbirno posodo (Sl. 59) je treba redno kontrolirati in čistiti.

Praznjenje zbiralne posode se praviloma izvaja po delu na polju.

Da izpraznite zbiralno posodo:

- postavite zbiralno korito v držalo pod ločevalno ohišje (glejte pogl. »Praznjenje tanka za seme«, na strani 125),
- odprite zapiralo (Sl. 59/1) s priloženim šestrobim ključem (Sl. 59/2).

Zbrano seme stresite v tank za seme za ponovno uporabo.



Sl. 59

5.7.8 Digitalni nadzor nivoja semena

Nivojski senzor (Sl. 60/1) nadzoruje raven semena v tanku.



Sl. 60

Ko raven semena doseže nivojski senzor, AMATRON⁺ prikaže opozorilo (Sl. 61). Istočasno se oglasi alarmni signal. Alarmni signal opomni voznika traktorja, da mora pravočasno napolniti zalogovnik.

AMATRON⁺ izda alarm, ko pade zaloga pod raven nivojskega senzorja.



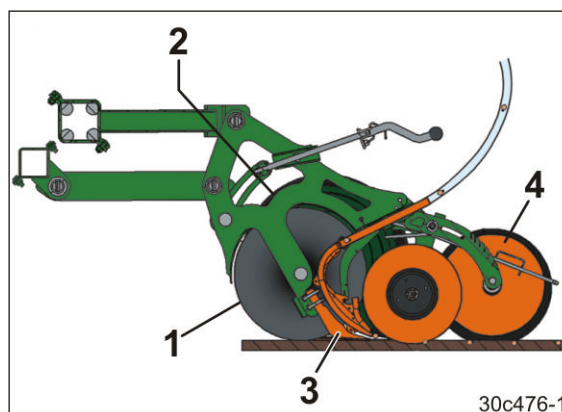
Sl. 61

5.7.9 Dvoploščni lemež

Dvoploščni lemež (Sl. 62/1) se opira na obe nosilni kolesi (Sl. 62/2) in vzdržuje konstantno delovno globino. Dvoploščni lemež in nosilna kolesa imajo posebno velik premer.

Dvoploščni lemež ostanke rastlin pred oblikovalnikom brazde (Sl. 62/3) odrine na stran.

Nastavljivi pritiski valji (Sl. 62/4) zaprejo sejalni razor in pritisnejo nanj.



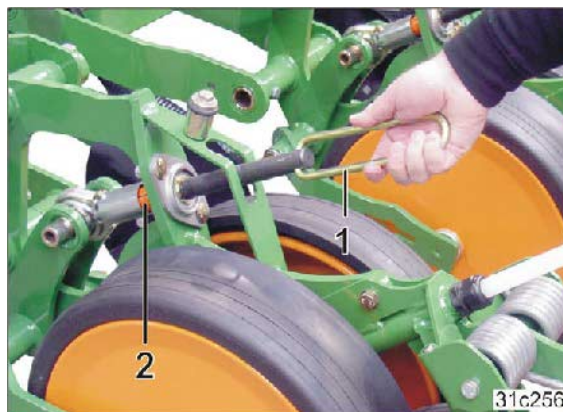
Sl. 62

5.7.9.1 Globina odlaganja semena

Vreteno (Sl. 63/1) je namenjeno nastavitvi globine odlaganja semena. Skala (Sl. 63/2) ima funkcijo pomoči pri nastavljanju.

Sejalne agregate nastavite na enako vrednost na skali.

Maksimalna globina odlaganja znaša 10 cm.



Sl. 63



Kontrolirajte globino odlaganja semena in razdaljo med zrni

- po vsaki nastavitvi globine odlaganja semena,
- ob prehodu iz lahkih na težka tla in obratno. Nosilna kolesa vdrejo na lahkih tleh globlje v tla kot pri težjih tleh.

5.7.9.2 Pritisk lemežev (dvoploščni lemeži)

Nastavljivi pritisk lemežev obremeni dvoploščni lemež z do 250 kg.

Želena globina odlaganja semena se doseže samo pri pravilni nastavitvi pritiska lemežev.

Premajhen pritisk lemežev povzroči, da odlagalna globina ni dosežena. Lemeži tečejo neenakomerno.

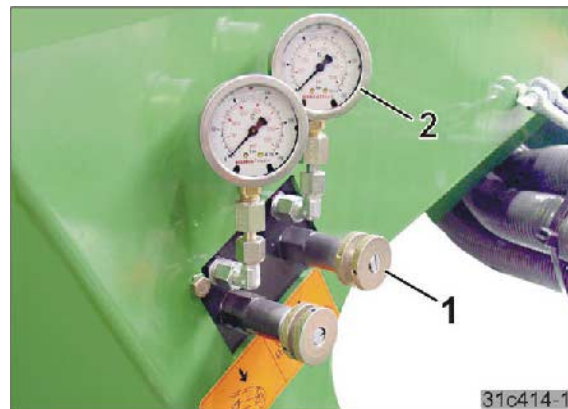
Prevelik pritisk lemežev povzroči, da vlečejo nosilna kolesa pregloboke brazde. Stroj se privzdigne.

Pritisk lemežev nastavite z aktiviranjem

- ventila (Sl. 64/1) ali
- izvršnega motorja (izborno), ki se upravlja prek AMATRON-a⁺ v kabini traktorja.

Pritisk lemežev odčitajte na

- na manometru (Sl. 64/2),
- na zaslonu AMATRON-a⁺ (pri dodatni opremi »izvršni motor«).



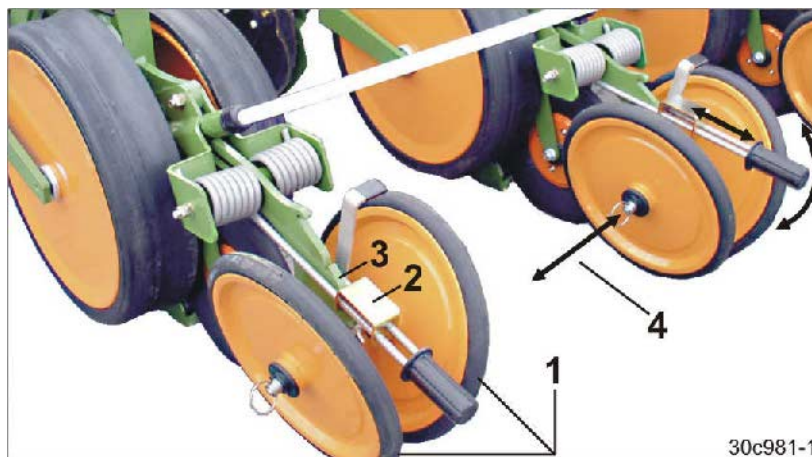
Sl. 64



Tlak, ki je prikazan na manometru (Sl. 64/2), se spreminja vse dokler se puhalo, ki ga poganja hidravlika traktorja, ne vrti s konstantnim številom vrtljajev.

5.7.9.3 Pritisk na tla in intenzivnost pritisnih valjev

Nastavljivi pritisni valji (Sl. 65/1) zaprejo sejalni razor in potlačijo zemljo nad semenom.



Sl. 65

Pritisk pritisnih valjev na tla

Pritisk pritisnih valjev na tla je toliko večji, višje kot je zataknjen drsnik (Sl. 65/2) v zobatem segmentu (Sl. 65/3).

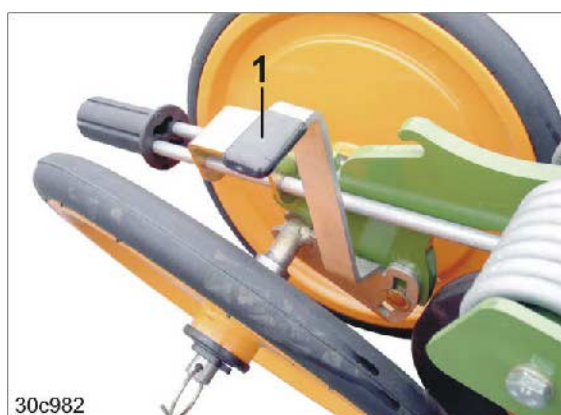
Intenzivnost pritisnih valjev

Intenzivnost pritisnih valjev lahko spreminjate z aksialnim premikanjem pritisnih valjev (Sl. 65/4). Položaj pritisnih valjev prilagodite tlom oz. sejalnemu razorju.



Če ne dosegate želenih rezultatov dela, premaknite pritisne valje z vrtenjem osi.

Za nastavitev je na voljo ročica (Sl. 66/1).

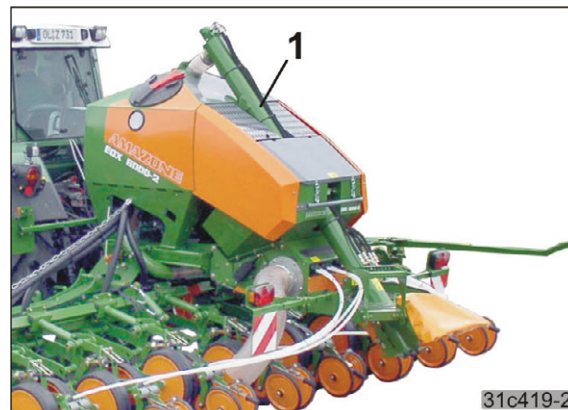


Sl. 66

5.8 Doziranje in trosenje gnojila

5.8.1 Tank za gnojilo

Tank za gnojilo se polni s polnilnim polžem (Sl. 67/1).



Sl. 67

5.8.2 Digitalni nadzor napolnjenosti (izbirno)

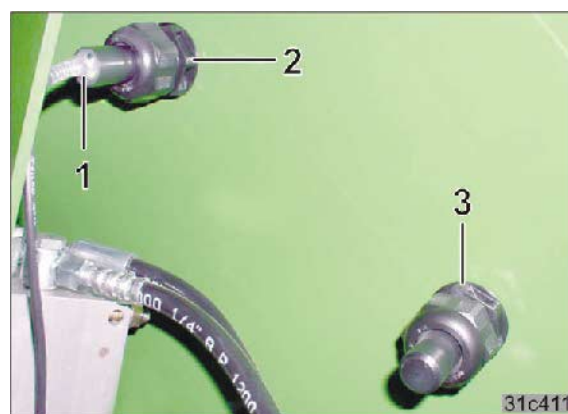
Nivojski senzor (Sl. 68/1) nadzoruje zalogo v zalogovniku.

Višina nivojskega senzorja je nastavljiva od zunaj s pritrditvijo v eno od držal.

Nivojski senzor pritrdite odvisno od količine raztrosa.

Pritrditev nivojskega senzorja (Sl. 68/1)

- v zgornjem držalu (Sl. 68/2) pri veliki količini raztrosa
- v spodnjem držalu (Sl. 68/3) pri majhni količini raztrosa



Sl. 68

Ko zaloga doseže nivojski senzor, AMATRON⁺ prikaže opozorilo (Sl. 69). Istočasno se oglasi alarmni signal. Alarmni signal opomni voznika traktorja, da mora pravočasno napolniti zalogovnik.

AMATRON⁺ izda alarm, ko pade zaloga pod raven nivojskega senzorja.



Sl. 69

5.8.3 Dozirnik gnojila in zapiralo injektorja

Dozirni valj (Sl. 70/1) v dozirniku dozira gnojilo.



Sl. 70

Dozirni valj poganja elektromotor (Sl. 71/1).

Dozirano gnojilo pade v zapiralo injektorja (Sl. 71/2) ter zračni tok ga pomakne v razdelilno glavo in naprej na lemeže.



Sl. 71

Gnojilo za preizkus doziranja in za praznjenje pada skozi odprtino v dnu zapirala injektorja. Vrtljivi drsnik zapira odprtino. Vrtljivi drsnik se aktivira z ročico (Sl. 72/1). Pazite, da se ročica pri odpiranju in zapiranju zaskoči.

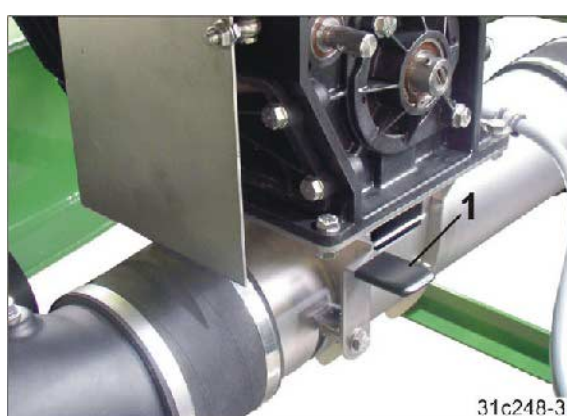
Ročica (1) se mora vedno zaskočiti v enem od obeh položajev

- vrtljivi drsnik zaprt,
- vrtljivi drsnik odprt.



Vrtljivi drsnik naj bo zaprt.

Vrtljivi drsnik odprite samo za preizkus doziranja in za praznjenje.



Sl. 72

5.8.4 Nastavitev količine gnojila

Dozirni valj poganja elektromotor (Sl. 73/1).

Število vrtljajev dozirnega valja določata nastavljena količina raztrosa na AMATRON-u⁺ in delovna hitrost.

Vsako nastavitev količine raztrosa v računalniku AMATRON⁺ je treba preveriti s preizkusom doziranja.



Sl. 73

Število vrtljajev dozirnega valja

- določa količino raztrosa. Večje kot je število vrtljajev elektromotorja, večja je količina raztrosa.
- se pri spreminjajoči delovni hitrosti avtomatsko prilagaja.

Ko se stroj dvigne, npr. za obračanje na ozari, se elektromotor izključi.



Ob prehodu iz normalnih na težka tla lahko količino raztrosa med delom povečate s pritiskom na tipko na AMATRON-u⁺.

5.8.5 Preizkus doziranja

Preizkus doziranja je namenjen preverjanju, ali se ujemata nastavljena in dejanska količina raztrosa.

Preizkus doziranja opravite vedno

- ob menjavi vrste gnojila,
- pri enaki vrsti gnojila, vendar z drugačno velikostjo zrn in specifično težo,
- v primeru odstopanj med količino raztrosa, določeno z AMATRON-om⁺ in dejansko količino raztrosa.

5.8.6 Korito za umerjanje

Seme med preizkusom doziranja pada v korito za umerjanje.

Korito za umerjanje je v škatli za transport nad tankom za seme.



Sl. 74

5.8.7 Razdelilna glava

Gnojilo se v razdelilni glavi (Sl. 75/1) enakomerno deli na vse lemeže za gnojilo.



Sl. 75

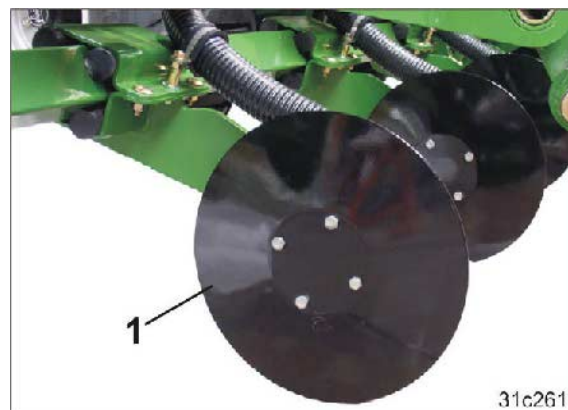
5.8.8 Enoploščni lemež za gnojilo

Enoploščni lemež za gnojilo (Sl. 76/1) je primeren za raztros gnojila po zoranih in mulčanih tleh.

Globino odlaganja gnojila lahko nastavite (glejte pogl. »Pregled oskrbovalnih vodov med traktorjem in strojem«, na strani 40).

Maksimalna globina odlaganja gnojila je 15 cm.

V vozni poti traktorja lahko poleg nastavitve hidr. individualno nastavite tudi globino odlaganja posameznih lemežev za gnojilo.



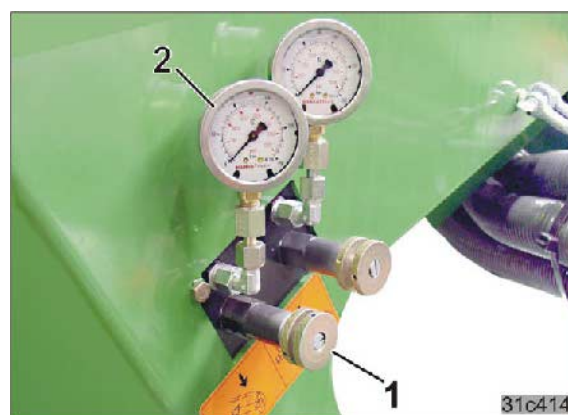
Sl. 76

Z aktiviranjem nastavite delovno globino enoploščnih lemežev za gnojilo

- ventila (Sl. 77/1) ali
- izvršnega motorja (izbirno), ki se upravlja prek AMATRON-a⁺ v kabini traktorja.

Tlak, ki deluje na centralno nastavljanje, lahko odčitate

- na manometru (Sl. 77/2),
- na zaslonu AMATRON-a⁺ (pri dodatni opremi »izvršni motor«).



Sl. 77



V manometru prikazani (Sl. 77/2) tlak se spreminja vse dokler se puhalo ne vrti s konstantnim številom vrtljajev.



Globina odlaganja gnojila je odvisna od več dejavnikov:

- stanja tal,
- tlaka, ki deluje na centralno nastavljanje,
- delovne hitrosti.

Globino odlaganja kontrolirajte v rednih intervalih.



Tovarniško nastavljen razmak med odlaganjem gnojila in semena je 5 cm.

Razmak med odlaganjem gnojila in semena lahko nastavite. (Specializirana delavnica).

5.9 Zarisovalec poti

Hidravlično upravljani zarisovalec poti izmenično reže v tla levo in desno ob stroju.

Aktivni zarisovalec poti pri tem ustvarja črto. Voznik traktorja se s to črto orientira pri povratni vožnji po obračanju na ozari.

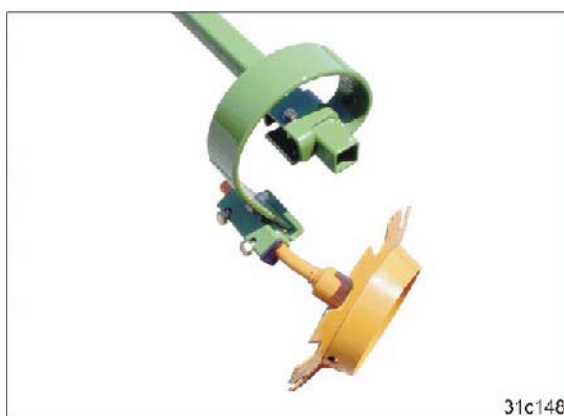
Voznik traktorja v povratni vožnji vozi poravnano z zarisano oznako.



Sl. 78

Nastavljivi sta

- dolžina zarisovalca poti,
- intenzivnost dela zarisovalca poti, odvisno od vrste tal.



Sl. 79

Za vožnjo mimo ovir je aktivni zarisovalec poti na polju možno sklopiti in razklopiti.

Če zarisovalec poti kljub temu udari v trdo oviro, se odzove preobremenitvena zaščita hidravličnega sistema. Hidravlični cilinder popusti in tako zavaruje zarisovalec poti pred poškodbami.

Ko je stroj mimo ovire, lahko voznik traktorja uporabi krmilno napravo in zarisovalec poti spet razklopi.

5.10 Rahljalnik kolesnic (izbirno)

Rahljalniki kolesnic (Sl. 80/1) rahljajo trdno razvožene kolesnice gum traktorja in ustvarijo rahlo zemljo za pokritje z brazdami semen.

Rahljalniki kolesnic so nastavljivi v horizontalni in v vertikalni smeri. V horizontalni smeri so nastavljivi brezstopenjsko.



Sl. 80

6 Zagon

V tem poglavju so podane informacije

- o zagonu svojega stroja,
- kako preveriti, ali smete priključiti stroj na svoj traktor.



- Upravljalec mora pred zagonom stroja prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- Upoštevajte poglavje »Varnostna opozorila za upravljalca«, od na strani 26 pri
 - priklapljanju in odklapanju stroja,
 - transportu stroja,
 - uporabi stroja.
- Stroj priklaplajte in ga transportirajte samo na takšnih traktorjih, ki so primerni za to!
- Traktor in stroj morata izpolnjevati veljavne nacionalne cestno-prometne predpise.
- Lastnik in upravljalec stroja sta odgovorna za upoštevanje veljavnih nacionalnih cestno-prometnih predpisov.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, povleka in zagrabitve v območju hidravličnih in električnih delov stroja.

Prepovedano je blokiranje upravljalnih elementov na traktorju, ki so namenjeni neposredni izvedbi hidravlično ali električno gnanih premikov komponent, npr. preklapljanja, vrtenja in premikanja. Ko izpustite upravljalni element, se mora gibanje samodejno ustaviti. To ne velja za gibanje naprav, ki

- delujejo zvezno ali
- so avtomatsko regulirane ali
- funkcijsko zahtevajo plavajoči ali tlačni položaj.

6.1 Preverjanje primernosti traktorja



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

- Pred priklopom oziroma prigradnjo stroja na traktor morate preveriti primernost svojega traktorja.
Stroj je dovoljeno priklopiti oziroma prigraditi samo na takšne traktorje, ki so za to primerni.
- Opravite preizkus zaviranja in se prepričajte, ali ima traktor potreben zavorni učinek tudi s prigrajenim oz. priključenim strojem.

Pogoji za primernost traktorja vključujejo:

- zmogljivost hidravlične črpalke traktorja mora biti vsaj 80 l/min,
- zmogljivost alternatorja traktorja mora biti 12 V pri toku 110 A,
- dovoljeno skupno težo,
- dovoljeno osno obremenitev,
- dovoljeno vertikalno obremenitev priključka traktorja,
- nosilnost montiranih pnevmatik,
- nosilnost priključka mora biti dovolj visoka.

Te podatke lahko najdete na ploščici s podatki in v navodilih za uporabo traktorja.

Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20% prazne teže traktorja.

Traktor mora dosegati pojemek pri zaviranju, kot ga je predpisal proizvajalec traktorja, tudi s priključenim oz. prigrajenim strojem.

6.1.1 Izračun dejanske skupne teže traktorja, osne obremenitve, nosilnosti pnevmatik in najmanjšega potrebnega balasta



Celotna skupna teža traktorja, ki je podana v registraciji vozila, mora biti večja od vsote

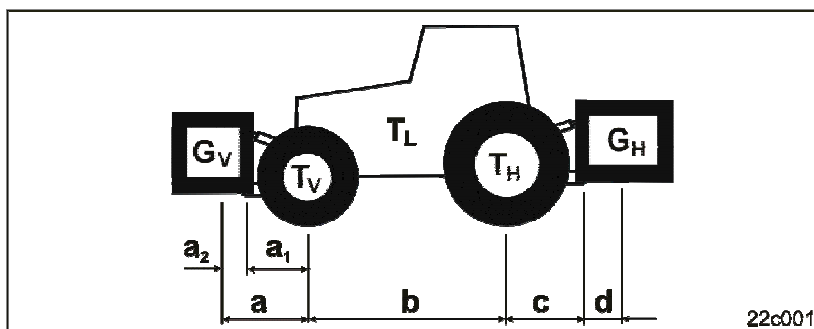
- prazne teže traktorja,
- teže balasta in
- skupne teže prigrajenega stroja oziroma vertikalne obremenitve priklopa priključenega stroja.



To opozorilo velja samo za Nemčijo.

Če dovoljenih osnih obremenitev in / ali dovoljene skupne teže ni mogoče zagotoviti z nobeno od smiselnih možnosti, lahko na podlagi mnenja uradnega izvedenca za cestni promet in soglasja proizvajalca traktorja pristojni organ podeli izjemno soglasje po § 70 StVZO in potrebno dovoljenje po § 29, 3. odstavku StVO.

6.1.1.1 Potrebni podatki za izračun (prigrajen stroj)



SI. 81

T_L	[kg]	Prazna teža traktorja	glejte navodila za uporabo traktorja ali registracijo
T_V	[kg]	Obremenitev prednje osi praznega traktorja	
T_H	[kg]	Obremenitev zadnje osi praznega traktorja	
G_H	[kg]	Skupna teža zadaj prigradenega stroja ali zadnje uteži	glejte pogl. »Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev traktorja«, na strani 45, ali zadnje uteži
G_V	[kg]	Skupna teža spredaj prigradenega stroja ali sprednje uteži	glejte tehnične podatke spredaj prigradenega stroja ali sprednje uteži
a	[m]	Razdalja med težiščem spredaj prigradenega stroja ali sprednje uteži in sredino prednje osi (vsota $a_1 + a_2$)	glejte tehnične podatke traktorja in spredaj prigradenega stroja oz. prednje uteži in dimenzije
a_1	[m]	Razdalja med sredino prednje osi in sredino priključka spodnjih vlečnih drogov	glejte navodila za uporabo traktorja oz. dimenzije
a_2	[m]	Razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem sprednjega prigradenega stroja ali prednje uteži (oddaljenost težišča)	glejte tehnične podatke spredaj prigradenega stroja oz. prednje uteži oz. dimenzije
b	[m]	Medosna razdalja traktorja	glejte navodila za uporabo traktorja ali registracijo oz. dimenzije
c	[m]	Razdalja med sredino zadnje osi in sredino priključka spodnjega vlečnega droga	glejte navodila za uporabo traktorja ali registracijo oz. dimenzije
d	[m]	Razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem zadnjega prigradenega stroja ali zadnje uteži (oddaljenost težišča)	glejte pogl. »Tehnični podatki za izračun tež in obremenitev traktorja«, na strani 45

6.1.1.2 Izračun potrebnega minimalnega sprednjega balasta $G_{V \min}$ traktorja za zagotavljanje sposobnosti upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \bullet (c + d) - T_V \bullet b + 0,2 \bullet T_L \bullet b}{a + b}$$

Izračunano vrednost minimalnega balasta $G_{V \min}$, ki je potreben na sprednji strani traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.3 Izračun dejanske obremenitve sprednje osi traktorja $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \bullet (a + b) + T_V \bullet b - G_H \bullet (c + d)}{b}$$

Izračunano vrednost dejanske obremenitve sprednje osi in dovoljeno obremenitev sprednje osi, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.4 Izračun dejanske skupne teže kombinacije traktorja in stroja

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Izračunano vrednost dejanske skupne teže in dovoljeno skupno težo traktorja, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.5 Izračun dejanske obremenitve zadnje osi traktorja $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Izračunano vrednost dejanske obremenitve zadnje osi in dovoljeno obremenitev zadnje osi, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosilnost pnevmatik traktorja

V preglednico (poglavje 6.1.1.7) vnesite dvojno vrednost (dve pnevmatiki) dovoljene nosilnosti pnevmatik (glejte npr. dokumentacijo proizvajalca pnevmatik).

6.1.1.7 Preglednica

	Izračunana dejanska vrednost	Dovoljena vrednost po navodilih za uporabo traktorja	Dvojna dovoljena nosilnost pnevmatik (dve pnevmatiki)
Najmanjši balast spredaj / zadaj	/ kg	--	--
Skupna teža	kg	$\leq$ kg	--
Obremenitev sprednje osi	kg	$\leq$ kg	$\leq$ kg
Obremenitev zadnje osi	kg	$\leq$ kg	$\leq$ kg



- Dovoljeno skupno težo traktorja, osno obremenitev in nosilnost pnevmatik povzemite iz registracije svojega traktorja.
- Izračunane dejanske vrednosti morajo biti manjše ali enake ($\leq$) dovoljenim vrednostim!



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarcev zaradi nezadostne stabilnosti in sposobnosti upravljanja/zaviranja traktorja.

Stroj je prepovedano priklapljati na traktor, ki je predmet zgornjega izračuna, če

- je samo ena od izračunanih dejanskih vrednosti večja od dovoljene vrednosti,
- na traktor ni pritrjena sprednja utež (če je potrebna), ki zagotavlja potrebni minimalni sprednji balast ($G_{V \min}$).



- Traktor obtežite s sprednjo oziroma z zadnjo utežjo, če je osna obremenitev prekoračena samo na eni osi.
- Posebni primeri:
 - Če teža spredaj prigrajenega stroja (G_V) ne doseže potrebnega minimalnega balasta ($G_{V \min}$), je treba poleg spredaj prigrajenega stroja uporabiti še dodatne uteži!
 - Če teža zadaj prigrajenega stroja (G_H) ne doseže potrebnega minimalnega balasta ($G_{H \min}$), je treba poleg zadaj prigrajenega stroja uporabiti še dodatne uteži!

6.2 Zavarovanje traktorja/stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev pri poseganju v stroj zaradi

- nekontroliranega spuščanja preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja dvignjenega in nezavarovanega stroja,
- nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

Preden se lotite kakršnihkoli posegov na stroju, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.

Vsa opravila na stroju, kot so npr. montaža, nastavitve, odpravljanje motenj, čiščenje, servisiranje in vzdrževanje, so prepovedana

- ko je stroj v pogonu,
- če deluje motor traktorja pri priključeni priključni gredi traktorja/delujočem hidravličnem sistemu,
- če je kontaktni ključ v kontaktni ključavnici traktorja in lahko nekdo nekontrolirano zažene motor traktorja pri priključeni priključni gredi traktorja/hidravličnem sistemu,
- če traktor ni zavarovan pred nekontroliranim premikom s parkirno zavoro in/ali s podložnimi zagozdami
- če premični deli stroja niso zavarovani pred nekontroliranimi premiki.
- Zlasti pri teh delih obstaja nevarnost stika z nezavarovanimi deli stroja.

1. Traktor s strojem odložite na trdno in ravno podlago.
2. Dvignjen in nezavarovan stroj oziroma dvignjene in nezavarovane dele stroja spustite.
→ Tako se boste izognili nekontroliranemu spuščanju.
3. Ugasnite motor traktorja.
4. Izvlecite kontaktni ključ.
5. Zategnite parkirno zavoro traktorja.

6.3 Navodilo za montažo priključka puhala na hidravliko traktorja

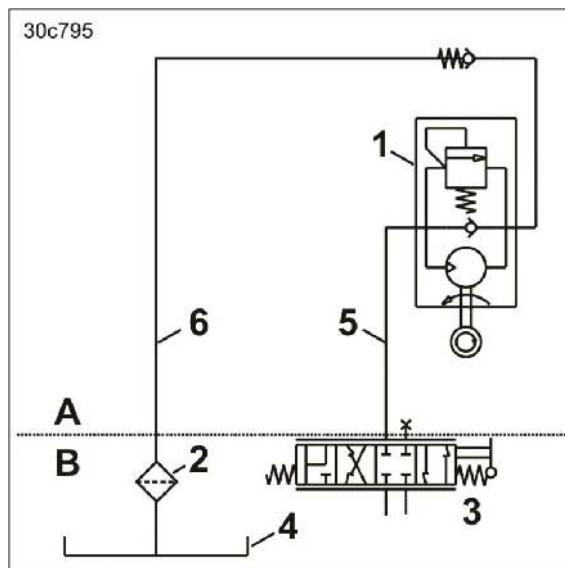
Zastojni tlak ne sme presegati 10 bar. Pri priklapljanju hidravličnega priključka puhala zato obvezno upoštevajte navodila za montažo.

- Hidravlično spojko tlačnega voda (Sl. 82/5) priklopite na krmilno napravo traktorja z enosmernim ali dvosmernim delovanjem s prednostjo.
- Veliko hidravlično spojko povratnega voda (Sl. 82/6) priklopite le na tlačno razbremenjen priključek traktorja z neposrednim dostopom do rezervoarja s hidravličnim oljem (Sl. 82/4). Povratnega voda ne priklaplajte na krmilno napravo traktorja, da ne bi prišlo prekoračitve zastojnega tlaka 10 bar.
- Za naknadno instalacijo povratnega voda traktorja uporabite samo cevi DN 16, npr. Ø 20 x 2,0 mm, s kratko povratno potjo do rezervoarja s hidravličnim oljem.

Za izvajanje vseh hidravličnih funkcij mora biti zmogljivost hidravlične črpalke traktorja najmanj 80 l/min pri tlaku 150 bar.

Sl. 82/...

- (A) na strani stroja
(B) na strani traktorja
- (1) Hidravlični motor puhala
 $N_{maks.} = 4000 \text{ l/min.}$
 - (2) Filter
 - (3) krmilna naprava z enosmernim ali dvosmernim delovanjem s prednostjo
 - (4) rezervoar hidravličnega olja
 - (5) Dovod:
Tlačni vod s prednostjo
(Oznaka: 1 rdeča kabelska vezica)
 - (6) Povratni vod:
breztlačni vod z »veliko« vtično sklopko
(oznaka: 2 rdeči kabelski vezici)



Sl. 82



Hidravlično olje se ne sme preveč segreti.

Pri velikih pretokih olja in majhnem rezervoarju se hidravlično olje zelo hitro segreje. Kapaciteta rezervoarja za olje traktorja (Sl. 82/4) mora biti dvakrat tolikšna kot je transportirana količina olja. Pri prevelikem segrevanju hidravličnega olja je obvezna vgradnja oljnega hladilnika v specializirani delavnici.

7 Priklapljanje in odklapanje stroja



Pri priklapljanju in odklapanju stroja upoštevajte poglavje "Varnostna opozorila za upravljalca", na strani 26.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin zaradi nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika traktorja in stroja pri priklapljanju in odklapanju stroja!

Traktor in stroj zavarujte pred nekontroliranim zagonom in nekontroliranimi premiki, preden stopite v nevarno območje med traktorjem in strojem, da bi priklopili ali odklopili stroj. Glejte poglavje 6.2, na strani 82.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin v območju med zadkom traktorja in strojem pri priklapljanju in odklapanju stroja!

Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja aktivirajte

- samo s predvidenega delovnega mesta,
- nikoli, če so v nevarnem območju med traktorjem in strojem ljudje.

7.1 Priklop stroja



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Stroj je dovoljeno priklopiti oziroma prigraditi samo na takšne traktorje, ki so za to primerni. Glejte poglavje »Preverjanje primernosti traktorja«, na strani 77.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin v območju med traktorjem in strojem pri prikapljanju stroja!

Pred približevanjem traktorja stroju napotite ljudi iz nevarnega območja med traktorjem in strojem.

Prisotni pomočniki lahko medtem samo dajejo napotke ob traktorju in stroju in smejo stopiti med traktor in stroj šele po tem, ko se traktor ustavi.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarcev zaradi nekontrolirane ločitve stroja od traktorja!

- Za spajanje traktorja in stroja uporabljajte samo za to predvideno opremo.
- Pri prikapljanju stroja na hidravliko tritočkovnega priključka traktorja morate brezpogojno paziti, da se kategoriji priklopa traktorja in stroja ujemata.
- Za priklop stroja uporabljajte samo priložene sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov.
- Med prikapljanjem stroja kontrolirajte sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov glede zunanjih poškodb. Sornike zgornjega in spodnjih drogov, ki so znatno obrabljeni, morate zamenjati.
- Sornike zgornjega in spodnjih drogov z varovalnimi zatiči zavarujte pred nehotenim odvitjem.



OPOZORILO

Nevarnost izpada oskrbe z energijo med traktorjem in strojem zaradi poškodovanih oskrbovalnih vodov!

Pazite, kako polagate oskrbovalne vode. Oskrbovalni vodi

- se morajo brez napetosti, pregibanja ali trenja prilagajati vsem gibom prigradenega ali priključenega stroja,
- se ne smejo drgniti ob druge dele.



NEVARNOST

Spodnja vlečna drogova traktorja ne smeta imeti nobene bočne zračnosti, da bo stroj vedno poravnan za traktorjem in da ne bo udarjal sem in tja!

1. Preverite, ali sta kategoriji stroja in traktorja identični (glejte pogl. »Tehnični podatki«, na strani 45).
 2. Sornike zgornjega in spodnjih drogov zavarujte z varovalnimi zatiči.
-
3. Ljudi napotite iz nevarnega območja med traktorjem in strojem.
 4. S traktorjem se zapeljite na razdaljo pribl. 25 cm od stroja.
Spodnji vlečni drogov traktorja morajo biti v isti liniji s spodnjimi priključnimi točkami stroja.
 5. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
 6. Priklopite oskrbovalne vode na traktorju (glejte pogl. »Spajanje hidravličnih priključkov«, na strani 88).
 7. Pred približanjem traktorja stroju napotite ljudi iz nevarnega območja med traktorjem in strojem.
 8. S spodnjimi vlečnimi drogov traktorja (Sl. 84/1) zgrabite spodnje priključne točke stroja. Kavlji spodnjega vlečnega droga se samodejno zaklenejo.
 9. Zgornji vlečni drog traktorja (Sl. 84/2) priključite na zgornjo priključno točko stroja. Kavelj zgornjega vlečnega droga se samodejno zaklene.
- Potrebna dvizna moč za dvig stroja je najmanjša, ko je zgornji vlečni drog traktorja (Sl. 84/2) v vodoravnem položaju.

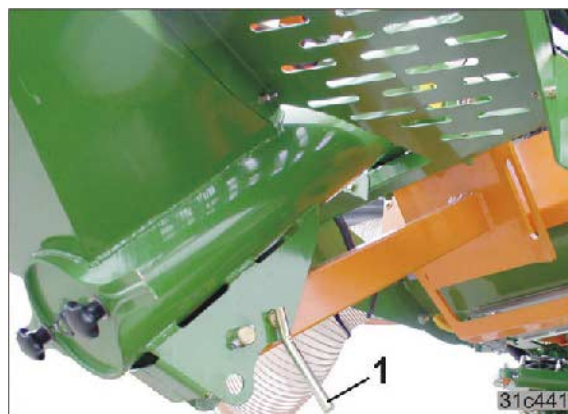


Sl. 83



Sl. 84

10. S prestavljanjem zgornjega vlečnega droga stroj poravnajte naravnost.
11. Zgornji vlečni drog zavarujte pred obračanjem.
12. Preverite pravilnost zaklepanja zgornjega in spodnjih vlečnih drogov.


Sl. 85

Sl. 86

13. Podporne noge (Sl. 85/1 in Sl. 86/1) postavite v transportni položaj (glejte pogl. »Podporne noge«, na strani 54).

Nalepka (Sl. 87/1) naj bi vas spomnila na to, da je treba sprednje podporne noge vpotegniti do konca še pred razklapljanjem nosilcev stroja.



Iz vlečene podporne noge pri razklapljanju nosilcev stroja trčijo.
Pred razklapljanjem nosilcev stroja je treba sprednje podporne noge vpotegniti.


Sl. 87


Kontrolirajte potek oskrbovalnih vodov.
Oskrbovalni vodi se ne smejo drgniti ob druge dele.

7.1.1 Spajanje hidravličnih priključkov


Hidravlične priključke pred priklopom na traktor očistite. Tudi manjša količina umazanije v olju lahko povzroči izpad hidravlike.

Na strani traktorja			Na strani stroja (EDX)				
			Sl. 181/...	Smer teka	Oznaka		Funkcija
Krmilna naprava traktorja	1	z dvosmernim delovanjem	(0030)	dovod	1	rumena	Aktiviranje zarisovalcev poti
			(0020)	povratni vod			
	2	z dvosmernim delovanjem	(0050)	dovod	1	zelena	Sklapljanje/razklapljanje nosilcev stroja
			(0040)	povratni vod			
	3	2x enosmerno ali 1x dvosmerno delovanje	(0060)	dovod	1	modra	Pogon polnilnega polža
			(0070)	Dovod ¹⁾	1	rdeča	o Puhalo-hidravlični motor o Pritisk lemežev (lemeži za sejanje in gnojilo)
Vod brez tlaka			(0080)	Povratni vod ²⁾			

¹⁾ Tlačni vod s prednostjo (pribl. 38 l/min.)

²⁾ Tlačno razbremenjeni vod (glejte pogl. »Navodilo za montažo priključka puhala na hidravliko traktorja«, na strani 83).



Krmilno napravo traktorja 1 boste med delom uporabljali pogostejše kot ostale krmilne naprave. Priključke krmilne naprave 1 zato dodelite enostavni dostopni krmilni napravi v kabini traktorja.

7.1.2 Ostali priključki

Priključek / funkcija	Navodilo za montažo
Vtič (7-polni) za sistem luči za cestni promet	
Vtič stroja AMATRON ⁺	Priključite vtič na terminal, kot je opisano v navodilih za uporabo računalnika AMATRON ⁺ .

7.2 Stroj odklopite s traktorja



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nestabilnosti in prevračanja odklopljenega stroja!

Stroj ustavite na vodoravni odlagalni površini s trdno podlago.

Preden stroj odklopite s traktorja, sklopite ali razklopite nosilce stroja do konca.



Pazite, da se rahljalniki kolesnic traktorja (izbirni) ne vdrejo v rahla tla oziroma rahljalnike kolesnic traktorja pred tem dvignite do konca navzgor.



Po odklapljanju stroja mora pred strojem vedno ostati toliko prostora, da boste pri ponovnem priklopjanju lahko pripeljali traktor do stroja.

7.2.1 Razklopljen stroj odklopite s traktorja

1. Ustavite puhalo.
2. Izključite računalnik AMATRON⁺.
3. Sklopite nosilce stroja (glej pogl. »Razklapljanje / sklapljanje nosilcev stroja in zarisovalcev poti«, na strani 113).
4. Razklopite zadnjo podporno nogo (Sl. 88/1) (glejte pogl. »Podporne noge«, na strani 54).

Ne izvlecite sprednjih podpornih nog.

5. Stroj popolnoma razklopite.

Stroj odklopite od traktorja, kot je opisano v pogl. »Odklapanje stroja«, na strani 91.

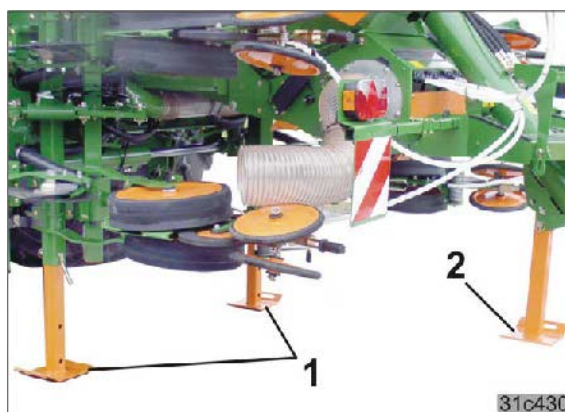


Sl. 88

7.2.2 Sklopljen stroj odklopite od traktorja

1. Ustavite puhalo.
2. Izključite računalnik AMATRON⁺.
3. Sklopite nosilce stroja (glejte pogl. »Razklapljanje / sklapljanje nosilcev stroja in zarisovalcev poti«, na strani 113).
4. Sprednje podporne noge (Sl. 89/1) izvlecite v sredinskem položaju (glejte pogl. »Podporne noge«, na strani 54).
5. Razklopite zadnjo podporno nogo (Sl. 89/2) (glejte pogl. »Podporne noge«, na strani 54).

Stroj odklopite od traktorja, kot je opisano v pogl. »Odklapanje stroja«, na strani 91.



Sl. 89

7.2.2.1 Odkapljanje stroja

6. Stroj pripravite na odklop, kot je opisano
 - o glejte pogl. »Razklopljen stroj odklopite s traktorja«, na strani 90
 - o glejte pogl. »Sklopljen stroj odklopite od traktorja«, na strani 90
7. Stroj spustite tako daleč navzdol, da se zadnja podporna noga dotakne tal.
8. Razbremenite zgornji vlečni drog. Temu primerno nastavite dolžino zgornjega vlečnega droga.
9. Kavelj zgornjega vlečnega droga odklopite od kabine traktorja.
10. Stroj spustite do konca navzdol.
11. Kavlje spodnjih vlečnih drogov odklopite od kabine traktorja.
12. Traktor premaknite pribl. 25 cm naprej.
Prostor med traktorjem in strojem omogoča enostaven dostop za priklop oskrbovalnih vodov.
13. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.



NEVARNOST

Pri premikanju traktorja naprej ne sme biti nikogar med traktorjem in strojem!

14. V prostor za shranjevanje cevi (Sl. 90) odložite odklopljene
 - o gibke hidravlične cevi (glejte pogl. »Odklop gibkih hidravličnih cevi«, na strani 51)
 - o Oskrbovalni vodi



Sl. 90

8 Nastavitve



NEVARNOST

Nastavitve opravljajte le pri

- razklopljenem in spuščnem stroju,
- zategnjeni parkirni zavori traktorja,
- ugasnjenem motorju traktorja,
- izvlečenem kontaktnem ključu.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- nekontroliranega spuščanja prek hidravlike tritočkovnega priključka traktorja dvignjenega stroja
- nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

Traktor s strojem zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki, preden začnete nastavljati stroj, glejte poglavje 6.2, na strani 82.

8.1 Doziranje in trosenje semena

8.1.1 Nastavitev količine

S pomočjo računalnika AMATRON⁺ enkrat nastavite:

- tip stroja,
- število sejalnih agregatov,
- opremo stroja,
- medvrstno razdaljo,
- merjenje za delovni nalog
 - o količino zrn,
 - o preizkus doziranja gnojila.

Podroben opis najdete v navodilih za uporabo računalnika AMATRON⁺.



Sl. 91

8.1.2 Nastavitev drsnika za seme

1. Drsnik za seme nastavite s pomočjo ročice (Sl. 92/1) (glejte navodilo za nastavitve, pogl. 5.7.4, na strani 60).
2. Ročico pritrdite v nastavljenem položaju z narebrenim vijakom (Sl. 92/2).



Sl. 92

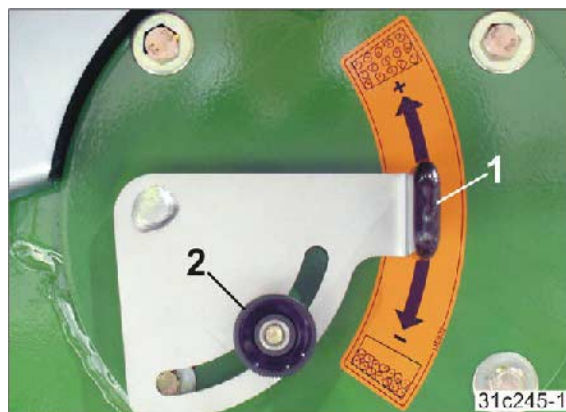


Ta nastavitev vpliva na zasedenost odprtin v ločevalnem bobnu z zrnji semena.

Ko je dosežena delovna hitrost, optični dajalniki prepoznajo več zrn v odprtinah in nezasedene odprtine ločevalnega bobna. AMATRON⁺ sproži alarm.

8.1.3 Nastavitev vodilne pločevine za zrak

1. Vodilno pločevino za zrak nastavite z ročico (Sl. 93/1) (glejte navodilo za nastavitev, pogl. 5.7.5, na strani 61).
2. Ročico pritrdite v nastavljenem položaju z narebrenim vijakom (Sl. 93/2).



Sl. 93



Ta nastavitev vpliva na zasedenost odprtih v ločevalnem bobnu z zrnji semena.

Ko je dosežena delovna hitrost, optični dajalniki prepoznajo več zrn v odprtinah in nezasedene odprtine ločevalnega bobna. AMATRON⁺ sproži alarm.

8.1.4 Nastavitev strgal za seme

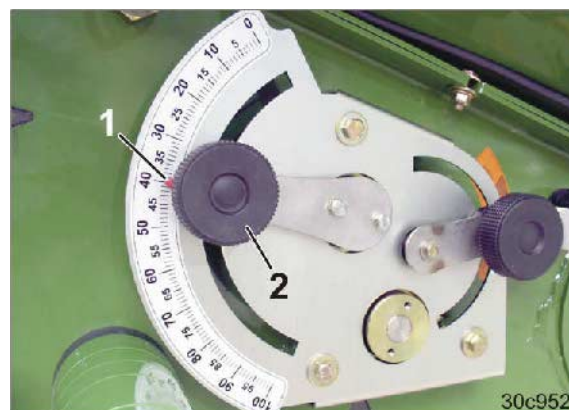


Ta nastavitev vpliva na zasedenost odprtin v ločevalnem bobnu z zrnji semena.

Ko je dosežena delovna hitrost, optični dajalniki prepoznajo več zrn v odprtinah in nezasedene odprtine ločevalnega bobna. AMATRON⁺ sproži alarm.

Meh. daljinska nastavitev strgal

1. Ročico (Sl. 94/1) nastavite po preglednici (Sl. 54, na strani 62).
2. Ročico pritrdite v nastavljenem položaju z narebrenim vijakom (Sl. 94/2).

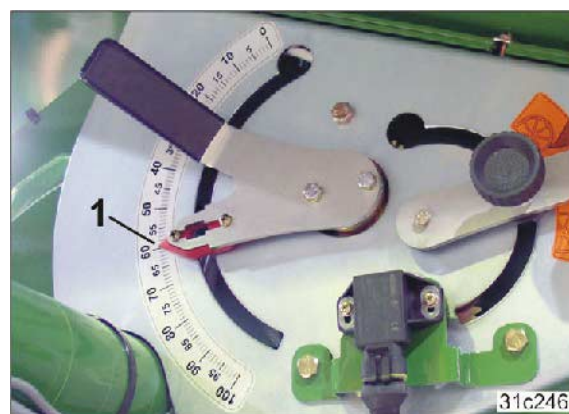


Sl. 94

Električna daljinska nastavitev strgal (izbirno)

Nastavite ročico (Sl. 95/1) na AMATRON-u⁺ po preglednici (Sl. 54, na strani 62).

Podroben opis najdete v navodilih za uporabo računalnika AMATRON⁺.



Sl. 95

8.1.5 Nastavitev globine odlaganja semena

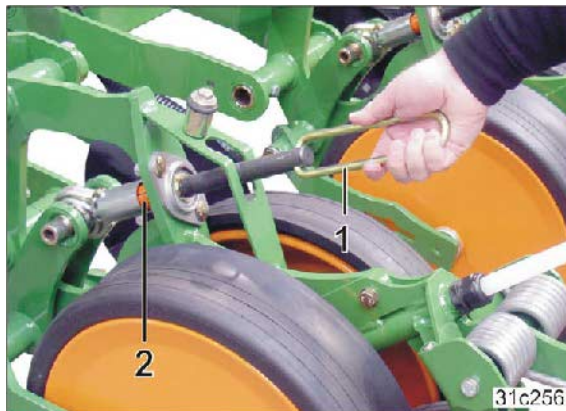
1. Postavite stroj v delovni položaj na polju (glejte poglavje »Uporaba stroja«, na strani 112).

2. Želena globino odlaganja nastavite vrtenjem vretena (Sl. 96/2) s pomočjo ročaja (Sl. 96/1).

Nastavitev vretena

Vrtenje v desno: Zmanjšanje delovne globine:

Vrtenje v levo: Povečanje delovne globine:



Sl. 96

3. Ročaj (Sl. 97/1) zavarujte pred vrtenjem.



Sl. 97

4. Preverite globino odlaganja prvega sejalnega agregata in jo po potrebi popravite (glejte poglavje »Kontrola globine odlaganja semena in razdalje med zrn«, na strani 99).



Globino odlaganja semena kontrolirajte po vsaki nastavitvi.

5. Če samo z nastavitvijo vretena ni mogoče doseči želene globine odlaganja semena,
 - o nastavite pritisk lemežev (glejte pogl. »Nastavljanje pritiska lemežev«, na strani 97).
6. Na globino odlaganja prvega sejalnega agregata nastavite tudi vse ostale sejalne agregate in preverite nastavitve.

8.1.5.1 Nastavljanje pritiska lemežev

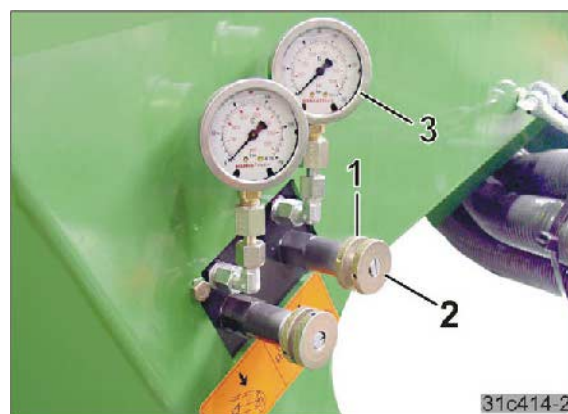


Naslednjo nastavitev opravite samo na polju, pri vključenem puhalu (za ločevanje).



Tlak je tovarniško nastavljen na 20 bar.

1. Popustite protimatico (Sl. 98/1).
 2. Nastavite pritisk lemežev z vrtenjem vijaka ventila (Sl. 98/2).
- Odčitajte tlak na manometru (Sl. 98/3).
3. Zategnite protimatico.



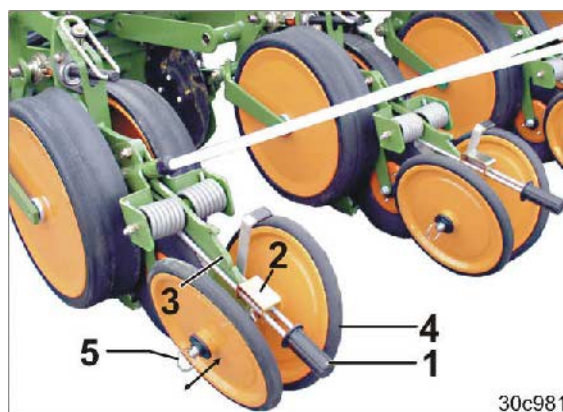
Sl. 98



Ta nastavitev vpliva na globino odlaganja semena.
Kontrolirajte nastavitev (glejte pogl. »Kontrola globine odlaganja semena in razdalje med zrni«, na strani 99).

8.1.6 Zapiranje sejalnega razorja z nastavitvijo pritisnega valja

1. Na kratko privzdignite ročico (Sl. 99/1) ter vtaknite drsnik (Sl. 99/2) v zobati segment (Sl. 99/3).
2. Pritisne valje (Sl. 99/4) enakomerno nastavite v aksialni smeri in jih zavarujte (varovalni obroč, Sl. 99/5).
3. Popravljajte položaj drsnika in aksialno nastavitve pritisnih valjev, dokler ne dosežete želenih delovnih rezultatov.

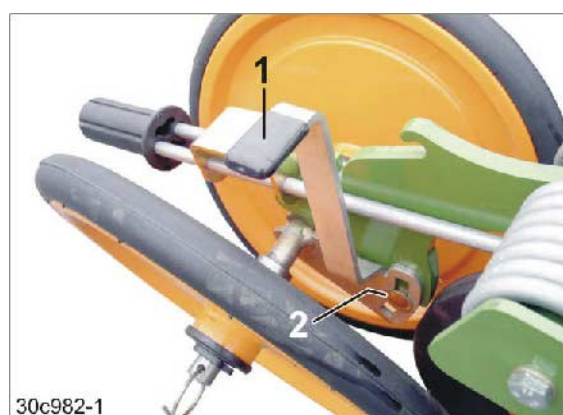


Sl. 99



Če ne dosegate želenih rezultatov dela, pritisne valje nastavite z vrtenjem osi.

4. Os lahko zavrtite z nastavitvijo ročice (Sl. 100/1).
5. Ročico pritrdite v nastavljenem položaju z vijakom (Sl. 100/2).
6. Enako nastavite vse sejalne agregate.



Sl. 100

8.1.7 Kontrola globine odlaganja semena in razdalje med zrnji

1. Sejalnica naj seje pribl. 100 m z delovno hitrostjo.
2. Z multitesterjem odlaganja (opcija) lahko zrna razgrnete na več mestih. Odčitovalni rob namestite tako, da zemljo odnaša v slojih.
3. Multitester odlaganja zrn (Sl. 101) položite vodoravno na tla.
4. Kazalec (Sl. 101/1) nastavite na zrno semena in na skali (Sl. 101/2) odčitajte globino odlaganja semena.
5. Razdaljo med zrnji izmerite z ravnilom.



Sl. 101



Želena razdalja med zrnji določa število vrtljajev ločevalnega bobna v odvisnosti od vozne hitrosti.

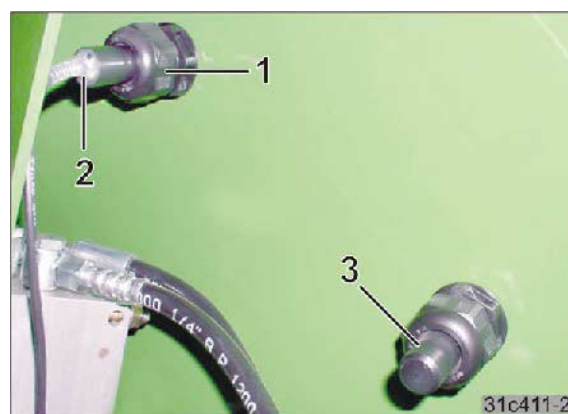
Število vrtljajev elektromotorja, ki poganja ločevalni boben, izhaja iz vrednosti umerjanja (št. imp./100 m).

Vrednost umerjanja (št. imp./100 m) določite tako, da prevozite merilno pot, če ni dosežena zelena razdalja med zrnji (glej navodila za uporabo računalnika AMATRON⁺).

8.2 Doziranje in trosenje gnojila

8.3 Prestavljanje nivojskega senzorja

1. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
2. Popustite matico (Sl. 102/1).
3. Izvlecite nivojski senzor (Sl. 102/2), vtaknite ga v predvideno ležišče in ga pritrdite.
4. V prosto odprtino vtaknite slepi čep (Sl. 102/3), ki nima nobene funkcije, in ga pritrdite.



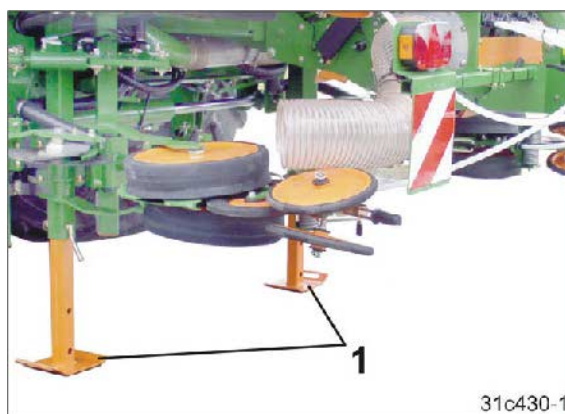
Sl. 102

8.3.1 Demontaža/montaža dozirnega valja



Dozirni valj boste lažje zamenjali, če je tank prazen.

1. Ustavite puhalo.
 2. Izključite računalnik AMATRON⁺.
 3. Sklopite nosilce stroja (glejte pogl. »Razklapljanje / sklapljanje nosilcev stroja in zarisovalcev poti«, na strani 113).
 4. Sprednje podporne noge povsem izvlecite (glejte pogl. »Podporne noge«, na strani 54).
- Ne razklopite zadnje podporne noge.
5. Stroj postavite na sprednji podporni nogi (Sl. 37/1).
 6. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.



Sl. 103



PREVIDNO

- Izključite računalnik AMATRON⁺,
- Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.



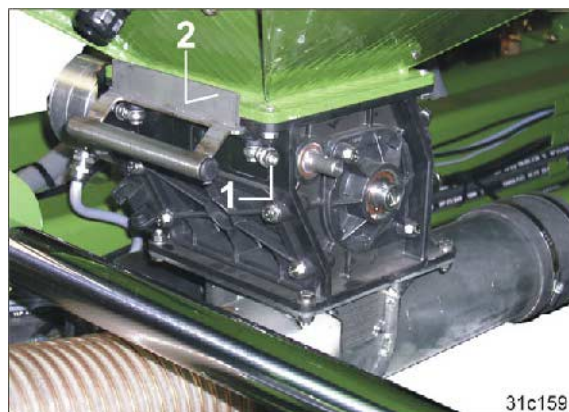
Sl. 104



Sl. 105

7. Zaprite odprtino med tankom in dozirnikom (to je potrebno samo pri polnem tanku).
 - 7.1 Vzemite ključ (Sl. 104/1) iz držala.
 - 7.2 Popustite dve matici (Sl. 105/1), vendar ju ne odvijte.

- 7.2 Umaknite vijaka (Sl. 106/1).
- 7.3 Drsnik (Sl. 106/2) porinite v dozirnik do prislona.


Sl. 106

Sl. 107

Sl. 108

8. Odvijte dva vijaka (Sl. 107/1).
9. Obrnite in izvlecite ležajni pokrov (Sl. 108).

10. Dozirni valj povlecite (Sl. 109/1) iz dozirnika.



Montaža dozirnega valja poteka v obratnem vrstnem redu.


Sl. 109


Drsnik spravite v transportni položaj in ga pritrdite z dvema vijakoma (glejte Sl. 105).

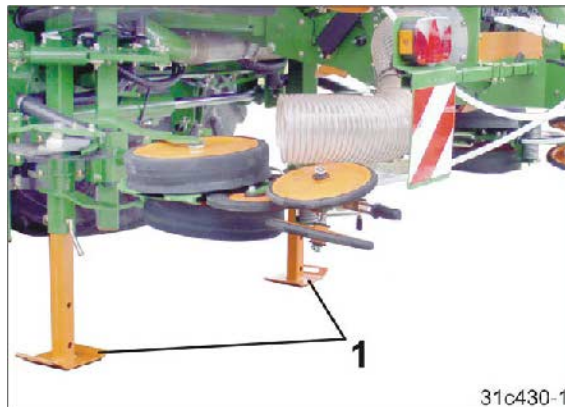
8.3.2 Nastavljanje količine gnojila s preizkusom doziranja

1. Tank napolnite najmanj z 200 kg gnojila (glejte pogl. »Polnjenje tanka za seme/gnojilo«, na strani 118).

2. Ustavite puhalo.
3. Izključite računalnik AMATRON⁺.
4. Sklopite nosilce stroja (glejte pogl. »Razklapljanje / sklapljanje nosilcev stroja in zarisovalcev poti«, na strani 113).
5. Sprednji podporni nogi povsem izvlecite (glejte pogl. »Podporne noge«, na strani 54).

Ne razklopите zadnje podporne noge.

6. Stroj postavite na sprednji podporni nogi (Sl. 37/1).
7. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
8. Odprite vrtljivi drsnik zapirala injektorja (glejte sliko (Sl. 72), na strani 70).

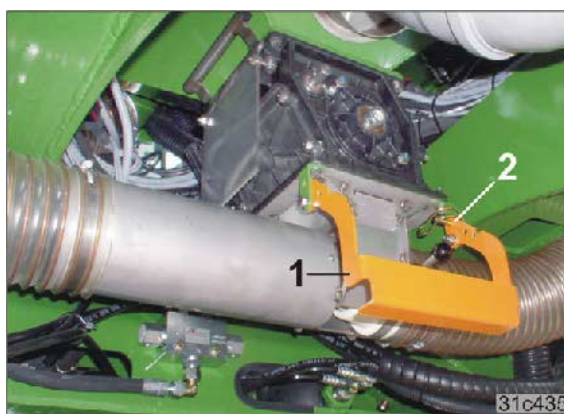


Sl. 110



Sl. 111

9. Držalo (Sl. 112/1) korita za umerjanje sklopите navzdol in ga zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 112/2).



Sl. 112

10. Porinite korito za umerjanje (Sl. 113/1) v držalo pod dozirnikom.



Sl. 113

11. Nastavite želeno količino raztrosa z računalnikom AMATRON⁺.
- 11.1 Nastavitev količine raztrosa izvedite s preizkusom doziranja skladno z navodili za uporabo računalnika AMATRON⁺ (glejte pogl. »Ostruženje strojev z elektr. kompletnim doziranjem«).



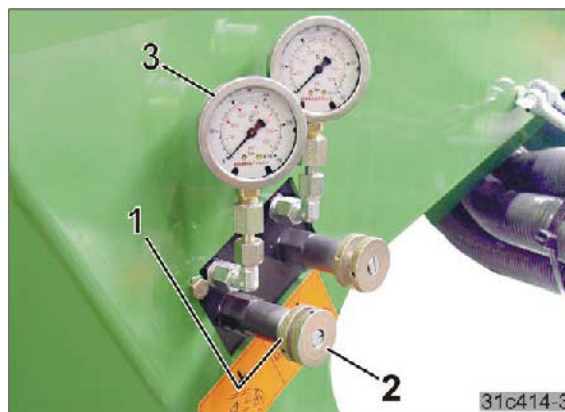
Število vrtljajev motorja za preizkus doziranja dokler se ne oglasi signalni ton je odvisno od količine semena:

- 0 do 14,9 kg → število vrtljajev motorja na 1/10 ha
- 15 do 29,9 kg → število vrtljajev motorja na 1/20 ha
- od 30 kg → število vrtljajev motorja na 1/40 ha.

12. Korito za umerjanje potisnite v škatlico za transport (glejte pogl. »Korito za umerjanje«, na strani 72).
13. Zaprite pokrov zapirala injektorja [glejte sliko (Sl. 72), na strani 70].

8.3.3 Nastavitev globine odlaganja gnojila

1. Popustite protimatico (Sl. 114/1).
 2. Zavrtite vijak ventila (Sl. 114/2) za nastavitev pritiska lemežev za gnojilo.
- Odčitajte tlak pritiska lemežev za gnojilo na manometru (Sl. 114/3).
3. Zategnite protimatico.
 4. S strojem prevozite približno 100 m po polju (z vozno hitrostjo, ki jo boste kasneje uporabili pri setvi) ter kontrolirajte in po potrebi nastavite globino odlaganja.



Sl. 114



V vozni poti traktorja lahko poleg nastavitve hidr. individualno nastavite tudi globino odlaganja posameznih lemežev za gnojilo.



Globino odlaganja gnojila vedno preverite:

- pred začetkom dela,
- po vsaki nastavitvi pritiska lemežev za gnojilo,
- ob spremembi vozne hitrosti med delom,
- če se spremeni stanje tal.

S strojem prevozite približno 100 m po polju (z vozno hitrostjo, ki jo boste kasneje uporabili pri setvi) ter kontrolirajte in po potrebi nastavite globino odlaganja.

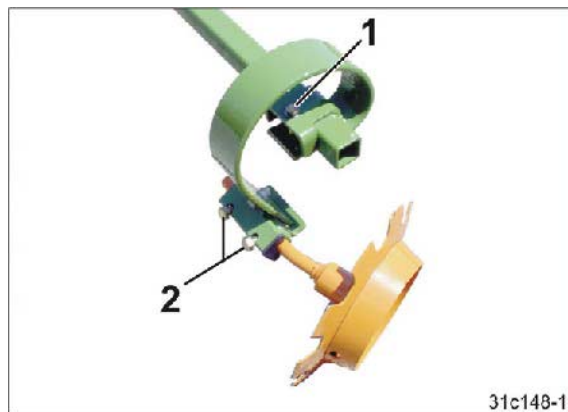
8.4 Nastavitev dolžine zarisovalcev poti in intenzivnosti dela



NEVARNOST

Prepovedano je zadrževanje v območju vrtenja zarisovalcev poti.

1. Napotite druge osebe izven nevarnega območja.
2. Na polju istočasno razklopite oba zarisovalca poti (glejte navodila za uporabo računalnika AMATRON⁺) in prevozite nekaj metrov.
3. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
4. Odvijte vijak (Sl. 115/1).
5. Zarisovalec poti nastavite na dolžino „A“ (glejte poglavje »8.4.1«, na strani 106).



Sl. 115

6. Popustite oba vijaka (Sl. 115/2).
7. Intenzivnost dela zarisovalca poti nastavite z vrtenjem kolesa zarisovalca poti tako, da bo na lahkkih tleh približno vzporedno s smerjo vožnje, na težkih tleh pa bo imela več oprijema.
8. Zategnite vse vijake.
9. Stroj ima dva zarisovalca poti.
Opisani postopek ponovite še pri drugem zarisovalcu poti.

8.4.1 Izračun dolžine zarisovalcev poti

Dolžina zarisovalcev poti A (Sl. 116), merjeno od sredine stroja do stojne površine kolesa zarisovalca poti na tleh, ustreza delovni širini.

Dolžina zarisovalca poti A = Medvrstna razdalja R [cm] x število sejalnih agregatov

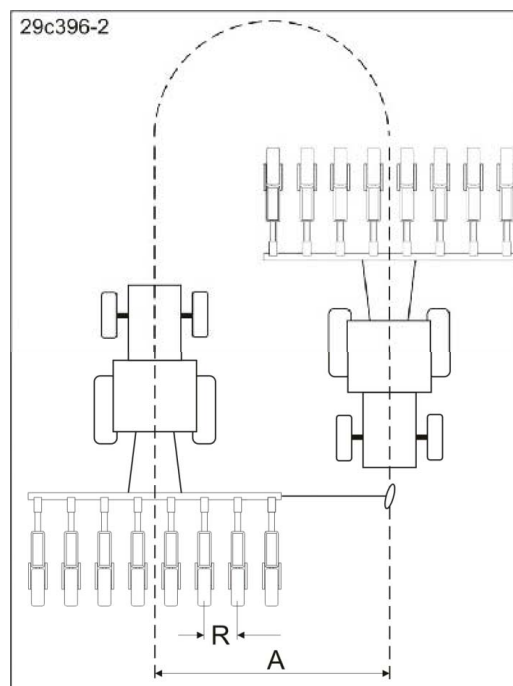
Primer:

Medvrstna razdalja R: 75 cm

Število sejalnih agregatov: 8

Dolžina zarisovalca poti A = 75 cm x 8

Dolžina zarisovalca poti A = 600 cm



Sl. 116

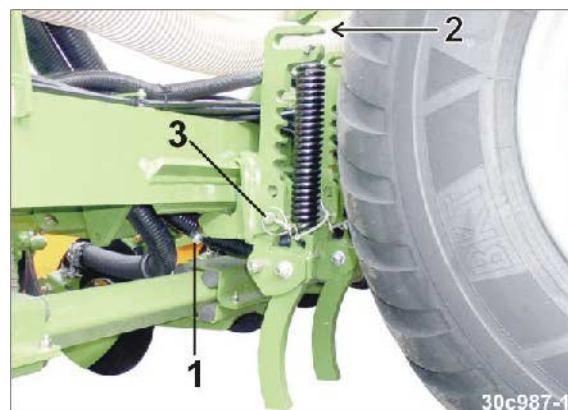
8.5 Nastavitev rahljalnikov kolesnic

Horizontalna nastavitev

1. Po nastavitvi rahljalnika kolesnic zategnite in zavarujte vijak (Sl. 117/1).

Vertikalna nastavitev

1. Držite rahljalnik kolesnic za ročaj (Sl. 117/2).
2. Odstranite zatič (Sl. 117/3).
3. Rahljalnik kolesnic
 - o nastavite vertikalno,
 - o pritrdite z zatičem,
 - o zavarujte s priloženim varovalnim zatičem.



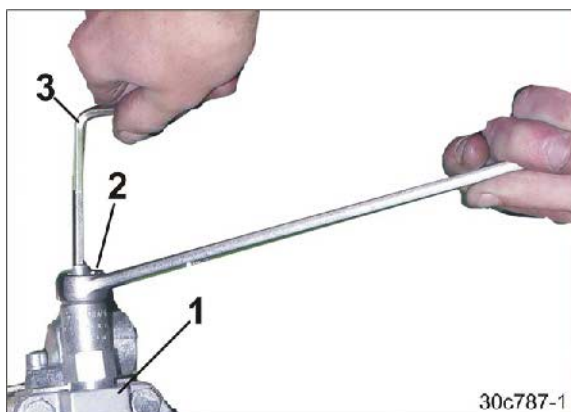
Sl. 117

8.6 Nastavitev števila vrtljajev puhala

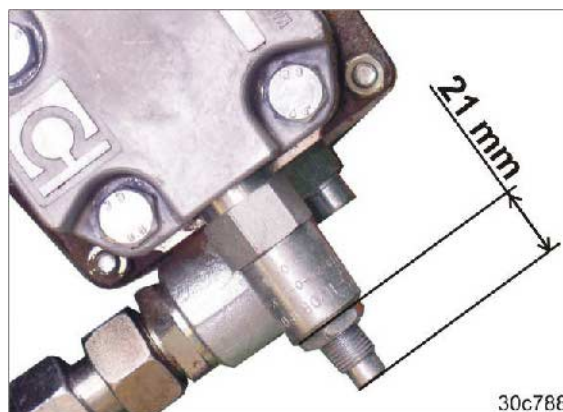


Nastavite želeno število vrtljajev puhala (glejte poglavje »Priključek puhala na hidravliki traktorja«, na strani 56) in v AMATRON⁺ vnesite naslednje vrednosti:

- želeno število vrtljajev puhala,
- odstopanje od želenega števila vrtljajev puhala (v odstotkih), pri katerem naj se sproži alarm.



Sl. 118



Sl. 119

8.6.1 Nastavitev števila vrtljajev puhala na ventilu za regulacijo pretoka traktorja

1. Popustite protimatico (Sl. 118/2).
2. Tlačno-omejevalni ventil (Sl. 118/1) nastavite na tovarniško nastavljen mero 21 mm (Sl. 119).
 - 2.1 Vijake ustrezno zavrtite z inbus ključem (Sl. 118/3).
3. Zategnite protimatico (Sl. 118/2).
4. Nastavite želeno število vrtljajev puhala na ventilu za regulacijo pretoka traktorja.

8.6.2 Nastavitev števila vrtljajev puhala na tlačno-omejevalnem ventilu stroja

1. Popustite protimatico (Sl. 118/2).
2. Želeno število vrtljajev puhala z inbus ključem nastavite na omejitvenem tlačnem ventilu.

Poskrbite, da ne boste nastavili mere, manjše od 21 mm (Sl. 119)!

Število vrtljajev puhala

Vrtenje v desno: Zvišajte število vrtljajev puhala

Vrtenje v levo: Zmanjšajte želeno število vrtljajev puhala.

3. Zategnite protimatico (Sl. 118/2).

9 Transportne vožnje

Med vožnjo s traktorjem in strojem po javnih cestah morate upoštevati nacionalne cestno-prometne predpise (v Nemčiji StVZO in StVO) in predpise o varovanju pred nesrečami (v Nemčiji veljajo predpisi strokovnih združenj).

Za upoštevanje zakonskih določil sta odgovorna lastnik vozila in voznik.

Razen tega je treba pred in med vožnjo upoštevati navodila iz tega poglavja.

V Nemčiji in številnih drugih državah je dovoljen transport na traktor priključenih kombinacij strojev s širino do 3,0 m.

Največje transportne višine 4,0 m ni dovoljeno prekoračiti.

Najvišja dovoljena hitrost¹⁾ za traktorje s priključeno delovno napravo znaša 40 km/h.

Zlasti po slabih cestah in poteh je dovoljeno voziti samo z znatno nižjo hitrostjo od največje!

¹⁾ Najvišje dovoljene hitrosti za priključene delovne naprave, določene v cestno-prometnih predpisih posameznih držav, se razlikujejo od države do države. O najvišji dovoljeni hitrosti za vožnjo po cesti se pozanimajte pri vašem uvozniku / trgovcu s stroji.



- Med transportnimi vožnjami upoštevajte poglavje "Varnostna opozorila za upravljalca", na strani 26.
- Pred transportnimi vožnjami kontrolirajte
 - o upoštevanje dovoljene teže,
 - o pravilen priklop oskrbovalnih cevi,
 - o sistem luči glede poškodb, funkcije in čistoče,
 - o hidravlični sistem glede zunanjih poškodb in
 - o ali je parkirna zavora traktorja popolnoma sproščena.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nepričakovanega odvitja priključenega/nameščenega stroja.

Pred transportnimi vožnjami vizualno kontrolirajte, ali so sorniki zgornjih in spodnjih vlečnih drogov zavarovani z originalnimi varovalnimi zatiči.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nezadostne stabilnosti in prevračanja.

- Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigrajenim oziroma priključenim strojem. Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigrajenega oziroma priključenega stroja.
- Pred transportnimi vožnjami fiksirajte ob strani spodnja vlečna droga traktorja, da prigrajeni oziroma priključeni stroj ne more nihati sem in tja.



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Nevarnost najtežjih poškodb in smrti.

Upoštevajte maksimalno obremenitev prigrajenega/priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja.



OPOZORILO

Nevarnost padca s stroja zaradi nedovoljenega prevažanja!

Prepovedana je vožnja na stroju in vzpenjanje na delujoči stroj.

Pred speljevanjem napotite osebe dol s polnilne stopnice.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev pri poseganju v stroj zaradi nekontroliranih premikov stroja.

- Pri zložljivih strojih kontrolirajte pravilno pritrditev transportnih varoval.
- Stroj zavarujte pred nekontroliranimi premiki, preden začnete transportno vožnjo.

9.1 Spravljanje stroja v transportni položaj



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- nekontroliranega spuščanja prek hidravlike tritočkovnega priključka traktorja dvignjenega stroja,
- nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

Traktor in stroj zavarujte pred nehotenim zagonom in premikom (glejte pogl. »6.2«, na strani 82).

1. Izključite puhalo.
2. Sklopite nosilce stroja (glejte pogl. »Razklapljanje / sklapljanje nosilcev stroja in zarisovalcev poti«, na strani 113).
3. Izključite računalnik traktorja.
4. Kontrolirajte delovanje svetlobne naprave (glejte pogl. »Prometno-tehnična oprema«, na strani 41).
5. Krmilne naprave traktorja med transportno vožnjo zaklenite.



SI. 120



NEVARNOST

- Krmilne naprave traktorja med transportno vožnjo zaklenite.
- Med vožnjo v ovinek upoštevajte široke dimenzije in vztrajnost stroja.



- Opozorilne table in rumeni odsevniki morajo biti čisti in nepoškodovani.
- Pred začetkom vožnje vklopite obvezno rotacijsko luč (če obstajajo) in kontrolirajte njeno delovanje.

10 Uporaba stroja



Pri uporabi stroja upoštevajte navodila iz poglavja

- »Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju«, od na strani 18 in
- »Varnostna opozorila za upravljalca«, na strani 26.

Upoštevanje teh navodil je namenjeno vaši varnosti!



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Upoštevajte maksimalno obremenitev prigranjenega/priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja. Po potrebi vozite samo s praznim oz. delno polnim tankom za seme.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nestabilnosti in prevračanja traktorja/priključenega stroja!

Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigranjenim oziroma priklučenim strojem.

Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigranjenega oziroma priklučenega stroja.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, povleka in zagrabitve zaradi uporabe stroja brez predvidenih varovalnih naprav!

Stroj je dovoljeno zagnati samo pod pogojem, da je na njem montirana vsa varovalna oprema.



Krmilne naprave traktorja upravljajte samo iz kabine traktorja.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nepričakovanega odvitja priključenega/nameščenega stroja.

Pred vsako uporabo stroja vizualno kontrolirajte, ali so sorniki zgornjih in spodnjih vlečnih drogov z varovalnimi zatiči zavarovani pred nepričakovanim odvitjem.

10.1 Razklapljanje / sklapljanje nosilcev stroja in zarisovalcev poti



NEVARNOST

Ljudi napotite iz območja premikanja nosilcev stroja in zarisovalcev poti še pred sklapljanjem in razklapljanjem nosilcev stroja!



Traktor premaknite na ravno površino še pred sklapljanjem in razklapljanjem nosilcev stroja.

Stroj dvignite tako visoko, da so nosilci stroja pri sklapljanju dovolj oddaljeni od tal in se ne poškodujejo.

Zapahi (Sl. 121/1) predstavljajo mehansko zaporo za prevoz nosilcev stroja. Vrvi (Sl. 121/2) so namenjene odpiranju zapahov.

Vrvi upravljajte samo iz kabine traktorja.



Sl. 121

10.1.1 Razklapljanje nosilcev stroja (iz transportnega v delovni položaj)



Izvlačene podporne noge pri razklapljanju nosilcev stroja trčijo.

Pred razklapljanjem nosilcev stroja je treba sprednje podporne noge vpotegniti.

1. Dvignite spodnje vlečne drogove traktorja.
 - 1.1 Stroj dvignite tako visoko, da so nosilci stroja pri sklapljanju dovolj oddaljeni od tal in se ne poškodujejo.
2. Odprite zapahe (Sl. 122/1) z uporabo obeh vrvi (Sl. 122/2) s sedeže traktorja.



Sl. 122

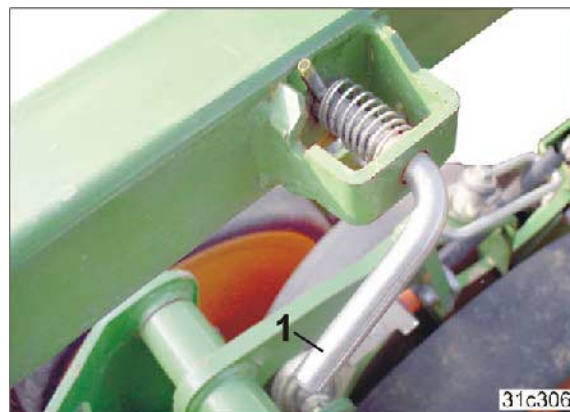
3. Nosilce stroja povsem razklopite.
 - 3.1 Krmilnik 2 (glejte pogl. »Pregled oskrbovalnih vodov med traktorjem in strojem«, na strani 40) uporabljajte vse dokler niso nosilci stroja v celoti razklopljeni.
 - 3.2 Krmilnik 2 upravljajte še 3 dodatne sekunde, tako da se hidrohranilnik (Opis delovanje serijsko vgrajene tlačne opreme, na strani 149) napolni s hidravličnim oljem.



Sl. 123

Krmilnik traktorja 2 med delom na polju pustite v plavajočem položaju.

4. Izvlecite oba zarisovalca poti.
 - 4.1 Uporabite ročico (Sl. 124/1) in izvlecite zarisovalec poti. Pazite, da se ročica po vsaki nastavitvi zaskoči, kot je prikazano.



Sl. 124



Med prodiranjem lemežev v tla premikajte stroj naprej.

Do zamažitve lahko pride

- med vzvratno vožnjo ali
- ko so lemeži v tleh in stroja ne vlečete naprej.

10.1.2 Delo brez zarisovalcev poti



NEVARNOST

Napotite druge osebe izven nevarnega območja zarisovalcev poti.

1. Pritisnite tipko »Parkiraj« (glejte navodila za uporabo računalnika AMATRON⁺).
2. Aktivirajte krmilno napravo 1, da bosta oba zarisovalca poti nalegla na nosilce stroja (glejte Sl. 125).



Sl. 125

10.1.3 Sklapanje nosilcev stroja (iz delovnega v transportni položaj)

1. Vključite motor traktorja.

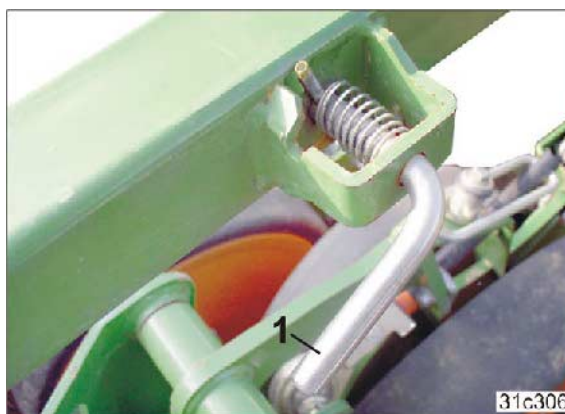
2. Krmilnik 1 (glejte pogl. »Pregled oskrbovalnih vodov med traktorjem in strojem«, na strani 40) uporabljajte vse dokler nista oba zarisovalca poti (Sl. 126) v celoti sklopljena.



Sl. 126

3. Vpotehnite oba zarisovalca poti.

3.1 Uporabite ročico (Sl. 127/1) in vstavite zarisovalec poti. Pazite, da se ročica po vsaki nastavitvi zaskoči, kot je prikazano.



Sl. 127

1. Dvignite spodnje vlečne drogove traktorja.

1.1 Stroj dvignite tako visoko, da so nosilci stroja pri sklapanju dovolj oddaljeni od tal in se ne poškodujejo (glejte Sl. 128).

2. Nosilce stroja povsem sklopite.

2.1 Krmilnik 2 (glejte pogl. »Pregled oskrbovalnih vodov med traktorjem in strojem«, na strani 40) uporabljajte vse dokler niso nosilci stroja v celoti sklopljeni.



Sl. 128


NEVARNOST

Preverite, ali sta po sklopitvi nosilcev oba zapaha pravilno zaskočena in ali so vrvi razbremenjene.

Zapahi (Sl. 129/1) predstavljajo mehansko zaporo za prevoz.



Sl. 129

3. Spodnje vlečne droge traktorja spustite v sredinski položaj.



Poskrbite, da je stroj v vseh voznih situacijah dovolj oddaljen od tal.



Sl. 130

10.2 Polnjenje tanka za seme/gnojilo

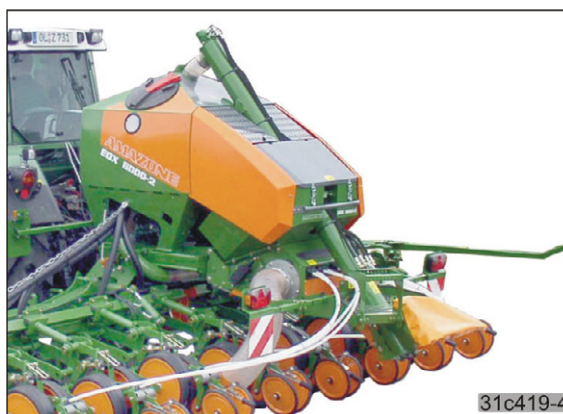


NEVARNOST

- Stroj pred polnjenjem
 - o priklopite na traktor (glejte pogl. »Priklapljanje in odklapljanje stroja«, na strani 84).
 - o razklopite in izključite na lemežih.
- Upoštevajte dovoljene količine polnjenja in skupno težo.

10.2.1 Polnjenje tanka za seme

1. Stroj
 - o priklopite na traktor (glejte pogl. »Priklapljanje in odklapljanje stroja«, na strani 84)
 - o razklopite (glejte pogl. »Razklapljanje nosilcev stroja«, na strani 114).
 - o izključite na lemežih.
2. Izključite puhalo.
3. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
4. Dvignite stopnico (Sl. 132) in jo sklopite navzdol.



Sl. 131



Sl. 132



PREVIDNO

Pokrova tanka za seme nikoli ne odpirajte, ko deluje puhalo.

Med delovanjem puhala je tank za seme pod tlakom.

Preden odprete pokrov tanka za seme, ustavite puhalo in ga zaženite šele po tem, ko je pokrov spet zaprt.

5. Odprite pokrov (Sl. 133/1) tanka.

5.1 Primate pokrov.

Odpiranje pokrova je podprto s plinsko vzmetjo.

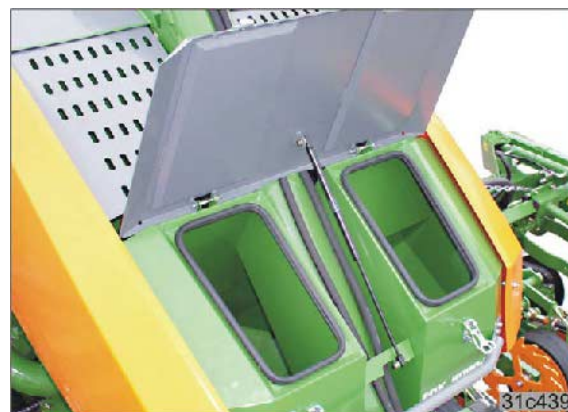
5.2 Odprite dva napenjalna kavlja (Sl. 133/2).



Sl. 133

5.2 Počasi odprite pokrov.

6. Napolnite tank za seme.



Sl. 134

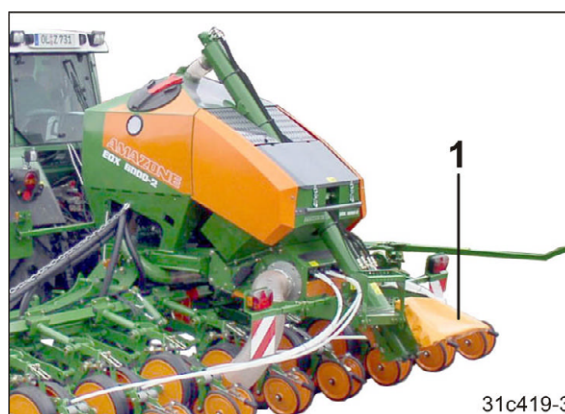
7. Zaprite in blokirajte pokrov.

8. Stopnico (Sl. 132) poklopite navzgor.

10.2.2 Polnjenje tanka za gnojilo

1. Stroj
 - o priklopite na traktor (glejte pogl. »Priklapljanje in odklapljanje stroja«, na strani 84)
 - o razklopite (glejte pogl. »«Razklapljanje nosilcev stroja«, na strani 114).
 - o izključite na lemežih.
2. Izključite puhalo.
3. Zategnite parkirno zavoro traktorja.

4. Odstranite krovno ploščo (Sl. 135/1) polnilnega polža.



Sl. 135

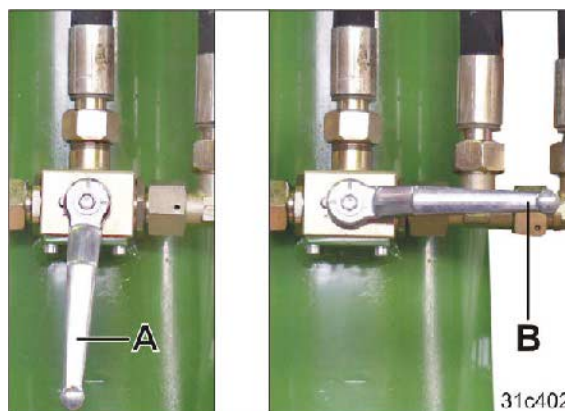
5. Izklopite hidr. pogon polnilnega polža (glejte nastavljeni položaj A krogličnega ventila).

Izklop hidr. pogona polnilnega polža:

Nastavljeni položaj A krogličnega ventila (Sl. 136)

Vklop hidr. pogona polnilnega polža:

Nastavljeni položaj B krogličnega ventila (Sl. 136).



Sl. 136

6. Hidravlični motor polnilnega polža napolnite s tlakom z upravljanjem krmilnika 3 (glejte pogl. »Pregled oskrbovalnih vodov med traktorjem in strojem«, na strani 40).
7. Nastavite transportno hitrost polnilnega polža na krogičnem ventilu (Sl. 137/1).

Počasi zvišajte transportno hitrost.



Sl. 137

8. Napolnite lijak za polnjenje polnilnega polža, npr. z oskrbovalnega vozila (Sl. 138).



Sl. 138

9. Hidr. pogon polnilnega polža izklopite takoj, ko je tank za gnojilo poln. Nivo polnosti tanka za gnojilo lahko opazujete prek opazovalnega stekla (Sl. 139/1).
10. Izklopite krmilnik traktorja 3.
11. Lijak za polnjenje zaprite s krovno ploščo (Sl. 135/1).



Sl. 139



Nevarnost!

Pri ranžiranju je prepovedano zadrževanje med oskrbovalnim vozilom in lijakom za polnjenje.



Pomembno!

Hidr. pogon polnilnega polža in krmilni ventil traktorja po uporabi izklopite.

10.3 Začetek dela



Sl. 140



NEVARNOST

- Ljudi napotite izven nevarnega območja stroja, zlasti iz območja premikanja nosilcev stroja in zarisovalcev poti.
- Krmilne naprave traktorja upravljajte samo iz kabine traktorja.

1. Razklopite nosilce stroja (glejte pogl. »Razklapljanje / sklapanje nosilcev stroja in zarisovalcev poti«, na strani 113).



Stroj rahlo premaknite naprej pri spuščanju lemežev.

Nikoli ne vozite vzvratno, ko so lemeži v tleh. Lemeži bi se sicer lahko zamašili.

Preden se ustavite na polju, dvignite lemeže, da ravno pogledajo iz zemlje (zaradi nevarnosti zamašitve).

2. Nastavite nazivno število vrtljajev puhala [glejte pogl. »Prikluček puhala na hidravliki traktorja«, na strani 56].
3. Ob aktiviranju funkcije »predvrtenja« (glejte navodila za uporabo računalnika AMATRON⁺) zrna semena zaprejo odprtine v ločevalnem bobnu. Potrebni tlak zraka je treba vzpostaviti in izmeriti.
Če pride do odstopanj zračnega tlaka, preverite, ali so vse odprtine zasedene z zrnji semena. V nasprotnem primeru popravite nastavitve stroja.
4. Speljite.
5. Kontrolirajte potrebni tlak zraka (glejte pogl. »5.7.3«, na strani 59) in ga po potrebi popravite, takoj ko so odprtine ločevalnega bobna zasedene z zrnji semena. Nastavite potrebni tlak zraka z nastavljanjem števila vrtljajev puhala (glejte pogl. »Potrebni tlak zraka za ločevanje«, na strani 59).
6. Kontrolirajte globino odlaganja in razdaljo med zrnji semena, kakor tudi globino odlaganja gnojila. Če je treba, popravite (glejte pogl. »Kontrola globine odlaganja semena in razdalje med zrnji«,

na strani 99)

- o po prvih 100 m, ki jih prevozite z delovno hitrostjo,
- o ob prehodu iz lahkih na težka tla in obratno.

10.4 Med delom

Sklapljanje zarisovalcev poti pred ovirami

Aktivni zarisovalec poti sklopite pred oviro.

Vizualni pregled razdelilnih glav

Redno preverjajte zamazanost razdelilnih glav.



Nečistoče lahko zamašijo razdelilne glave in jih je treba takoj odstraniti [glejte pogl. »Čiščenje razdelilne glave za gnojilo«, na strani 139].

10.4.1 Obračanju na koncu polja

Pred obračanjem na koncu polja

1. Upočasnite vožnjo.
2. Krmilnik traktorja 1 upravljajte vse dokler se aktivni zarisovalec poti povsem ne dvigne.
3. Stroj dvignite.
4. S traktorjem obrnite na koncu polja.



SI. 141



Izogibajte se naglemu zaviranju in pospeševanju ter tako preprečite napake pri odlaganju med vzdolžnim trosenjem.

Število vrtljajev ločevalnega bobna je odvisno od hitrosti traktorja in se neposredno prilagaja samo normalnim spremembam hitrosti.

Po obračanju na koncu polja

1. Pri speljevanju stroj spustite.
2. Krmilnik traktorja 1 upravljajte vse dokler se aktivni zarisovalec poti povsem ne spusti.
3. Krmilnik traktorja 1 nato premaknite v nevtralni položaj in ga med delom upravljajte v nevtralnem položaju.



NEVARNOST

Po obračanju se ob aktiviranju krmilne naprave 1 spravi v delovni položaj nasprotni zarisovalec poti.

10.5 Zaključek dela na polju

Stroj po delu na polju spravite v položaj za transport po cesti (glejte pogl. »Transportne vožnje«, na strani 109).

10.6 Praznjenje tanka za seme



OPOZORILO

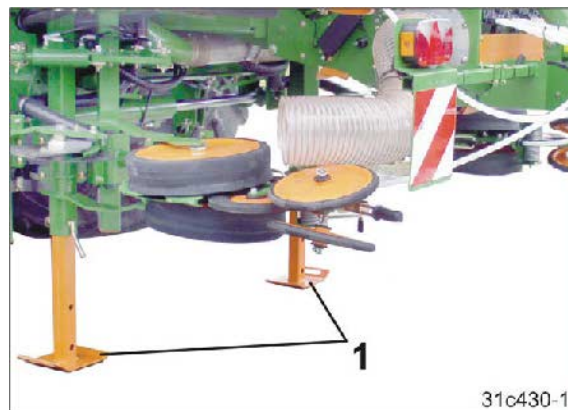
Med delovanjem puhala je tank za seme pod tlakom.

1. Ustavite puhalo.
2. Sklopite nosilce stroja (glejte pogl. »Razklapljanje / sklapljanje nosilcev stroja in zarisovalcev poti«, na strani 113).
3. Sprednji podporni nogi povsem izvlecite (glejte pogl. »Podporne noge«, na strani 54).

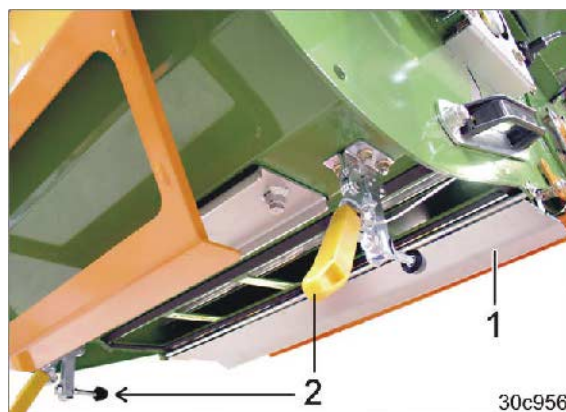
Ne razklopite zadnje podporne noge.

4. Stroj postavite na sprednji podporni nogi (Sl. 37/1).
5. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
6. Odprite spodnjo loputo (Sl. 143/1).

Spodnja loputa je pritrjena s hitrimi napenjalci (Sl. 143/2).



Sl. 142



Sl. 143

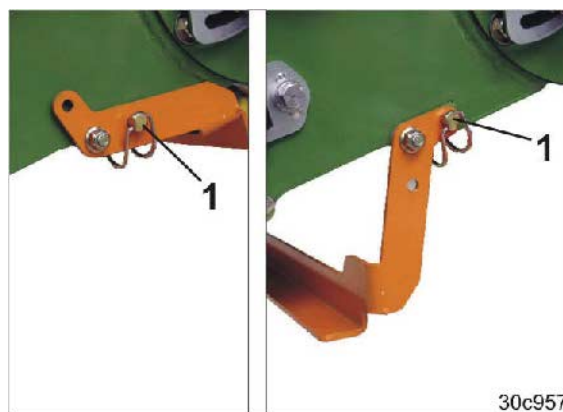


NEVARNOST

Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.

Uporaba stroja

7. Odprite in zavarujte držalo [varovalni zatič (Sl. 144/1)].



Sl. 144

8. Postavite zbiralno korito v držalo.



Sl. 145

9. Sprostite drsnik sita.



Sl. 146



Uporabite priloženi šesterorobi ključ.



Sl. 147

10. Počasi potegnite drsnik sita (Sl. 148/1) iz ohišja.
- Seme pade v prestrezno korito (Sl. 148/2).
11. Ko je tank za seme prazen, ga zaprite v obratnem vrstnem redu.



Sl. 148

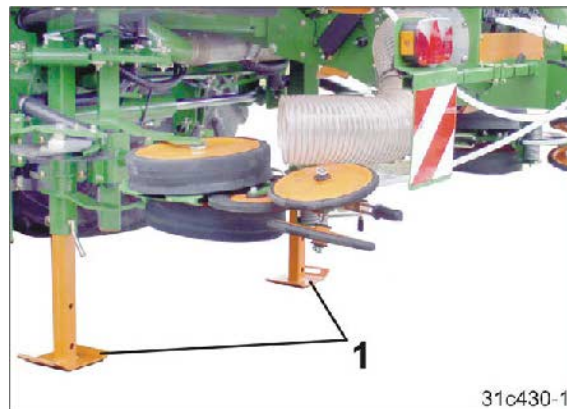
10.7 Praznjenje tanka za gnojilo in/ali dozirnika



NEVARNOST

Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.

1. Ustavite puhalo.
 2. Sklopite nosilce stroja (glejte pogl. »Razklapljanje / sklapljanje nosilcev stroja in zarisovalcev poti«, na strani 113).
 3. Sprednji podporni nogi povsem izvlecite (glejte pogl. »Podporne noge«, na strani 54).
- Ne razklopite zadnje podporne noge.
4. Stroj postavite na sprednji podporni nogi (Sl. 37/1).
 5. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.



Sl. 149

10.7.1 Praznjenje tanka za gnojilo

1. Stroj pripravite na praznjenje, kot je opisano (glejte pogl. »Praznjenje tanka za gnojilo in/ali dozirnika«, na strani 127).

1. Drsnik (Sl. 150) odprite in vsebino tanka izpraznite v korito za umerjanje ali v ustrezni rezervoar.



Priključiti je mogoče običajno cev (DN 140).

2. Izpraznite preostalo vsebino tanka (glejte pogl. Praznjenje dozirnika, spodaj).



Sl. 150

10.7.2 Praznjenje dozirnika

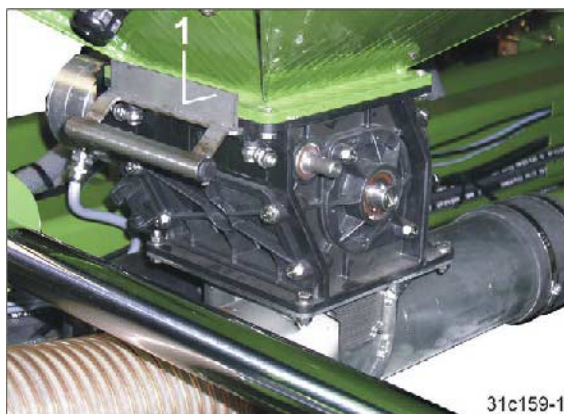
1. Stroj pripravite na praznjenje, kot je opisano (glejte pogl. »Praznjenje tanka za gnojilo in/ali dozirnika«, na strani 127).

2. Držalo korita za umerjanje poklopite navzdol (glejte pogl. »Nastavljanje količine gnojila s preizkusom doziranja«, na strani 102).
3. Porinite korito za umerjanje (Sl. 151/1) v držalo pod dozirnikom.



Sl. 151

4. Odprtino tanka za gnojilo nad dozirnikom zaprite z drsnikom (Sl. 152/1) (glejte pogl. »Demontaža/montaža dozirnega valja«, na strani 100).



Sl. 152

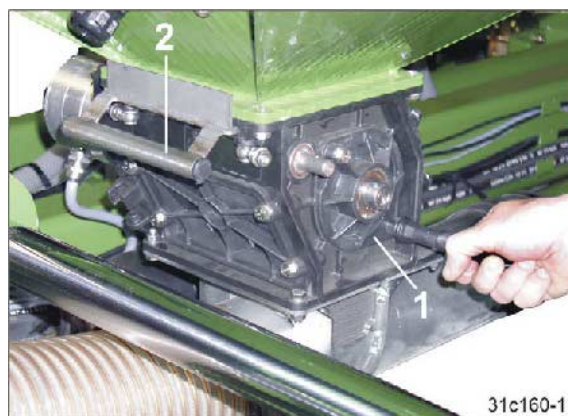
5. Odprite vrtljivi drsnik zapirala injektorja.
- Gnojilo pade v korito za umerjanje.



SI. 153

6. Demontirajte dozirni valj (glejte pogl. »Demontaža/montaža dozirnega valja«, na strani 100).

7. Zaprite pokrov ohišja (Sl. 154/1).
 8. Počasi potegnite drsnik (Sl. 154/2) iz dozirnika.
- Gnojilo pade v korito za umerjanje.



SI. 154

9. Sestavljanje poteka v obratnem vrstnem redu.

11 Motnje



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- nekontroliranega spuščanja prek hidravlike tritočkovnega priključka traktorja dvignjenega stroja,
- nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

Traktor s strojem zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki, preden se lotite odpravljanja motenj na stroju, glejte pogl. 6.2, na strani 82.

Preden stopite v nevarno območje ob stroju počakajte, da se stroj ustavi.

11.1 Prikaz preostale količine

Če je zaloga v enem od zalogovnikov manjša od preostale količine (pri pravilno nastavljenem nivojskem senzorju), se na zaslonu računalnika AMATRON⁺ pokaže opozorilo (Sl. 155) z akustičnim signalom.

Preostala količina morar biti dovolj velika, da ne more priti do nihanj količine raztrosa.



Sl. 155

29c214-GB

11.2 Čiščenje vodilnih cevi za seme



NEVARNOST

Nikoli ne vključite puhala (ločevanja)

- če je vod za seme ločen od ohišja,
- če so dvignjeni pritisni valji.

Zrna semena izletavajo nekontrolirano z veliko energijo in lahko povzročijo poškodbe na nezavarovanih delih telesa, zlasti na očeh.

Če se zamaši lemež v območju odlaganja semena (Sl. 156/1), se transportni zračni tok prekine.

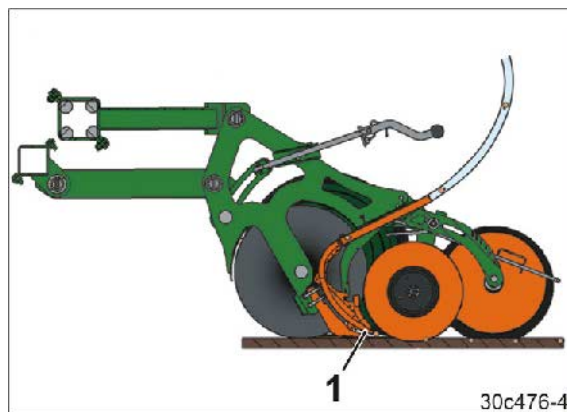
Seme se ne dovaja več skozi vodilno cev za seme. AMATRON⁺ sproži alarm.



Med prodiranjem lemežev v tla premikajte stroj naprej.

Do zamašitve lahko pride

- med vzvratno vožnjo ali
- ko so lemeži v tleh in stroja ne vlečete naprej.



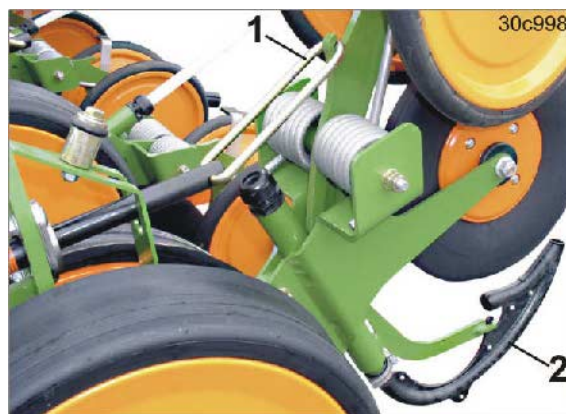
Sl. 156

1. Izključite puhalo (ločevanje).
2. Lemeže dvignite do te mere, da ravno izstopijo iz tal.
3. Popustite dva vijaka (Sl. 157/1), vendar ju ne odstranite.



Sl. 157

4. Dvignite pritisne valje in jih obesite za ročaj (Sl. 158/1).
5. Odpravite zamašitev v cevi (Sl. 158/2). Če je treba, cev za čiščenje tudi demontirajte.
6. Lemež postavite v delovni položaj.



Sl. 158

Motnje

7. Odstranite seme, ki se je nabralo na tesnilnem robu (glejte pogl. »Odstranjevanje zbranega semena s tesnilnega roba«, na strani 64).



Sl. 159

11.3 Preglednica motenj

Motnja	Možni vzroki	Ukrep
Lažni alarm senzorja puhala, prikazan na zaslonu računalnika AMATRON ⁺	Napačna nastavitve meje alarma	Spremenite mejo za alarm
	Premajhna ali prevelika količina olja	Nastavite količino olja
	Okvara senzorja puhala	Zamenjajte senzor puhala
Zrna niso v zahtevanem razmaku	Napačna vrednost umerjanja za sejanje (št. imp./100)	Določite vrednost umerjanja (št. imp./100) in na novo umerite računalnik AMATRON ⁺ .
Opozorilo: »Tlak ločevalnega bobna«	Stisnjen zrak za ločevanje zrn semena se nekontrolirano izgublja.	Kontrolirajte tesnjenje tanka za seme. Kontrolirajte gibke cevi, ki vodijo zrak.
Cele vrste niso zasedene	Zbiranje zrn onemogoča ločevanje	Čiščenje vodilnih cevi za seme (glejte na strani 131).
	Tujki pred vrstami lukenj ali pred strgalom	Odstranite tujke
Zunanje vrste niso zasedene.	Drsnik sita je zamašen.	Odstranite obloge (glejte na strani 125)
E-motor ločevalnega bobna se ne zažene	Senzor delovnega položaja je premaknjen/pokvarjen	Senzor nastavite/zamenjajte
Napačni signali optičnega dajalnika	Obloge razkužilnega sredstva zamažejo optiko optičnega dajalnika	Optični dajalnik očistite z vlažno krpo. Pomembno! Ne uporabljajte nobenih ostrih čistilnih pripomočkov. Hudo umazanijo odstranite s tehničnim alkoholom.

12 Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- **nekontroliranega spuščanja prek hidravlike tritočkovnega priključka traktorja dvignjenega stroja,**
- **nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,**
- **nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.**

Preden se lotite čiščenja, vzdrževanja in servisiranja stroja zavarujte traktor in stroj pred nepooblaščenim zagonom in pred nekontroliranimi premiki. V zvezi s tem glejte na strani 82.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi nezavarovanih nevarnih mest!

- Montirajte vse zaščitne naprave, ki ste jih odstranili zaradi čiščenja, vzdrževanja in servisiranja.
- Pokvarjene zaščitne naprave zamenjajte z novimi.



Nevarnost

Čistilna, vzdrževalna in servisna dela izvajajte samo (če ni navedeno drugače) pri

- razklopljenih nosilcih stroja (glejte pogl. 10.1, na strani 113),
- zategnjeni parkirni zavori traktorja,
- mirujoči priključni gredi traktorja,
- ugasnjenem motorju traktorja,
- izvlečenem kontaktnem ključu.

12.1 Čiščenje stroja



NEVARNOST

Nosite zaščitno masko. Pri odstranjevanju prahu sredstva za razkuževanje s stisnjenim zrakom ne vdihavajte strupenega prahu.



NEVARNOST

Stroj pred čiščenjem popolnoma razklopite ali sklopite.

Stroja nikoli ne čistite, če nosilci stroja niso povsem poklopljeni.



- Pozorno spremljajte zlasti gibke hidravlične cevi!
- Gibkih hidravličnih cevi se nikoli ne dotikajte z bencinom, benzenom, petrolejem ali mineralnimi olji.
- Stroj po čiščenju namažite, zlasti po čiščenju z visokotlačnim čistilcem/parnim čistilnikom ali s sredstvi za topljenje masti.
- Upoštevajte zakonske predpise za rokovanje s čistilnimi sredstvi in za njihovo odstranjevanje.



Kaj morate upoštevati pri čiščenju z visokotlačnim čistilnikom/parnim čistilnikom:

- Ne čistite električnih komponent.
- Ne čistite kromiranih komponent.
- Čistilnega curka iz čistilne šobe visokotlačnega/parnega čistilnika nikoli ne usmerjajte neposredno v mazalna in ležajna mesta.
- Najmanjša dovoljena razdalja čistilne šobe visokotlačnega oz. parnega čistilnika od stroja je 300 mm.
- Pri rokovanju z visokotlačnimi čistilniki upoštevajte varnostna opozorila.

1. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.
2. Izpraznite tank za seme (glejte pogl. »Praznjenje tanka za seme«, na strani 125).
3. Izpraznite tank za gnojilo in dozirnik za gnojilo (glejte pogl. Praznjenje tanka za gnojilo in/ali dozirnika, na strani 127).
4. Očistite razdelilno glavo za gnojilo (glejte pogl. »Čiščenje razdelilne glave za gnojilo«, na strani 139).
5. Stroj pred čiščenjem popolnoma razklopite ali sklopite (glejte pogl. 10.1, na strani 113).
Stroja nikoli ne čistite, če nosilci stroja niso povsem poklopljeni.
6. Očistite stroj z vodo ali z visokotlačnim čistilnikom.

12.2 Nastavitev oblikovalnika brazde na lemežu za gnojilo

Reža (puščica) med oblikovalnikom brazd (Sl. 162/1) in črtalom (Sl. 162/2) je nastavljiva.

Oblikovalnik brazde (Sl. 162/1) mora biti tesno ob črtalu (Sl. 162/2), vendar se ga ne sme dotikati.

Reža (puščica) je nastavljiva z različno močnim zategovanjem obeh vijakov (Sl. 162/3). Vijakov ne zategujte preveč. Oblikovalnik brazde mora ostati premičen tudi pod srednje veliko silo.

Vijake po vsaki nastavitvi zavarujte.



Sl. 162

12.2.1 Demontaža/montaža ločevalnega bobna

1. Zaprite drsnik za seme (glejte pogl. »Drsnik za seme«, na strani 60).



Drsnik za seme zaprite samo pri napolnjenem tanku za seme.

2. Demontirajte cev za odpadni zrak (Sl. 163/1) s pokrova ohišja Sl. 163/2).



Sl. 163

3. Odvijte vijake (Sl. 164/2) s priloženim šesterorobnim ključem.
4. Odstranite zatič (Sl. 164/3).
5. Odstranite pokrov ohišja (Sl. 164/1).



Sl. 164

6. Potegnite ločevalni boben iz ohišja.



Ločevalni boben pri montaži in demontaži počasi vrtite v desno, da se izognete poškodbam tesnilnih robov.



Sl. 165

7. Sestavljanje poteka v obratnem vrstnem redu.



Ločevalni boben pri vgradnji počasi vrtite v desno.

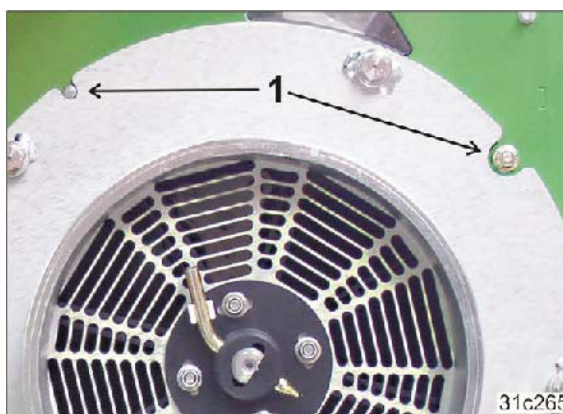
Pesto bobna previdno porinite v ležišče elektromotorja in pri tem boben rahlo privzdignite. Če boste uporabili preveliko silo, se pesto lahko poškoduje.



Sl. 166



Pri montaži pokrova ohišja pazite na zareze (Sl. 167/1).



Sl. 167



Ležajni sedež zavarujte z zatičem (Sl. 167/1).



Sl. 168

12.2.2 Čiščenje razdelilne glave za gnojilo (specializirana delavnica)

1. Razklopite nosilce stroja (glejte pogl. 10.1, na strani 113).
2. Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.



OPOZORILO

Izključite priključno gred traktorja, zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.

Na poti do razdelilne glave in v območju razdelilne glave obstaja nevarnost zdrsa.

3. Sprostite krilate matice (Sl. 169/2) in snemite prozoren plastični pokrov (Sl. 169/1) z razdelilne glave.
4. Nečistoče odstranite z metlo, razdelilno glavo in plastično kapo pa obrišite s suho krpo.
5. Montirajte plastično kapo.



Sl. 169

12.2.3 Pritrditev vodilnih cevi za seme



SI. 170



SI. 171



- Vodilno cev za seme vedno nataknite do konca, da ne more priti do zastajanja semena pred vodilno cevjo za seme. Označite si vgradni položaj gibkih cevi. Tako boste lahko takoj ugotovili, ali se je cev snela.
- Preden na navoj pritrdite prekrivno matico, ga namažite z večnamenskim mazivom, npr. Duplex 9 (podjetja Fuchs).
- Prekrivno matico zategnite z roko, da ne pride po poškodb.

12.3 Načrt mazanja

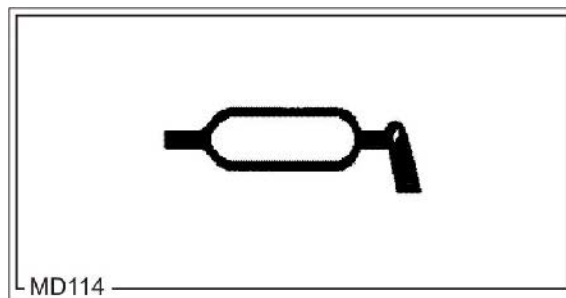


OPOZORILO

Zategnite parkirno zavoro traktorja, ugasnite motor traktorja in izvlecite kontaktni ključ.

Mazalna mesta stroja so označena z nalepko (Sl. 172).

Mazalko in mazalno pištolo pred mazanjem skrbno očistite, da v ležaj ne bi zašla umazanija. Zamazano mast popolnoma odstranite iz ležajev in jo nadomestite z novo.



Sl. 172

Maziva

Kot mazivo uporabite večnamensko mast na bazi litijevega mila z dodatki EP:

Podjetje	Oznaka maziva
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

12.3.1 Pregled mazalnih mest

EDX 4500-2C 6000-2C	Število mazalk	Interval mazanja	Napotki
Sl. 174/1	2	50 h	Zarisovalec poti
Sl. 174/2	2	50 h	
Sl. 175/1	2	50 h	Hidr.-valji za nosilce stroja
Sl. 176/1	4	50 h	Nosilci stroja
Sl. 177/1	2	50 h	Pritisk lemežev (lemeži za sejanje in gnojilo)
Sl. 177/2	2	50 h	
Sl. 177/3	2	50 h	
Sl. 177/4	2	50 h	

Sl. 173



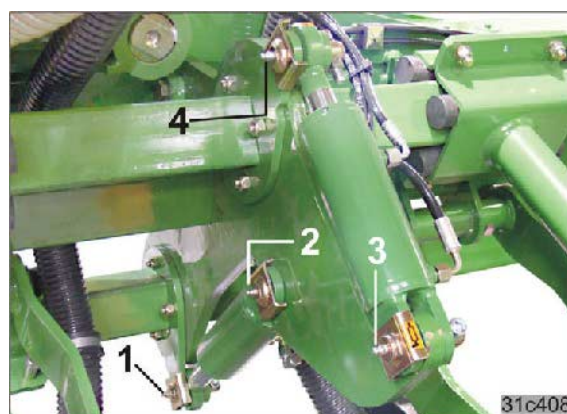
Sl. 174



Sl. 175



Sl. 176



Sl. 177

12.4 Načrt vzdrževanja in nege - pregled



Pri prekrivanju podatkov o intervalih vzdrževanja upoštevajte roke, ki nastopijo prvi.

Prednost imajo časovni razmaki, opravljene ure obratovanja oziroma intervali vzdrževanja iz priložene dokumentacije drugih proizvajalcev komponent.

Prvi zagon	Pred prvim zagonom	Specializirana delavnica	Kontrola in vzdrževanje gibkih hidravličnih cevi. Zapisnik o tem pregledu mora voditi lastnik.	Pogl. 12.4.4
			Preverite napolnjenost pnevmatik podpornih koles	Pogl. 12.4.1
	Po prvih 10 urah obratovanja	Specializirana delavnica	Kontrola in vzdrževanje gibkih hidravličnih cevi. Zapisnik o tem pregledu mora voditi lastnik.	Pogl. 12.4.4
		Specializirana delavnica	Kontrolirajte zategnjenost vseh vijačnih zvez.	Pogl. 12.5

<u>pred začetkom dela</u> (dnevno)		Vizualni pregled sornikov spodnjih in zgornjega vlečnega droga	Pogl. 12.4.2
<u>vsako uro</u> (npr. ob polnjenju tanka za seme/gnojilo)		Kontrola globine odlaganja semena in razdalje med zrn	Pogl. 8.1.7
		Kontrola in odstranjevanje nečistoč • Dozirnik za gnojilo • Gibke cevi za gnojilo • Razdelilna glava za gnojilo • Varnostna rešetka na vsesavanju puhala	
		Odstranitev odvečnih zrn s tesnilnih robov	Pogl. 11.2
<u>Med delom</u>		Kontrola zamazanosti razdelilne glave za gnojilo, po potrebi čiščenje (glejte pogl. »Čiščenje razdelilne glave za gnojilo«)	Pogl. 12.2.2
		Kontrola zamazanosti dozirnika za gnojilo, po potrebi čiščenje (glejte pogl. »Praznjenje tanka za gnojilo in/ali dozirnika«)	Pogl. 10.7

Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje

<u>Dnevno</u>		Čiščenje stroja (po potrebi)	Pogl. 12.1
<u>po zaključku dela</u>		Odstranitev oblog z zapornega drsnika	Pogl. 10.6
<u>vsak tedensko</u> (najpozneje vsakih 50 ur obratovanja)	Specializirana delavnica	Kontrola in vzdrževanje hidravličnih gibkih cevi. Lastnik mora voditi zapisnik o pregledu.	Pogl. 12.4.4
		Očistite optične dajalnike. Upoštevajte: Obloge razkužilnega sredstva lahko vplivajo na funkcijo optičnih dajalnikov. Optičnih dajalnikov ne čistite z ostrimi čistilnimi pripomočki. Optične dajalnike čistite npr. z ISOPRORANOL-om (alkoholom).	
<u>vsaka 2 tedna</u>		Preverite napolnjenost pnevmatik podpornih koles	Pogl. 12.4.1
<u>vsakih 6 mesecev</u> (pred začetkom sezone)	Specializirana delavnica	Kontrola in vzdrževanje hidravličnih gibkih cevi. Lastnik mora voditi zapisnik o pregledu.	Pogl. 12.4.4
<u>vsakih 6 mesecev</u> (po koncu sezone)		Vzdrževanje valjčnih verig in verižnikov	Pogl. 12.4.3

12.4.1 Preverite napolnjenost pnevmatik podpornih koles

Kontrolirajte, ali so pnevmatike napolnjene z ustreznim tlakom (glejte preglednico Sl. 178).



Upoštevajte intervale preizkušanja (glejte pogl. Načrt vzdrževanja in nege - pregled, na strani 143).

Pnevmatike	Nazivni tlak polnjenja pnevmatik
400/60-15.5	1,8 bar



Sl. 178

12.4.2 Vizualni pregled sornikov spodnjih in zgornjega vlečnega droga



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, zagrabitve, povleka in udarcev za ljudi v primeru nekontrolirane ločitve stroja od traktorja!

Pri vsakem priklapljanju stroja kontrolirajte sornike spodnjih in zgornjega vlečnega droga glede zunanjih poškodb. Če so spodnji vlečni drogi zelo obrabljeni, zamenjajte vlečno oje.

12.4.3 Vzdrževanje valjčnih verig in verižnikov

Po zaključku sezone morate vse valjčne verige

- očistiti (vključno z verižniki in napenjalniki verig),
- preveriti njihovo stanje,
- namazati z redkim mineralnim oljem (SAE30 ali SAE40).

12.4.4 Hidravlični sistem



OPOZORILO

Nevarnost infekcije zaradi vdora hidravličnega olja pod visokim tlakom iz hidravličnega sistema v telo!

- Izvedba del na hidravličnem sistemu je dovoljena samo specializiranim delavnicam!
- Preden začnete delati na hidravličnem sistemu, ga morate tlačno razbremeniti!
- Pri iskanju mest puščanja obvezno uporabljajte primerne pripomočke!
- Nikoli ne skušajte zatesniti netesnih hidravličnih cevi z dlanmi ali prsti.

Tekočina pod visokim tlakom (hidravlično olje) lahko skozi kožo vdre v telo in povzroči težke poškodbe!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč! Nevarnost infekcije!



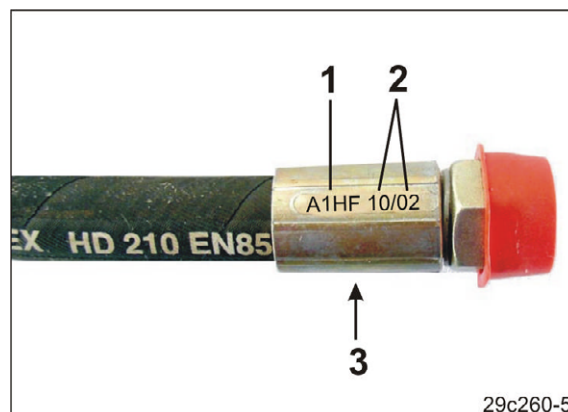
- Pri priklopljanju gibkih hidravličnih cevi na hidravliko vlečnega stroja pazite, da bo hidravlični sistem razbremenjen tako na strani vlečnega stroja kot na strani priključka!
- Pazite na pravilen priklop gibkih hidravličnih cevi.
- Redno kontrolirajte vse gibke hidravlične cevi in priključke glede poškodb in umazanije.
- Varnost stanja gibkih hidravličnih cevi mora najmanj enkrat letno kontrolirati strokovnjak!
- Poškodovane in stare gibke hidravlične cevi zamenjajte! Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi AMAZONE!
- Doba uporabe gibkih hidravličnih cevi ne sme prekoračiti šest let, vključno s časom skladiščenja v trajanju največ dve leti. Tudi pri strokovnem skladiščenju in uporabi znotraj dovoljenih obremenitev se gibke cevi in cevne zveze naravno starajo, zato je njihov čas skladiščenja in uporabe omejen. Poleg tega je mogoče trajanje uporabe določiti na osnovi izkušenj in ob upoštevanju potencialnih nevarnosti. Za gibke cevi in cevne vode iz termoplastičnih mas lahko veljajo drugačna pravila.
- Odpadno olje odstranjujte skladno s predpisi. V primeru težav pri odstranjevanju olja se obrnite na svojega dobavitelja!
- Hidravlično olje hranite zunaj dosega otrok!
- Pazite, da olje ne onesnaži zemlje ali vode!

12.4.4.1 Oznake gibkih hidravličnih cevi

Iz oznake armature lahko razberemo naslednje informacije:

Sl. 179/...

- (1) Oznaka proizvajalca gibke hidravlične cevi (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje gibke hidravlične cevi (10/02 = leto/mesec = februar 2010)
- (3) Maksimalni dovoljeni delovni tlak (210 bar).



Sl. 179

12.4.4.2 Intervali vzdrževanja

Po prvih 10 urah obratovanja in nato na vsakih 50 ur obratovanja

1. Kontrolirajte tesnjenje vseh komponent hidravličnega sistema.
2. Po potrebi zategnite vijačne zveze.

Pred vsakim zagonom

1. Kontrolirajte gibke hidravlične cevi glede zunanjih poškodb.
2. Odpravite mesta drgnjenja gibkih in togih hidravličnih cevi.
3. Obrabljene in poškodovane gibke hidravlične cevi takoj zamenjajte.

12.4.4.3 Kriteriji za pregledovanje gibkih hidravličnih cevi



Zaradi svoje lastne varnosti morate pri pregledovanju upoštevati naslednje kriterije!

Gibke hidravlične cevi zamenjajte, če pri pregledu ugotovite naslednje:

- Poškodbe zunanjega sloja vse do jedra (npr. mesta drgnjenja, rezi, razpoke).
- Krhkost zunanjega sloja (razpoke v materialu cevi).
- Deformacije, ki ne ustrezajo naravni obliki cevi oz. cevnege voda. To velja tako za tlačno razbremenjeno stanje kot za stanje pod tlakom in za upognjene cevi (npr. ločevanje plasti, mehurji, stisnjena mesta, prepogibi).
- Netesnosti.
- Poškodba ali deformacija armature cevi (zmanjšano tesnjenje); minimalne poškodbe površine niso zadosten razlog za zamenjavo.
- Odstopanje cevi od armature.
- Korozija armature, ki lahko negativno vpliva na funkcijo in trdnost.

- Neupoštevanje zahtev glede vgradnje.
- Prekoračen rok uporabe 6 let.

Rok uporabe se izračuna kot datum proizvodnje gibke hidravlične cevi na armaturi plus 6 let. Če je na armaturi pod datumom proizvodnje navedeno leto »2010«, rok uporabe poteče februarja 2016. Glejte »Oznake gibkih hidravličnih cevi«.

12.4.4.4 Montaža in demontaža gibkih hidravličnih cevi



Pri montaži in demontaži gibkih hidravličnih cevi obvezno upoštevajte naslednja navodila:

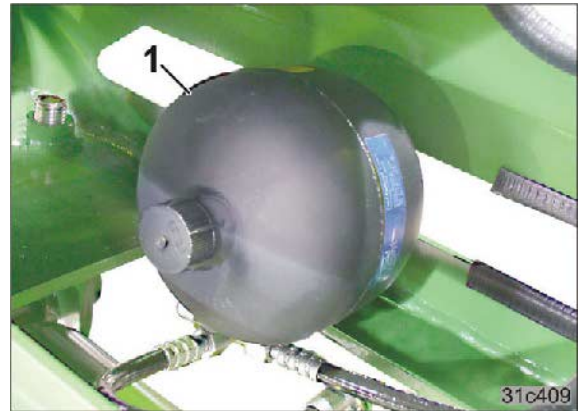
- Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi AMAZONE!
- Skrbno pazite na čistočo.
- Gibke hidravlične cevi morate obvezno vgraditi tako, da bodo v vseh delovnih stanjih
 - o obremenjene na vlek, če ne upoštevamo lastne teže,
 - o da pri kratkih dolžinah ne bodo obremenjene na tlak,
 - o da bodo izključeni zunanji mehanski vplivi na gibke hidravlične cevi.

Izogibajte se drgnjenju cevi ob komponente stroja in med sabo. To lahko dosežete s pravilno razmestitvijo in pritrditvijo cevi. Gibke hidravlične cevi po potrebi zavarujte z zaščitnimi prevlekami. Ostrorobe komponente pokrijte,

 - o da ne pride do prekoračitve dovoljenih polmerov krivljenja.
- V primeru priključitve gibke hidravlične cevi na premikajoče se dele mora biti dolžina cevi preračunana tako, da v celotnem območju gibanja ne pride do prekoračitve najmanjšega dovoljenega polmera upogiba in/ali da gibka hidravlična cev ni obremenjena na vlek.
- Gibke hidravlične cevi pritrdite na za to predvidena pritrdilna mesta. Izogibajte se nameščanju držal za cevi tja, kjer bi ovirala naravno gibanje in raztezanje cevi.
- Lakiranje gibkih hidravličnih cevi je prepovedano!

12.4.5 Popravilo tlačne opreme (servisna delavnica)

Stroj ima tlačno opremo (Sl. 180/1).



Sl. 180

Opis delovanje serijsko vgrajene tlačne opreme (Sl. 180/1)

Za enakomerno porazdelitev teže stroja na vse lemeže oz. pritise valje, se del teže stroja prek hidravličnega valja, ki upravlja nosilce, porazdeli na lemeže.

Ker je hidravlično olje praktično nestisljivo, se tlak pri ohlajanju olja spreminja tudi pri zaprtem hidravličnem valju. Hidravlični valj se premakne za nekaj milimetrov navznoter. Za izravnavo zmanjšane prostornine se pri razklapljanju olje s tlakom pribl. 100 bar shrani v tlačni opremo (Sl. 180/1), napolnjeni z dušikom.

Upoštevati pri popravilih

Hidravlični sistem in nanj priključena tlačna oprema so stalno pod visokim pritiskom (pribl. 100 bar).

Sprostitev gibkih hidravličnih cevi oziroma odvitje ali odprtje tlačne opreme med popravilom se sme izvesti samo v servisni delavnici z ustreznimi pripomočki.

Pri vseh delih na tlačni opremi in nanjo priključenem hidravličnem sistemu upoštevajte normativ EN 982 (varnostno-tehnične zahteve za fluidne tehnične naprave).



NEVARNOST

Hidravlični sistem in nanj priključena tlačna oprema so stalno pod visokim pritiskom (pribl. 100 bar).

12.5 Momenti zategovanja vijakov

Navoj	Zev ključa [mm]	Momenti zategovanja [Nm] v odvisnosti od kakovosti vijakov/matic		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

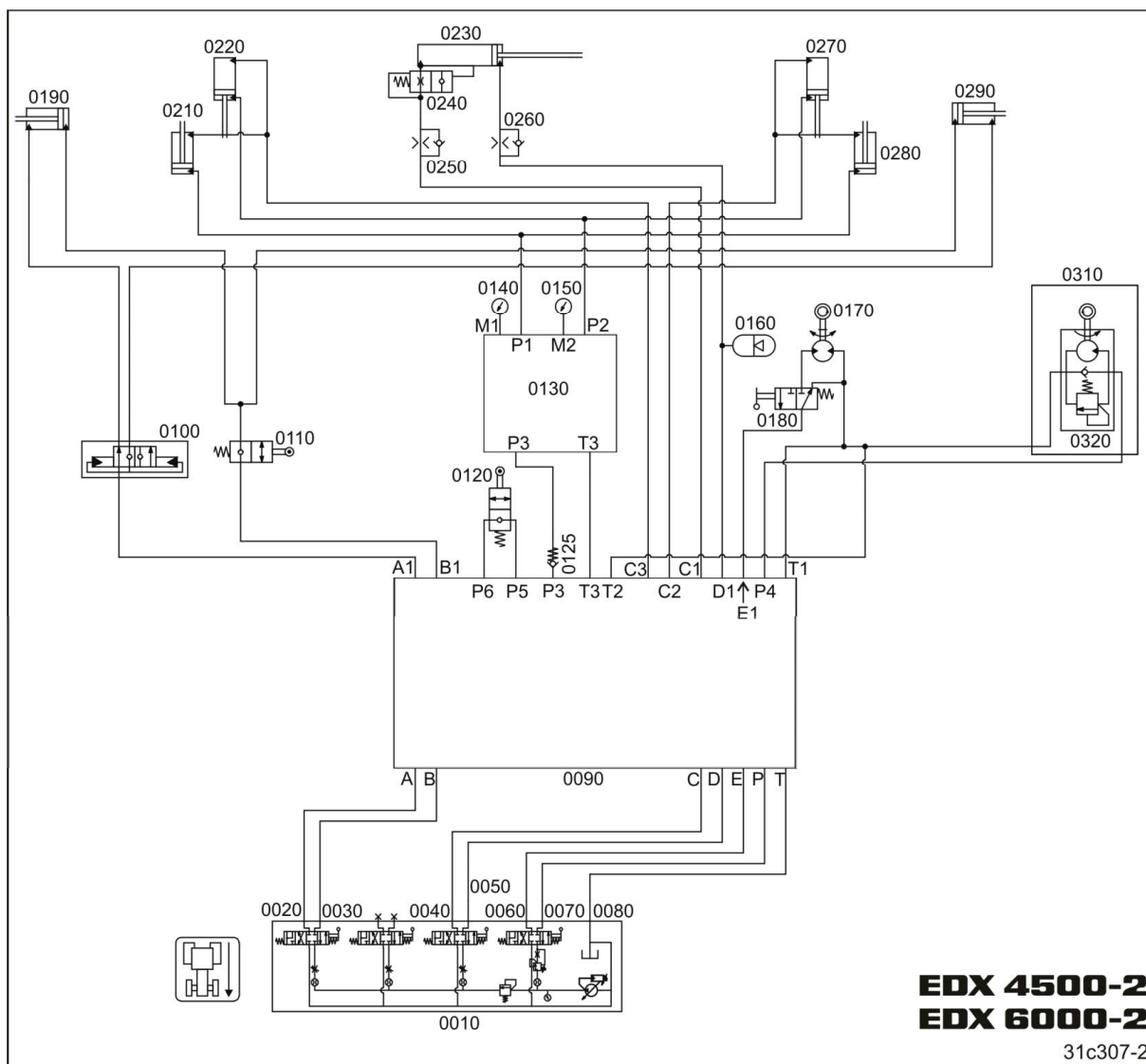
13 Hidravlična shema

13.1 Hidravlična shema EDX 4500/6000-2C

(pogon puhala hidravlike traktorja)

Sl. 181/...	Naziv	Napotki
0010	Hidravlika traktorja	
0020	2 rumeni kabelski vezici	
0030	1 rumena kabelska vezica	
0040	2 zeleni kabelski vezici	
0050	1 zelena kabelska vezica	
0060	1 modra kabelska vezica	
0070	1 rdeča kabelska vezica	
0080	2 rdeči kabelski vezici	
0090	Krmilni blok EDX	
0100	Preklopni ventil zarisovalca poti	
0110	Preklopni ventil zarisovalca poti	
0120	Preklopni ventil pritiska lemežev	
0125	Protipovratni ventil	
0130	Krmilni blok pritiska lemežev	
0140	Tlak lemežev za gnojilo	
0150	Pritisk lemežev ED	
0160	Tlačni akumulator sklapljanja	
0170	Polž motorja	
0180	Kroglični ventil preklopa polžev	
0190	Desni zarisovalec poti	
0210	Pritisk lemežev za gnojilo desno	
0220	Pritisk lemežev ED desno	
0230	Sklapljanje nosilcev	
0240	Zaščita pred lomom cevi	
0250	Dušilni ventil sklapljanja	
0260	Dušilni ventil sklapljanja	
0270	Pritisk lemežev ED levo	
0280	Pritisk lemežev za gnojilo levo	
0290	Levi zarisovalec poti	
0310	Pogon puhala hidravlike traktorja	
0320	Pogon puhala	

Vsi podatki o legi gledano v smeri vožnje



SI. 181



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefaks: + 49 (0) 5405 501-234

E-pošta: amazone@amazone.de
www.amazone.de

Podružnice tovarne: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
podružnice tovarne v Angliji in Franciji

Tovarne trosilnikov mineralnega gnoja, škropilnic, sejalic, strojev za obdelavo zemlje,
večnamenskih skladiščnih hal in komunalnih naprav
